

# 421<sup>e</sup> Le Petit Tram

Décembre 2013



LE MENSUEL CULTUREL ET ASSOCIATIF DES HABITANTS DE HAUT-ITTRE, ITTRE ET VIRGINAL • UNE ÉDITION DU CENTRE CULTUREL D'ITTRE

## La Nuit du Coucou

Par le Théâtre Molière

**Judi 26 décembre à 15h**

**Haut-Ittre**

Salle communale  
Les Hauts du Ry Ternot - Haut-Ittre

NOËL AU THÉÂTRE  
Pour enfants à partir de 3 ans

Après le spectacle, possibilité d'un goûter et de chocolat chaud

**Réservations :**  
067/64.73.35  
www.ittreculture.be  
info@ittreculture.be

**PASCAL HENRY**  
Assurances - Photos  
Place de la Montagne  
Villemot - 06784 93 89

**Dépôt - Design**  
L'Atelier de l'Art et du Design  
18, rue de l'Harmonie - 1300 Bruxelles  
02/502 28 92 - www.dedepotdesign.be

**Michel Maron**  
Agence Site  
Rue de la Montagne  
Haut-Ittre - 067 64 52 40

## Un atelier cuisine CHAPATI

Proposé par Philippe Witjes et Valérie Bertau  
Dimanche 8 décembre.

Afin de terminer notre exposition de photos sur l'Inde en beauté nous mettrons l'accent sur la projection du film 'HIMSELF HE COOKS'. Pour ce faire, Philippe et Valérie vous invitent à participer à leur atelier collectif de cuisine indienne. Nous commencerons par préparer ensemble les chapatis (pain indien), et un masala (sauce) qui accompagnera le riz. Ensuite pendant que notre plat concocté ensemble mijote sur le feu et nous dégage son fumet, nous regarderons le documentaire projeté exceptionnellement sur grand écran ce jour là. A la fin de cette magnifique promenade, immersion totale dans le monde des saveurs et odeurs indienne qui nous aura fait saliver et ouvert l'appétit pendant 45 minutes nous partagerons notre repas tous ensemble.

L'atelier est proposé pour +ou- 30 personnes donc il est impératif de s'y inscrire pour sa bonne gestion et éviter tout gaspillage !



INFOS Pratiques  
Le dimanche 8 décembre  
De 12h à 15h  
A l'Espace Bauthier (C.L.I.)  
Rue de la montagne, 36, Ittre  
Prix : 5 Euros pour les adultes,  
3 Euros pour les enfants

Inscriptions :  
Anne-Sophie Galand  
ansogaland@yahoo.fr  
0477/872227

Anne-Sophie Galand/anim & montrable  
Herman Bertiau/texte & scriptible

## EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

Inde

## ATELIER CUISINE

Du 24 novembre au 8 décembre 2013

Espace Bauthier - Ittre

## Concert de Noël

Par les chorales Melod'Ittre, La Chanterelle et le quatuor vocal Happy Voices.

Le 22 décembre 2013, 17h00

En l'église Saint Rémy  
Grand Place de Ittre

Entrée : 5€

Contact : Annette Vande Gorne  
02/354.43.68  
avdg@musique-recherches.be

Projection  
«Pierre Rabhi  
au nom de la terre»

Le vendredi 06/12  
Une occasion  
de soutenir  
l'opération-11.11.11

Le Centre CulturEl vous souhaite

d'Agréables fÊTES de Fin d'Année

## « Marthe Donas, je connais ! »

C'est ce que se dit parfois le public ou les classes qui ont déjà visité le Musée Marthe Donas, avec une renommée qui dépasse le territoire de notre commune et un magnifique lieu d'exposition situé à l'Espace Bauthier.

Pourtant, avec l'exposition consacrée au Groupe l'Assaut, auquel Marthe Donas a participé, c'est une nouvelle facette de la peintre littoise que les visiteurs ont pu découvrir. Privilégiés parmi les visiteurs, les quelques 500 élèves (soit la presque totalité des classes de primaires des écoles libres et communales d'Iltre et de Virginal) qui ont participé aux animations scolaires mises en place par le Centre culturel (qui a, parmi ses nombreuses missions, la volonté de mettre en contact les élèves de nos écoles avec l'art et la culture) en partenariat avec l'Echevinat de la Culture et le Musée Marthe Donas.

Des animations qui donnent un éclairage neuf sur les œuvres exposées : par le jeu, la réflexion et le partage, Marie-Laurence Adyns et Aude Jacomet, ont aiguisé le regard et suscité la créativité des enfants de 6 à 12 ans. Un beau moment à chaque fois, tant pour les enfants que pour les adultes, magnifié par l'écoute, la compétence et l'enthousiasme des animatrices.



Ludovic Devriendt



Petit compte-rendu des animations autour de l'exposition Marthe Donas et le groupe l'Assaut.

En ce premier trimestre de l'année scolaire, nous avons eu le plaisir d'accueillir et de guider les élèves des écoles primaires d'Iltre et de Virginal. Cette deuxième expérience, après l'exposition de Catherine Piret en juin dernier, a été extraordinaire à plus d'un titre.

L'exposition montée par le musée M. Donas proposait de découvrir des œuvres picturales des artistes belges du groupe l'Assaut. Loin de nous décourager, ce sujet pointu de l'Histoire de l'Art nous a motivées : comment aborder auprès de notre jeune public (5 à 11 ans) le constructivisme figuratif et les formes géométriques, les aplats de couleurs unies, l'abstraction des années 20 ?

Une évidence s'est imposée à nous : pour voir, il faut regarder ! C'est ainsi que nous avons procédé en demandant aux élèves de dire

ce qu'ils voyaient. En premier lieu, tous essayaient de reconnaître une forme, un sujet. Et ils en voyaient des choses ! Leur imagination et le plaisir de jouer à observer étaient pour beaucoup sans borne.

«Moi je vois un bateau mais il est comme à l'envers», Rémi 4<sup>ème</sup> P ou «On dirait un parapluie rose», ajoute Daniel

Puis, nous leurs demandions de décrire les moyens que les artistes ont mis en œuvre : les formes, les couleurs, les lignes, la perspective...

«Les triangles glissent, ils vont tomber», Eva 1<sup>ère</sup> P ou c'est «comme un puzzle mais il n'y a pas toutes les pièces» ou encore «toutes les pièces sont mélangées»

En observant et en décodant les tableaux de cette manière, les yeux ont lu et ont permis au cœur de ressentir les émotions que les artistes font passer. C'est ce qu'on

voit qui touche le cœur et l'esprit et aide ensuite à créer. «C'est comme si dans ma tête toutes les idées se mélangent et qu'à un moment tout devient clair et je comprends tout à coup.», Charlotte 6<sup>ème</sup> P

Dans la seconde partie de l'animation, chaque enfant a créé son tableau abstrait. Il s'agissait de créer un tableau « inspiré par...». Les mots exprimés ainsi que tout ce qu'ils avaient pu observer et qui était toujours sous leurs yeux étaient les sources d'inspiration. Un mot choisi pouvait devenir le titre de leur futur tableau.

Dans des papiers de couleurs, les élèves ont découpé des formes géométriques qu'ils ont ensuite collé. Les jeux de formes et de couleurs servent à construire l'image. Le collage terminé, les élèves ont été invités à écrire les mots qu'ils avaient envie de retenir et de les garder comme témoins de ce qu'ils ont vu.

«La femme est concentrée sous la

lampe mais aussi tellement calme et seule dans le vert clair et froid, Manon 5<sup>ème</sup> P

Chaque visite fut différente. Les élèves de quatrième voyaient bien que parfois rien de réaliste n'était représenté et cela les perturbait beaucoup. Les première et deuxième années s'en donnaient à cœur joie dans les collages abstraits. Tandis que les aînés cherchaient à traduire des sensations ou émotions. Tous ont participé avec beaucoup de curiosité et d'envie de découvrir.

Merci à tous pour votre participation et votre confiance et merci pour ces moments de plaisir partagés autour de l'art.

Et à la prochaine fois...

Marie-Laurence Adyns et Aude Jacomet, animatrices.



# ENTREPRISE HORTICOLE MARC MUSCH

## AVEZ-VOUS DÉJÀ PENSÉ À VOTRE SAPIN DE NOËL ?

Nous oui ! Nous vous proposons dès lors un véritable sapin de Noël de première qualité, cultivé avec soin et dans le respect de la NATURE



	Hauteur (cm)	Epicéa	Nordman	Fraseri
Coupé	80-100	12,50 eur.	20,00 eur.	18,00 eur.
	100-150	17,00 eur.	26,00 eur.	23,00 eur.
	150-200	21,50 eur.	35,00 eur.	32,00 eur.
	200-250	27,00 eur.	60,00 eur.	
Avec motte	80-100	20,00 eur.	28,00 eur.	25,00 eur.
	100-150	25,00 eur.	38,00 eur.	32,00 eur.
	150-200	32,00 eur.	45,00 eur.	38,00 eur.
	200-250	37,00 eur.		
Avec pot	80-100	30,00 eur.	36,00 eur.	33,00 eur.
	100-150	34,00 eur.	42,00 eur.	39,00 eur.
	150-200	40,00 eur.	58,00 eur.	51,00 eur.

Croissance pour support sapin - 3,00 €



Si vous voulez rester fidèle à un produit naturel et à une tradition, offrez-vous le «Prince d'Ardennes» !!

Nous assurons la livraison à domicile pour la somme de 5€ mais vous avez aussi la possibilité de venir chercher votre sapin directement à la serre à l'adresse suivante :  
**RUE BRUYÈRE À VIRGINAL AU FOND DE LA SERVITUDE SITUÉE À CÔTÉ DU N° 79 (PARKING ASSURÉ)**

Heures d'ouverture : tous les jours de 9 à 18h à partir du 3/12 !

N'hésitez plus et passez dès à présent votre commande au **0475/90 66 33**

# Conseil communal du 5 novembre 2013

## Conseillers présents :

Jean-Paul Cayphas (IC), Ferdinand Jolly (IC), Daniel Vankerbove (IC), Hélène de Schoutheete (IC), Pascal Henry (IC), Thierry Wyns (IC), Jossart-Le Bailly de Tillegem (IC), Christian Fayt (IttrePlus), Richard Flandroy (IttrePlus), Françoise Peeterbroeck (IttrePlus), A. Deghorain (IttrePlus), Fabienne Mollaert (IttrePlus), Luc Schoukens (Ecolo), Claude Debrulle (PA) et Marie-Claire-Godeau Bougard (PA)

## Conseillers excusés: Aurélie Poulaint (IttrePlus).

## INFRASTRUCTURES SPORTIVES DE VIRGINAL - MODIFICATIONS D'ORGANISATION DES MARCHÉS PUBLICS

**Daniel Vankerbove (IC), échevin des sports**, explique qu'Infrasport a demandé à la commune de modifier certains éléments techniques et administratifs du cahier spécial des charges, dont l'avis de marché et de changer et d'adapter légèrement la phase technique. «Nous avons fait aussi vite que possible et devons maintenant faire avaliser les changements par les conseillers, en tenant compte des avis juridiques et techniques. Il vaut mieux rencontrer au plus vite l'avis de l'expert financier de la Région wallonne avant la soumission du dossier au ministre pour signature plutôt que de courir le risque de voir le dossier bloqué à ce stade». L'échevin propose ensuite à l'expert juridique de la commune, Carole Spaute de prendre la parole.

**Carole Spaute** explique qu'une partie du projet 1 (le terrain synthétique) doit passer via le mode de l'appel d'offres ouvert, permettant d'ajouter un critère de qualité, tandis que les autres lots du projet 1 de même que les projets 2 et 3 peuvent passer via une adjudication ouverte et donc être attribués uniquement sur base du seul critère de prix. «Infrasport nous l'a demandé». Infrasport demande ensuite quelques modifications administratives et techniques sans impact sur le projet comme, par exemple, de mentionner sur les plans l'endroit où se trouve le local d'infirmerie. **Luc Schoukens (Ecolo)** se demande si chaque conseil communal va aborder ce point, que **Claude Debrulle (PA)** qualifie de «beau feuilletton». **Le conseiller Schoukens (Ecolo)** poursuit en faisant remarquer qu'il avait déjà pointé les nombreuses faiblesses du dossier, comme le manque de gestion énergétique, le fait que les frais de fonctionnement ne soient pas compris. «On navigue dans le brouillard le plus total. Nous sommes également interpellés par les interventions avec Infrasport ainsi que par la façon de gérer les critères qu'on applique au dossier. On risque d'aboutir à ce que le terrain et la salle des sports ne soient pas disponibles en même temps et à ce que les écoles, le ping-pong, l'ASF ne pourront en profiter ensemble. Ne devons-nous pas intégrer ce côté-là dans le projet?»

**Carole Spaute** explique que la modification de mode de passation du marché intervient en raison d'un changement législatif. Le critère du délai d'exécution est retiré des projets 1 et 2, mais le cahier spécial des charges prévoit bien des délais de rigueur et des amendes et pénalités en cas de retard. «Le critère de délai permet de donner plus de points aux entrepreneurs travaillant le plus vite mais a été supprimé, d'une part, en raison des délais déjà prévus dans les cahiers spéciaux des charges, et d'autre part, pour ne pas compliquer plus que de mesure le travail de comparaison des offres. Quant au gestionnaire du projet, son rôle sera de veiller à la bonne coordination des travaux. Enfin pour ce qui est de l'énergie, nous avons demandé à l'architecte de veiller à ce que le coût en énergie soit



Un seul point à l'ordre du jour, les infrastructures sportives de Virginal.

le plus bas. Nous avons reçu un rapport sur ce plan là et pouvons vous le transmettre». **Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** pointe du doigt le risque de coordination de chantier au cas où ce ne serait pas la même entreprise qui serait responsable des trois lots. Par ailleurs, la conseillère estime que la commune recevra peu de réponses des 5 fabricants de terrain synthétique en Belgique, rendant le démarrage des travaux d'autant plus difficile, «surtout si on veut favoriser le projet 1. Nous aurions dû commencer par les écoles avant. Comment allez-vous garantir l'harmonie du projet? Je vous souhaite bonne chance, mais j'ai l'impression qu'on est très mal parti dans ce dossier. On accumule des erreurs. C'est la faute de la majorité incapable de donner un dossier rigoureux. On a accepté un dossier mal ficelé. Il est tellement mal fait que je me demande quelles autres surprises nous aurons en matière de coûts en énergie, des frais de fonctionnement et d'assèchement de la nappe phréatique. On n'a pas voulu se donner le temps de faire un dossier bien ficelé. Or, sur les 4 millions d'euros que coûte le projet, 25% devront venir de la commune. D'abord, c'était le football, ensuite, le hockey est venu tout bousculer... Quand allez-vous aussi nous dire d'où viendra l'argent? Pour votre information, je vous signale qu'à Rebecq, ils viennent juste de décider de remercier beaucoup de gens...»

**Daniel Vankerbove (IC)** réplique que l'intervention de la conseillère en plusieurs temps ne contient pas d'arguments nouveaux. Au contraire, «ils sont répétés à chaque fois. Tu as une vision catastrophique du dossier, nous avons une vision positive. Nous tirons le dossier vers un résultat le plus vite possible. Nous allons continuer à construire, mais c'est vrai qu'on peut détruire un dossier sur une seule soirée. Nous faisons le plus possible pour arriver dans les temps pour obtenir les subsides, qui est un élément essentiel du dossier.»

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)**: «Tu ne réponds pas à ma remarque sur la difficulté d'avoir des offres. Que ferez-vous si vous n'en avez qu'une?»

**Daniel Vankerbove (IC)** répond qu'il n'a pas peur et que toutes les sociétés seront contactées. «Nous verrons bien ce qui arrive. Ta conclusion est trop hâtive.»

**Carole Spaute** explique à la conseillère qu'elle a contacté d'autres communes ayant demandé un terrain synthétique et qu'aucune n'a mentionné le problème de recevoir des offres.

**Claude Debrulle (PA)** remercie Carole Spaute pour ses explications et sa note permettant de bien comprendre le dossier. Le conseiller marque son intérêt pour le document énergétique mentionné par Carole Spaute et surtout la partie «maîtrise» des coûts énergétiques. Se tournant vers l'échevin, **Claude Debrulle (PA)** parle alors de feuilletton à rebondissement, mais annonce

se réserver pour le prochain conseil. «Nous sommes pas négatif par rapport au projet, mais restons convaincus qu'on aurait pu faire tout aussi bien, autrement et moins cher. Il ne faut pas dire que nous sommes des destructeurs, des castrats».

**Daniel Vankerbove (IC)**: «Là, tu es en plein rével»

**La conseillère Debrulle (PA)** ajoute que le fait de ne pas pouvoir attribuer le marché à une même société étant donné les changements de mode de passation de marché aboutira à ce que la commune ne pourra obtenir de rabais, ce qui est possible lorsque l'entière responsabilité est attribuée à une seule firme. «Avez-vous chiffré cela?»

**Carole Spaute** explique que tant l'Union des villes et des communes que la Région wallonne avaient déconseillé de demander un rabais pour le projet 1 étant donné le choix d'un mode de passation différent par lot qui complique, voire rend impossible l'application de rabais. Quant aux projets 2 et 3, étant donné qu'il s'agit d'adjudication ouverte, les sociétés peuvent offrir des rabais.

**La conseillère Fabienne Mollaert (IttrePlus)** demande si on a bien veillé à ce que le terrain synthétique soit mixte et permette la pratique tant du football que du hockey. «Sur un terrain synthétique dédié au hockey, la pratique du football est impossible».

**Carole Spaute** répond que le terrain prévu cette pratique mixte et que, de toute façon, pour comparer les offres, il faut dans un marché public décrire dans le cahier des charges les éléments constitutifs du critère de qualité.

**Luc Schoukens (Ecolo)** précise que si Ecolo est critique sur le dossier, c'est en tant que gestionnaire responsable, inquiet des frais de fonctionnement et de la durabilité de l'exploitation énergétique. «Nous continuerons à nous abstenir, car les changements proposés ne vont pas dans le sens d'une meilleure gestion énergétique et financière».

**Claude Debrulle (PA)** indique qu'il s'agit de la responsabilité du Collège de dire que c'est bien un terrain mixte.

**Carole Spaute** ajoute que la commune doit juger de la qualité minimale telle qu'exigée par le cahier spécial des charges et, peut ajouter des points supplémentaires si une offre présente des niveaux de qualité supérieure. Pour rappel, le critère de prix compte pour 60% et la qualité pour 40%.

**Daniel Vankerbove (IC)** ajoute, en conclusion, qu'il ne doute nullement des conseillers ayant fait leur intervention, rappelle que tout le monde à la commune, le bourgmestre, l'échevin responsable et les conseillers ont travaillé sur le dossier «dans l'intérêt de la commune». «Si ce dossier aboutit, vous aurez les mêmes réflexions que nous. Il répond à l'avenir de la jeunesse, de la population. Nous espérons franchir toutes les étapes. Parfois, on connaît des retards mêmes sur des dossiers très minimes. Il vaut mieux faire des changements maintenant qu'au moment de la soumission à la signature du ministre. Nous avons fait tout ce qui a été demandé pour que le dossier arrive à terme».

## VOTE - INFRASTRUCTURES SPORTIVES/MODIFICATIONS DE PASSATION DE MARCHÉ

**Pour : 12 (IC + IttrePlus)**  
**Abstention : 3 (PA + Ecolo)**

## QUESTION ORALE

**L'avenir de SPORTISSIMO.**  
**Luc Schoukens (Ecolo)** demande à la majorité où en est le dossier Sportissimo (NDLR : ASBL pluricomunale entre Ittre, Braine-Le-Château, Tubize et Rebecq constituée pour construire une piscine, en

## Conseil communal

assurer la gestion aux bénéficiaires des habitants des communes concernées). «Nous entendons les bruits les plus inquiétants à ce sujet. La facture monterait à allure v.v. prime et certaines communes parleraient de se retirer du projet. Or, même si on arrêta le projet, cela ne serait pas possible car la dédits à payer aux entreprises rendraient cet arrêt impossible. Que pouvez-vous nous dire à ce sujet?»

**Ferdinand Jolly (IC)** répond qu'il y a beaucoup de rencontres entre bureau d'études belge et français et l'architecte et que la prochaine réunion de Sportissimo, le 21/11, sera importante. «Je peux te rassurer cependant : il n'y a pas de discordance entre les bourgmestres. Je peux t'annoncer qu'en fonction des chiffres présentés par les bureaux, une communication sera faite, mais je ne peux rien t'en dire maintenant».

François Vermeulen

## Prochain conseil communal 17/12/2013 à 19h



## Edito

### Décembre, des bilans, des réflexions, des perspectives aussi.

Pour notre centre culturel, ce fut une année riche en émotions, en rencontres et en nouveautés.

Le rôle d'un président n'est pas de glorifier l'année écoulée... Oui, il y a eu des manquements, des erreurs et des petits échecs. Il faut les identifier, les analyser et y travailler tous ensemble : équipe, bénévoles, sympathisants, membres du conseil d'administration et simple citoyen (pour rappel, le centre est là pour vous). Déjà, un bout de chemin est parcouru, l'équipe est sortie renforcée et consolidée des différentes épreuves, on se connaît mieux au sein du CA, les différents opérateurs adhèrent au projet du CLI et la commune, par l'échevin de la culture (que nous avons dû apprendre à connaître dans ce rôle) soutient à 100 % notre centre culturel.

Mais j'entends le rôle du président aussi comme un éclaircisseur. Ouvrons les yeux ! Un petit regard en arrière et vous verrez la multitude d'activités proposées par le CLI, et dans tous les genres. Ateliers, conférences, spectacles, expositions, animations, rencontres... Des activités parfois intimistes, parfois grand public. Mais, qu'il y ait 25 ou 2000 personnes, l'idée est la même : vous proposer une sortie culturelle de qualité !

Le CLI y a souvent réussi cette année. Et ça aussi, nous devons le reconnaître et le saluer !

Notre envie et notre travail est de continuer à vous fournir de belles occasions de sortir de chez vous pour vous rencontrer dans ce village qui est le vôtre !

Après, à vous de saisir cette opportunité, ou pas !

En vous souhaitant une année culturelle florissante.

Fabrice Gardin  
Président du Centre Culturel



## Conseil communal

# Conseil communal du 12 novembre 2013

REUNION CONJOINTE ANNUELLE : CONSEIL COMMUNAL ET CONSEIL DE L'ACTION SOCIALE 12 NOVEMBRE 2013

### Conseillers communaux présents :

Jean-Paul Cayphas (IC), Ferdinand Jolly (IC), Hélène de Schoutheete (IC), Pascal Henry (IC), Thierry Wyns (IC), Christian Fayt (IttrePlus), Richard Androy (IttrePlus), Françoise Peeterbroeck (IttrePlus), Deghorain (IttrePlus), Fabienne Mollaert (IttrePlus), Luc Schoukens (Ecolo), Claude Debrulle (PA) et Marie-Claire Godeau-Bougard (PA).

**Conseillers excusés :** Aurélie Poulaint (IttrePlus)

**Conseillers de l'action sociale présents :** Aurore François (Directrice générale CPAS), Corine Latinis (Ittre Plus), Claire Decoen-Delalieux (IC), Johan Vincke (Ittre Plus), Lindsay Gorez (IC), Philippe Madhoun (Ecolo), Olivier Langendries (IC), Marcel Herman (IttrePlus) -

**Conseillers excusés :** ... Jean-Pol Vanshepdael (IC)

**Christian Fayt (IttrePlus), échevin,** demande à ce que les conseillers observent une minute de silence pour les victimes de la catastrophe aux Philippines et attend que le Conseil consultatif de la solidarité étudie ce qui peut être fait à notre niveau.

**La présidente du CPAS, Mme Françoise Peeterbroeck (IttrePlus),** commence alors la lecture du rapport sur les synergies Commune-CPAS, réalisées en 2013 et celles proposées pour 2014.

### CES SYNERGIES PORTENT

sur le personnel (partage de la directrice financière de la commune, réinsertion professionnelle de personnes proposées par le CPAS à la commune et le CLI – articles 60 ...), sur l'informatique (achat en commun, intégration prévue du site internet CPAS au sein du site de la commune-2014...), sur la formation (pour les formations d'intérêt commun, envoi d'une personne à former servant de formateur/trice ultérieur pour les deux organismes), sur le matériel roulant (achat de mazout via la commune, mise à disposition par le CPAS de 3 vélos électriques), sur la maintenance et les petits travaux (contrat de maintenance négocié pour l'ensemble des bâtiments des institutions), sur l'énergie (mise à disposition d'un tuteur énergie par le CPAS, placement par la commune de panneaux photovoltaïques pour le CPAS), sur les marchés publics de fournitures (pour services similaires, élaboration de marchés publics communs, insertion d'une clause sociale dans les marchés publics communs), sur les synergies culturelles (participation des réfugiés ILA aux activités culturelles, mise à disposition du CPAS d'une partie de l'espace réservé à la documentation tout-public de la commune), sur les synergies communicationnelles (mise à disposition du CPAS d'une page du Bulletin communal, site internet partagé), sur les synergies géographiques/patrimoniales, (reconversion temporaire de l'ancienne poste en atelier pour les ouvriers du CPAS et entreposage d'archives), sur les synergies sociales (intégration de enfants de réfugiés dans nos écoles, intégration des réfugiés dans les activités communales et les fêtes de quartier, investissement dans le logement d'urgence et social).

### Projets de synergies 2014

Les nouveaux projets les plus importants pour 2014 concernent l'énergie (utilisation de l'eau de pluie pour alimenter les toilettes du CPAS - + /- 4.000 EUR), le patrimoine (projet d'extension du Centre administratif vers l'ancienne poste avec réservation de certains espaces pour l'archivage du CPAS et utilisation commune d'autres espaces) et les synergies sociales, dont le partenariat actif avec le Conseil Consultatif des affaires sociales, le Guichet social commun prévu dans le Plan de cohésion sociale, concernant les rencontres intergénérationnelles et la mise en relation de personnes isolées via le potager communal et la création d'un café littéraire.

Après lecture du rapport, les conseillers sont invités à poser leurs questions.

**Claude Debrulle (PA)** demande combien d'articles 60 sont utilisés par la commune, souhaite connaître les effets des synergies informatiques mise en œuvre depuis 2012, apprendre le sort concret réservé au site internet commun « dont on parle depuis trois ans » et voir s'il est possible d'aller plus loin dans les mises en commun de ressources entre le CPAS et la commune comme la comptabilité et les ressources humaines par exemple.

**La présidente du CPAS, Mme Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** répond que seul le CLI est concerné par les articles 60 à ce jour, que les synergies informatiques sont en préparation et sont mises en œuvre quand les besoins apparaissent.

Le directeur général de la commune (Paul Pierson) ajoute que le projet de site internet progresse, que la convention a été passée devant le conseil et que l'échevin responsable a demandé d'accélérer les choses.

**La directrice générale du CPAS, Aurore François** répond qu'en matière de formation il faut d'abord que les domaines de compétences se chevauchent. « A l'exception de la comptabilité, cela dépend des missions demandées en ce qui concerne les autres formations. La mise en commun des ressources se fait pour les ressources humaines et la comptabilité ». Le directeur général ajoute qu'il y a sans doute moyen d'aller plus loin.

**Le conseiller Luc Schoukens (Ecolo)** applaudit globalement les synergies entre les deux institutions, mais espère que, pour le nouveau matériel roulant, le choix sera fait de rouler au vert, tandis qu'il se déclare ravi de réapprendre que les vélos électriques sont disponibles pour les mandataires communaux.

Répondant à une question du conseiller Debrulle (PA) sur les utilisateurs de ces vélos, Aurore François répond qu'il s'agit surtout de citoyens ittrois entre mai et août, en louant un à la semaine ou au mois.

**Claude Debrulle (PA)** précise que ce ne sont pas les membres du conseil communal qui demandent l'insertion des clauses sociales dans les marchés publics, mais la loi qui rend cela obligatoire.

**Luc Schoukens (Ecolo)** s'attriste également de ne pas voir la demande des conseillers pour des commandes du CPAS auprès des producteurs locaux apparaître dans le rapport. **Claude Debrulle (PA)** ajoute que la présidente du CPAS, Mme Françoise Peeterbroeck (IttrePlus), avait annoncé vouloir vérifier la faisabilité de ces achats.

Concernant les clauses (note : sociales, éthiques et environnementales), **Paul Pierson** rappelle, dans la foulée des propos du conseiller Luc Schoukens (Ecolo) que les pouvoirs de tutelle exigent de plus en plus leur inscription dans les marchés publics et que c'est la volonté du conseil de les inclure.

Marie-Claire Godeau-Bougard (PA) demande si les travaux d'extension du centre administratif prévoient un accès aux étages avec ascenseur et le budget correspondant.

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** répond que cet accès est prévu et Jean-Paul Cayphas (IC) ajoute « pour le budget, on verra ».

**Claude Debrulle (PA)** demande pourquoi exclure la constitution d'une seule cellule «marchés publics » entre les deux institutions même s'il existe des demandes différentes. «Cela permettrait de gérer en commun et en permanence les deux, comme cela se fait ailleurs. Même chose d'ailleurs que dans le cas d'une centrale d'achat gérée en commun. Dans certaines communes, les personnes s'occupant des synergies sont mises ensemble dans les mêmes locaux, par exemple, le 2ème étage du centre administratif réaménagé avec l'ancienne poste. Mon expérience professionnelle montre que, séparé d'une cloison, certains services sont parfois parfaitement étrangers ».

**Aurore François (Secrétaire CPAS)** explique que des synergies existent déjà, puisque la commune a acquis un logiciel facilitant la rédaction des marchés publics et que le CPAS fait appel au personnel de la commune pour se faire aider. « Nous gardons également un œil sur l'évolution de leurs marchés, mais, je dois dire, que nous avons remarqué que souvent les prix obtenus via la centrale d'achat de la Région wallonne sont supérieurs à ceux que nous obtenons directement. Pour le reste, nous sommes une petite commune rurale, avec 16 personnes au CPAS et 20 personnes à la commune, séparées de 5 mètres. Les synergies se font spontanément. On encourage cela, mais cette collaboration n'est pas toujours formalisée par un conseil et on ne veut pas parler de fusion entre les deux instances ».

**Paul Pierson, le directeur général de la commune,** comprend la demande du conseiller Debrulle, mais répond qu'il s'agit d'un choix politique. «Je rejoins ce qu'Aurore dit à propos des synergies, mais n'ai aucun problème avec des services communs ».

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** a bien entendu l'avis de Claude Debrulle, explique que le bâtiment sera rénové, mais ne peut donner aujourd'hui la destination finale des locaux.

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** demande à ce qu'on ajoute à la conférence du Conseil Consultatif des Affaires Sociales la diffusion d'une information concrète et de terrain sur les dangers d'alcool pour les jeunes. «Vous avez lu comme moi ce qui se passe pendant les fêtes estudiantines, l'alcool qui touche déjà des jeunes de 15 ans ».

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** explique que le sujet sera traité au niveau du Conseil consultatif et que l'alcool a été ajouté aux assuétudes dans le plan de cohésion sociale.

**Luc Schoukens (Ecolo)** ajoute que le sujet est important et que la conférence est un élément important, mais insuffisant. Pour le

reste, il souligne l'importance du guichet social commun, l'accompagnement social des vieilles personnes, l'intergénérationnel et l'impact sur le réaménagement des logements, le potager communal et le café littéraire.

**Jean-Paul Cayphas (IC)** trouve normal en début de législature de faire le point, de reprendre les anciennes synergies pour les nouveaux conseillers. **Aurore François (IttrePlus)** ajoute que trouver des nouvelles synergies, c'est bien, mais conserver les anciennes c'est mieux ».

**Claude Debrulle (PA)** se déclare néanmoins surpris par tant de «conservatisme». **Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** demande à ce qu'on veuille à communiquer aux vieilles personnes la disponibilité pour des pensions incomplètes des aides du type GRAPA. Elles sont accessibles selon la date de prise de pension.

**Claude Debrulle (PA)** demande si le Bois Tricot ne pourrait pas servir d'espace pour les liens intergénérationnels et ce qu'il en est du projet de rénovation.

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** explique qu'un autre endroit a été choisi pour cela. **Christian Fayt (IttrePlus), échevin de la ruralité,** explique que le Bois a été nettoyé et sécurisé pour la fête des sorcières. «Des arbres ont bien été déracinés, comme tu le dis. Nous avons abattu ceux qui présentaient un danger, les autres ont été laissés en l'état. Il y a effectivement un problème au niveau du parcours Vita, mais nous avons des plaines de jeux qui doivent être réaménagées et nous allons en faire une par an.

**Claude Debrulle (PA)** pense que parler du beau parc du château Bauthier, c'est ignorer «les ronces, orties, le parc assombri, un bois laissé à l'abandon au centre du village ».

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** ajoute que l'accès à l'Espace Bauthier pour les poussettes par le sentier est rendu difficile par les ronces.

**Jean-Paul Cayphas (IC)** trouve, au contraire, très symbolique de conserver le côté naturel du parc. **Christian Fayt (IttrePlus)** répond que le concierge du château doit enlever les ronces, « la commune s'étant occupé du débardage ».

**Le conseiller du CPAS, Marcel Herman (IttrePlus)** rappelle que chaque année il remet le sujet sur la table, mais qu'il reste tenace. «Nous sommes ici pour un conseil communal conjoint, mais le législateur a prévu un conseil commun au minimum. Les synergies sont une carotte, mais ce qui est important c'est de se mettre d'accord pour faire des synergies financières en cette période de difficultés, d'exclusion du chômage, de difficultés des familles, de hausse des prix de l'énergie. Moi, je vous conseille de nous rencontrer plusieurs fois sur des thèmes plus larges, sur l'avenir des questions sociales.»

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** répond au conseiller CPAS que le sujet est à étudier et que les deux institutions cherchent de plus en plus à créer des collaborations.

**Luc Schoukens (Ecolo)** ajoute que l'intervention de Marcel est interpellante et a du sens. «L'intelligence collective peut mener à plus de solution, d'intelligence, mais il faut laisser le Conseil d'Action Sociale jouer son rôle ».

Le Petit Tram  
www.ittreculture.be

Date de parution le 05/12/2013

Mensuel du Centre de Loisirs et d'Information - A.S.B.L.  
36, rue de la Montagne à 1460 Ittre  
Tél: 067/64 73 23 - Fax: 067/64 85 52  
e-mail: info@ittreculture.be  
Abonnement 10 euros/an  
compte 068-0533130-45

Editeur responsable : Luc Schoukens  
Bureau de dépôt : 1400 Nivelles  
Les articles manuscrits du sigle CIJ sont écrits par l'équipe du CLI  
Vos articles doivent être renvoyés pour le 25 du mois qui précède la parution (01/01/2014) au plus tard de préférence par email info@ittreculture.be ou par courrier

Prochaine parution le 17/01/2014

Le Petit Tram c'est  
Mensuel édité par le Centre de Loisirs et d'Information  
asté, reconnu comme Centre Culturel d'Ittre,  
Rue de la Montagne 36 à 1460 Ittre 067/64 73 23.  
Distribué toutes-boîtes dans l'entité d'Ittre.  
Abonnement : 10 euros/an à verser au compte  
068-0533130-45.  
Le Petit Tram, journal communautaire veut être un journal  
d'expression qui donne la parole à la vie associative  
et à l'ensemble des habitants de l'entité d'Ittre. Les  
articles sont publiés gratuitement. L'équipe d'animation  
du C.L.I. apporte des dossiers d'informations et réalise  
des reportages sur des événements socio-culturels, économiques et politiques qui ont une implication locale.  
C'est l'équipe d'animation aussi qui veille à respecter les  
règles de fonctionnement établies par l'assemblée générale du C.L.I. et à respecter l'esprit pluraliste du journal.

Le Comité de lecture accompagne, gère la page  
expression, il est composé de Fabrice Gardin, Pierre  
Baucher, Claude Debrulle, Hélène de Schoutheete,  
Luc Schoukens et Doris Bertau.  
Conseil d'Administration du C.L.I. :  
Représentants de la Commune d'Ittre : Carine de  
Litharwilde, Robin Cornille, Mohamed Tri, Claude  
Debrulle, Dubois Marc, Hélène de Schoutheete,  
Pascal Messenmaker.  
Représentants de la Province : Steve Fontaine  
Représentant de la Communauté française : Jean-  
Michel Hennart  
Représentants de la vie associative et les habitants  
de l'entité d'Ittre : Claire Lemaitre, Michèle Cousin,  
Gus Goossens, Fabrice Gardin, Doris Bertau, David  
Elonne et Christel Hamdi, Pierre Baucher, Nadine  
Deddebeier

Dont collaboré à ce journal :  
Secrétaire : Dominique Ost, Nathalie Lourte, Marie  
Vanderlinden et Sophie Hanebau  
Graphisme : Pascale Goffaux.  
Coordination : Ludovic Dewindt  
Rédaction : Luc Schoukens, Ludovic Dewindt.  
Merci à toutes les associations et personnes qui nous  
ont transmis leurs articles.  
Photos : C.L.I.  
Impression : Imprimerie Defferrière Nivelles.  
Merci à nos correcteurs du mois : Claire Lemaitre,  
Michel Tilman.



# Conseil communal du 12 novembre 2013



Conseil communal

## 1. CARTOGRAPHIE ÉOLIENNE ITTROISE : DÉCISION

**Ferdinand Jolly (IC), Bourgmestre**, informe les conseillers communaux des raisons pour lesquelles le Collège et la majorité émet un avis défavorable au cadre éolien proposé par la Région wallonne. «Nous parlons ici des deux zones identifiées comme favorables aux éoliennes, à savoir la plaine au sud de la ferme du pré, et le plateau entre la ferme du pou et le croisau.

« Nous y sommes opposés en raison du caractère approximatif du périmètre proposé par la Région Wallonne pour implanter un projet éolien à Ittre, du risque d'impact négatif que ces implantations auraient sur le réseau écologique pour les deux sites potentiels, de l'illisibilité des cartes envoyées aux communes, du manque de recul suffisant pour étudier ces investissements éoliens, du souhait du Collège que cette étude soit menée en partant du Schéma de structure, qui propose une zone potentielle d'implantation éolienne à Haut Ittre le long de l'autoroute E19 à la condition de l'organisation d'une étude d'incidences sur l'environnement et du respect du futur cadastre des vents, en raison de la défiguration que l'implantation massive d'éoliennes ferait aux paysages d'Ittre, en raison de l'inadéquation des zones agricoles ou forestières d'intérêt paysager reprises dans le cadre éolien pour Ittre à des fins d'implantation d'infrastructures industrielles comme l'éolien en général, en raison de la pollution qu'un parc éolien peut engendrer (sonore, visuelle, problématique du démantèlement), en raison du non-respect de l'autonomie communale et de l'émission d'une majorité de courriers défavorables (26 contre 25 favorables) lors de l'enquête publique sur le sujet.

**Luc Schoukens (Ecolo)** rappelle le cadre général du débat et le contexte européen : réduction de 30% des émissions de gaz à effet de serre et de 20% d'énergie produite par du renouvelable afin de réduire le réchauffement climatique et d'éviter une catastrophe environnementale. Citant le climatologue Jean-Pascal Van Ypersele, le conseiller rappelle que continuer sur l'élan actuel provoquerait un réchauffement de 5° et, selon le professeur en climatologie, Thierry Fichefet, amènerait une catastrophe majeure. « Nous devons, comme mandataire public, prendre nos responsabilités. Or, le bilan est mauvais. L'éolien n'est pas la panacée, mais il fait partie des mesures à prendre, comme réduire la consommation énergétique, développer les énergies renouvelables (solaire, biométhanisation, l'hydraulique, géothermie et éolien qui est l'énergie dont le mode de production à grande échelle est le plus abouti et le plus efficace aujourd'hui). »

Le conseiller explique que l'objet de l'enquête est de se prononcer sur les zones d'implantations potentielles du cadre de référence adopté par le Gouvernement de la Région Wallonne. «Avant, le cadre éolien était inexistant, il a été précisé et amélioré tenant compte des distances d'implantation des maisons, passées de 450 à 600 m, et au niveau du bruit réduit à 40 db. La zone 3 dont fait partie Ittre prévoit une intégration de 10 éoliennes. Par ailleurs, il n'est pas sûr qu'un projet soit déposé à Ittre et s'il y a un projet, il y aura enquête publique». Quant à une cartographie illisible, le conseiller trouve et montre à l'aide d'une projection, au contraire, que la carte du site de la Région wallonne identifie clairement la zone et que la comparaison avec la carte, élaborée par Marc Hordies, ancien échevin écolo de l'énergie, montre clairement que la distance des éoliennes par rapport au village de Haut-Ittre a augmenté. « L'argument d'une production limitée à 25% du temps parle en fait de 25% du temps à potentiel maximal

Petit Tram 421 - décembre 2013

de production, le reste du temps se divisant en absence de vent (20%) et vents plus légers (55%). Pour ce qui est des baisses de prix de l'immobilier, l'avis du président de la chambre des notaires du Brabant wallon et la réalité de Perwez par exemple montrent que cela ne s'est pas produit. «Les éoliennes brassent beaucoup de craintes au départ, mais la satisfaction prévaut après. Ainsi, à Marbais, l'enquête au sujet de l'extension du parc existant de 7 éoliennes a reçu, en tout et pour tout une seule réclamation». Le conseiller écolo souligne qu'Iltrre dispose de paysages remarquables et qu'il faut les protéger. «Nous souhaitons de ce fait exclure la zone centrée autour du chemin de Schoot. La petite zone à l'ouest du Château de Baudémont est également à proscrire. Nous souhaitons plutôt privilégier la zone près de l'autoroute ou la zone la plus au sud, au Croisau qui est de part et d'autre de la ligne électrique.»

Par ailleurs, pour ce qui est du financement, «il est tout à fait possible de permettre un co-financement avec les citoyens ou de réviser cela dans un cadre intercommunal», explique le conseiller. Et puis, «investir dans les énergies renouvelables peut aussi nous apporter des revenus nouveaux pour les finances communales, et dont l'échevin des finances nous promet un exercice budgétaire particulièrement difficile pour atteindre l'équilibre. Le renouvelable peut apporter une diversification de nos moyens financiers». Le conseiller écolo se demande que faire alors si on rejette l'implantation des éoliennes : investissons-nous ensemble pour les énergies renouvelables : «explorons les pistes de l'énergie solaire, de la biométhanisation, ... ou prenons des parts dans des parcs éoliens implantés ailleurs, pour quoi pas au niveau d'une intercommunale. Qu'allons-nous faire de notre participation au concours «énergies renouvelables», il s'agit d'aller au-delà des déclarations et d'agir ! D'autres communes ont embêté le pas : Villers-le-Bouillet dispose d'une éolienne communale et citoyenne, Beckerich a développé avec l'ensemble des mandataires communaux et des citoyens actifs une politique résolument offensive avec l'autonomie énergétique en perspective». Enfin, «l'enquête publique nous apporte 25 pour, 25 contre et 1 lettre que vous considérez comme opposée au cadre éolien, alors qu'elle se prononce pour, mais demande à ce que l'on choisisse avec soin le site. La faire basculer d'un tas à l'autre vous permet de faire basculer la majorité dans le camp des contres. Et puis, je vous rappelle que le sondage mené en 2010 par la commune au sujet de deux projets plus concrets, avait donné les résultats suivants : sur les 206 avis exprimés, 65% se disaient plutôt favorables et 35% défavorables. Si l'on s'intéresse aux seuls haut-ittrrois 61% étaient plutôt favorables.»

En conclusion, «Ecolo Ittre se prononce pour les énergies renouvelables, pour le cadre éolien wallon et demande de préserver au maximum l'intérêt paysager de notre commune et concrètement souhaite faire glisser les éoliennes vers l'autoroute et préfère la zone du croisau.»

**Claude Debrulle, conseiller PA**, rappelle que «nous sommes confrontés à un problème global sur la façon de gérer cette énergie. L'épuisement des énergies fossiles, le nucléaire et ses catastrophes rappellent la nécessité de la transition énergétique et les moyens d'y arriver (l'éolien, le solaire, la biomasse). Dans ce cadre-là, l'implantation d'éoliennes à Ittre en est une implication concrète.»

«PA regrette, au vu de l'importance du sujet, de sa complexité technique, que la commune n'ait pas pris une initiative pertinente, innovante pour que les enjeux soient portés à la connaissance des gens. Deux, trois

affiches avec un renvoi à un site internet, et quelques lignes éditoriales, tout cela est très sommaire. La majorité n'a pas saisi l'occasion de faire un débat de fond sur une question majeure. Cela a été mis sur la table par PA lors de la réunion conjointe organisée lundi de la semaine dernière, mais rien n'a été fait entretemps. Par ailleurs, votre texte est un fourre-tout, ne reprenant pas des éléments factuels non négligeables, comme le fait que le projet d'implantation a changé entre avril et juillet 2013. Nous aurions dû pouvoir nous prononcer sur la validité de l'enquête, mais ce n'est pas au travers de ce prisme-là que nous pouvons nous prononcer sur ce point. C'est pour cela que PA s'abstiendra».

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** rappelle que les réserves pétrolières seront épuisées dans 57 ans. «Les trois quart des gens autour de la table ne seront plus là. Mais nous devons parler des générations futures et nous avons une responsabilité morale à ce niveau. Par ailleurs, je connais le plan de secteur de la commune, qui n'est pas à jour, mais je suis d'accord sur l'aspect de l'intérêt paysager et le fait que certaines maisons pourraient être proches d'un éventuel parc. Pendant deux mois et demi, la majorité a adopté une attitude «pas dans mon arrière-cour» pure et simple. Or, l'éolien est un moyen intermédiaire de transition pour nos enfants et petits-enfants. L'acte de participation a été nul, sans écho, sans débat. Et le faire avec le MR dans 25 jours ne sert à rien. Il n'y a même pas eu de contact avec les communes voisines. Si un projet avait lieu un jour, une demande de permis serait déposée avec une étude d'incidence à la clé. Cela devait être l'occasion de débattre de ce sujet et cela n'a été qu'une occasion ratée.»

**Pascal Henry (IC)** s'inscrit complètement dans l'argumentaire de la majorité et fait remarquer qu'une commune limitrophe, à savoir Braine l'Alleud rendra un avis défavorable sur l'implantation d'éoliennes. «Bon nombre de communes du Brabant wallon ont d'ailleurs déjà rendu un avis défavorable. La zone d'implantation nuira gravement à l'intérêt biologique et au paysage de la zone. En tant que MR, nous sommes opposés et, d'ailleurs l'ensemble de la politique verte de la Région wallonne doit être revue. Mon estimé collègue m'a fait publicité de l'événement du MR (note : Conférence sur l'éolien, le photovoltaïque par Willy Borsus, chef de groupe du MR au Parlement wallon). Le 25/11 n'est pas trop tard, car nous allons pouvoir en discuter à fond.»

**Christian Fayt (IttrePlus), échevin**, rappelle que les deux grosses communes autour d'Ittre se prononcent contre le parc éolien. «Ensuite, nous avons été bombardé par l'idée que les biocarburants allaient sauver la planète mais, maintenant, on en revient. Ensuite, c'était le photovoltaïque qui allait nous sauver, mais beaucoup de gens s'en mordent les doigts. Et maintenant c'est l'éolien. C'est une des solutions, avec l'hydraulique, la forêt, la biomasse. Mais nous devons être très prudents avec les zones désignées. Il faut veiller à ne pas voir des ogres financiers investir ces zones avec la Région wallonne qui nous forcerait à les accepter. Nous devons garantir le bien-être de la population et des paysages.»

**Jean-Paul Cayphas (IC), président du Conseil communal**, se rallie totalement à la délibération du Collège. «Ittre, comparé à d'autres communes, dispose d'un patrimoine paysager exceptionnel. Cela permet des entorses à un projet général. La zone verte référencée ici est en plein milieu de la zone paysagère. C'est l'endroit le plus terrible pour les mettre. Le chemin le plus élevé a une vue directe sur Virginal. Toute cette vue sera détruite si les éoliennes sont là. On ne met pas d'éoliennes dans un paysage de Bruegel tout de même !».

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** réplique. «Ce qui me choque ici, c'est ce que Christian Fayt dit à propos du photovoltaïque. Beaucoup de gens ont investi les panneaux. J'ai moi-même investi en retard, mais ma facture a baissé et le retour sur investissement est de 8 ans. Alors, il ne faut pas jeter le bébé avec l'eau du bain. Je ne suis pas d'accord pour les biocarburants, mais ce n'est pas notre débat aujourd'hui. Il ne faut pas tout mélanger et tout mettre dans le même panier. Pourquoi ne pas prendre une option de développement durable ! Il faut faire bouger les gens pour savoir ce qu'ils veulent pour l'avenir...»

**Jean-Paul Cayphas (IC)** répond que si Ittre montre une faible réponse, la Région wallonne va s'engouffrer dedans. Marie-Claire Godeau-Bougard (PA) rétorque que les gros investisseurs ne veulent que des parcs immenses.

**Ferdinand Jolly (IC)** ajoute : «Nous voulons développer un projet aussi important que l'éolien, mais cela doit se faire avec une importante adhésion des citoyens. En 2010, ce n'était pas le cas.»

**Le conseiller Debrulle (PA)** réplique alors que la «question est de savoir si on a mis les moyens pour faire un débat de fond en deux mois et demi. On n'a pas pris une initiative sérieuse... Votre texte reprend tout et n'importe quoi. Il parle d'implantation massive or, il y en aura 10 au maximum dans l'Ouest du BW dont 5 à 6 sur Ittre. On parle d'éolienne de 150 mètres, mais rien n'oblige à cela. En fait, le texte n'est pas précis, pas motivé.»

**Luc Schoukens (Ecolo)** précise que les 20% ne concerne que le niveau de production maximale et non la production. «Nous devons saisir l'occasion de ce débat pour prendre des mesures radicalement positives. Nous sommes responsables pour nos enfants, les générations futures.» Concernant le sondage, le conseiller signale qu'on a fait basculer un avis favorable, qui demandait des précautions, dans la pile des avis défavorables pour s'assurer d'une majorité d'avis défavorables. «Je le sais d'autant mieux que cet avis émanait d'un membre écolo de la commune.»

**Daniel Vankerkove (IC)** ajoute que les cartographies faites par la Région wallonne «pèchent par un manque de précision. Il y a bien eu des changements, mais même Marie-Claire a développé des arguments qui disent que l'endroit n'est pas adéquat. Nivelles et Braine-l'Alleud se sont opposés avec force au projet. J'ai noté la répercussion de la discussion sur Braine-l'Alleud, sur Haut-Ittre. Nous sommes une petite commune et ne pouvons lutter comme des grandes. Il y a à décision unanime de la majorité et la décision n'est pas faible.»

**Jean-Paul Cayphas (IC)** : «Dans ce dossier, il y a de moins en moins d'autonomie communale. La Région wallonne espère que certaines communes se portent volontaires. Or, les cartes sont terriblement précises et l'idée de la Région wallonne nous est imposée.»

**Hélène de Schoutheete (IC), échevine**, trouve le débat passionnant, mais explique qu'il ne s'agit pas d'un débat sur l'éolien, mais sur une carte d'implantation. Nous sommes unanimes sur la protection du patrimoine paysager et je pense que toutes les 17 personnes autour de la table le sont également.

**Pascal Henry (IC)** précise qu'il faut une réflexion plus générale sur le renouvelable. «Il est faux de dire que la population n'a pas été amenée à s'exprimer sur l'éolien. Il y a deux, trois ans, il y a bien eu un sondage, mais cela référait à un endroit imprécis. Maintenant, la carte est précise et une grande majorité de la population s'est exprimée contre. Nivelles a émis un avis favorable, contradictoire avec ce que dit Daniel mais avec un grand nombre de précautions.»



Nivelles est déjà partie prenante dans un autre parc. Braine l'Alleud est contre. Je trouve que l'intérêt paysager est un argument en béton. Nous avons une petite commune, avec des vallées, des endroits bucoliques».

**Vote – Cadre éolien – Délibération Avis négative du Collège**  
**Pour : Majorité (13) - Contre : 1 (Ecolo)**  
**Abstention : 2 (PA)**

## 2. MODIFICATION BUDGÉTAIRE 3 DE L'EXERCICE 2013 – ORDINAIRE ET EXTRA-ORDINAIRE

**Hélène de Schoutheete (IC), échevine des finances**, explique que cette modification budgétaire n°3 reflète en recettes une adaptation à la hausse de l'Impôt sur les personnes physiques, soit 30.000 EUR, et en dépenses également une hausse due à la prise en compte des hausses d'honoraires (architecte, ingénieur en stabilité, coordinateur santé-sécurité) votées lors de conseils communaux précédents, soit 163.000 EUR. Au final, le résultat de l'exercice passe de 255.080,52 EUR à 122.053,43 EUR. «D'autres petites modifications interviennent, comme une baisse de 4.484 EUR des recettes provenant du Fonds des Villes et Communes et une hausse de recettes de 3.000 EUR pour la taxe sur les piscines. Au final, il y a une baisse substantielle du boni 2013, mais cette baisse aujourd'hui aurait de toute façon été inscrite au budget 2014».

**Claude Debrulle (PA)** fait une proposition «désintéressée» vers l'échevin des sports, **Daniel Vankerkove (IC)**, en charge du dossier 'Infrastructures sportives' de Virginal. «Je te propose de t'accompagner dans le traitement du dossier pour aider à l'accélérer. En septembre, nous faisons remarquer qu'il y a un problème avec le Plan Communal d'Aménagement (PCA) de Samme et, en octobre, on communique aux conseillers qu'il faut le changer. En octobre, nous disons que les différents honoraires ne sont pas pris en compte dans le budget et, en novembre, vous adapter les budgets pour les faire rentrer dedans. Comme vous le voyez, PA est une opposition constructive et nos interventions sont là pour aider. J'espère que l'échevin appréciera. Le budget de la commune est «de plus en plus à la corde», avec le boni en baisse. Nous attendons avec impatience le projet de budget 2014. Vous parler de réflexions, mais, sous peu, ce sont des choix qu'il va falloir opérer et nous confirmons notre disponibilité pour en débater».

**Luc Schoukens (Ecolo)** constate que la modification budgétaire concerne surtout les infrastructures sportives à propos duquel Ecolo a déjà fait entendre son point de vue. «La note énergétique et le volet durable n'y sont pas vraiment développés. L'architecte a déclaré que les besoins électriques et thermiques étaient importants. La co-génération pourrait être intéressante, sauf que le dépassement de l'enveloppe va à l'encontre de ce type d'investissement. Nous émettons également des doutes sur la gestion future de ces infrastructures et n'avons reçu sur ce plan très peu d'informations». Le conseiller Ecolo reprend la crainte émise par la directrice financière de la commune dans son avis sur la modification budgétaire. «Si le projet ne se concrétise pas, nous aurons perdu une partie importante de la somme nécessaire aux honoraires».

**Daniel Vankerkove (IC), échevin des sports** : «Pour un coopération sur le projet, c'est trop tard, mais peut-être sur un autre ... Par contre l'avis du directeur général et de la directrice financière ne portent pas seulement sur l'infrastructure sportive. Les frais de fonctionnement ont été définis lors

# Conseil communal du 12 novembre 2013

d'une présentation par l'architecte et dépendront du nombre d'heures de fonctionnement, du nombre d'utilisateurs ... Luc et Claude ont raison de dire qu nous avons besoins de chiffres plus réels, Vous les aurez prochainement mais on ne connaîtra le coût exact qu'après l'usage. Les frais de fonctionnement intégreront les budgets ordinaires 2015 et 2016». Par ailleurs, l'échevin s'inquiète de ce qu'il y ait eu autant d'oublis dans le contexte de l'obtention des subsides. «Depuis le début des travaux, il y a une volonté du Collège de faire des études par des personnes de terrain sur les points évoqués par les conseillers. Nous ferons des conventions avec les utilisateurs sur base des conventions existantes».

**Ferdinand Jolly (IC)**, bourgmestre, salue le travail de l'échevin, «sa persévérance». «Il a réussi en huit mois à monter ce dossier pour répondre aux demandes des écoles, des clubs...».

**Jean-Paul Cayphas (IC)** déclare que les conseillers de l'opposition ont «raison de s'inquiéter de l'intégration dans le compte des honoraires de 163.000 EUR», mais aurait trouvé «plus judicieux» qu'ils s'opposent à la hauteur du projet de 4 millions EUR, plutôt que sur ces 163.000 EUR «qui ne changent pas la physionomie financière du projet».

**Claude Debrulle (PA)** répond et demande à la majorité un peu de «bonne foi». «Depuis le début, PA a dit qu'il fallait proposer un projet sportif ambitieux qui rencontre les besoins. Dès le début, PA a aussi dit qu'il était possible de faire tout aussi bien, mais autrement et à moindre coût. Nous l'avons dit et redit à plusieurs reprises. En disant cela, tu nous fais un procès caricatural ». S'adressant à l'échevin des sports, le conseiller PA ajoute que, quand il entend la directrice financière parler des montants à réserver pour la hausse des barèmes du personnel, quand il entend que la société NLMK ne paie que l'incontestablement dû, quand il entend Ferdinand Jolly saluer «ton travail considérable», il trouve normal d'obtenir une précision des architectes concernant les frais de fonctionnement, pour lequel son groupe a fourni une estimation (70 à 75.000 EUR).

**Daniel Vankerkove (IC)** précise que l'architecte a donné une estimation moins élevée que celle de PA. Le conseiller Ecolo attend de «nouveaux épisodes de ce grand feuilleton». «Nous allons enfin avoir les chiffres. Mais cela devait être dans le dossier dès le début. Nous ne sommes pas contre le développement d'une politique sportive, mais il faut bien constater qu'à chaque fois, il y a des plus et des plus. J'entends maintenant que l'architecte a chiffré certaines choses, mais ce n'est pas venu devant le conseil communal».

**Hélène de Schoutheete (IC)** précise que les 163.000 EUR ne sont pas un plus et que cela a été voté lors du conseil communal du 15 octobre dans un marché de service.

**Claude Debrulle (PA)** : «Ce n'est pas exact! Nous avions un projet de 4 millions EUR, dont 3 millions subventionnés, pour lesquels 5% étaient réservés, mais le projet dépasse ce montant. Voilà pourquoi vous êtes obligés de revenir devant le Conseil ».

**Hélène de Schoutheete (IC)** répond que le Collège ne pouvait alors intégrer ces montants dans la modification budgétaire n°2.  
**Vote – MB 3 – Ordinaire**  
**Pour : 13 (Majorité) Contre : 3 (PA+Ecolo)**  
**Vote – MB 3 – Extraordinaire**  
**Pour : 13 (Majorité) Contre : 3 (PA+Ecolo)**  
**Vote – MB3 (Global)**  
**Pour : 13 (Majorité) Contre : 3 (PA+Ecolo)**

## 3. MODIFICATIONS BUDGÉTAIRES 2 CPAS ORDINAIRE/EXTRAORDINAIRE

**Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)**, présidente du CPAS, explique les légères modifications apportées au budget du CPAS : en recettes, il y a un loyer en plus, en dépenses, il y a une baisse due à la clôture d'une ILA

(réfugiés) et une hausse due à l'hébergement d'une personne en maison de repos et des aides en chauffage et en consommation énergétique en nette augmentation étant donné l'hiver très rude. Enfin, il y a également la régularisation des traitements dus pour les exercices antérieurs à la directrice financière. La présidente constate également un glissement des demandes en revenu d'intégration pour étudiants et donc remboursés à 60% vers des demandes en revenu d'intégration classiques, remboursées à 50%.

**Vote – CPAS – MB2**  
**Pour : Unanimité**

## 4. MODIFICATIONS BUDGÉTAIRES 3 CPAS ORDINAIRE/EXTRAORDINAIRE

**Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)**, présidente du CPAS, explique que le boni de 24.373,11 du compte 2012 avait été mis en réserve ordinaire et qu'il est aujourd'hui affecté à l'extraordinaire pour compléter l'acquisition d'un logement social.

**Vote – CPAS – MB3**  
**Pour : Unanimité**

## 5. BUDGET 2014 CPAS

**Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)**, présidente du CPAS, explique les grands chiffres du budget 2014. Pour les dépenses courantes (ordinaires), la présidente met en évidence la diminution de l'intervention communale passée à 1.008.754,13 EUR (-1.279,52 EUR). La diminution est significative «au vu de l'augmentation de la masse salariale». «Le budget s'établit à 2.493.200,69 EUR, soit une baisse de 7.632 EUR par rapport à 2013. Les frais de fonctionnement diminuent de 7.000 EUR et passent à 319.530 EUR. Les frais de personnel augmentent de 74.678 EUR et se montent à 1.604.288 EUR.»

Ensuite, **Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)** passe en revue les postes principaux : le service de médiation de dettes de plus en plus sollicités avec un personnel insuffisant pour répondre à tous les dossiers, le service énergie, également sollicité, disposant d'un tuteur à énergie un jour par semaine pour conseiller les gens sur les économies en énergie, le service social, faisant face à de plus en plus de personnes au bord du gouffre, les ILA (réfugiés) actuellement au nombre de trois, les aides familiales au nombre de huit très sollicitées, le service repas, actif auprès des écoles et à domicile, la maison communale de l'accueil de l'enfance, au déficit stabilisé, mais que la présidente espère réduire l'année prochaine, le service de réinsertion concernant 3 article 60, et le service des accueillantes, se composant de 4 personnes (de moins en moins de personnes sont intéressées par ce service vu le statut précaire et les investissements pour la mise en conformité du logement). La présidente conclut en parlant du «Plan de cohésion sociale» présenté le 15 octobre au conseil communal, dont elle espère l'approbation par la Région wallonne en novembre.

**Claude Debrulle (PA)** se demande pourquoi la présidente parle de baisse de la dotation communale, alors que la directrice financière évoque, dans son avis, une hausse de 2.507 EUR.

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** reprenant un commentaire de la note de politique générale sur la récupération de certaines aides fait remarquer que certains utilisateurs de la crèche n'ont pas payé les services rendus, alors que lors de l'acceptation, les gens sont capables de payer. «Il serait logique de suivre cela».

**Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)** explique que si les utilisateurs ne rentrent pas le document précisant leurs revenus, ils doivent payer le forfait maximum. «Nous avons un cas d'une personne refusant de donner ses revenus et refusant de payer la

facture. Au niveau des délais de paiement, il faut compter 3 mois entre le service et l'échéance du paiement.»

**Luc Schoukens (Ecolo)** aurait souhaité voir «apparaître plus le travail préventif, la dimension socio-culturelle, sur le plan énergétique, sur l'intergénérationnel ... Au niveau de la communication envers le public, elle reste surtout administrative. Le guichet social pourrait aider ici.»

**Claude Debrulle (PA)** félicite le Collège, la présidente et l'échevine des finances, pour l'effort sérieux et un suivi des dépenses «tout à fait significatif». «Quand je parlais des synergies, que je vois que les frais de fonctionnement se montent à 13%, je vois l'insistance vers une réduction, mais on va atteindre l'os. Au niveau des synergies, il est possible d'initier une diminution pas seulement technique. Ainsi, l'Union des Villes et des Communes a identifié des bonnes pratiques, des clés pour parvenir structurellement à maîtriser le budget, comme la mise en commun des ressources humaines, des transports, des bâtiments, photocopie, téléphonie...»

**Françoise Peeterbroeck (IttrePluS)** répond qu'elle peut bien essayer de réduire pour le CPAS, les frais de fonctionnement (13% du budget) et de personnel (66%). Mais comment réduire encore ? La téléphonie, peut-être. Et puis, si je mets quelque chose dans un même bureau, je devrais de toute façon payer le salaire».

**Vote – Budget 2014 CPAS**  
**Pour : Unanimité**

## 6. BUDGET 2014 - EGLISE RÉFORMÉE DE L'ALLIANCE

**Hélène de Schoutheete (IC), échevine des finances**, propose aux conseillers d'émettre un avis négatif sur le budget 2014, étant donné que la commune conteste toujours la clé de répartition à la base de l'intervention des différentes communes. «Pour le reste, les recettes se montent à 17.392 EUR, dont 13.172 EUR provenant de l'intervention communale, dont celle d'Ittre, et les dépenses se montent à 10.290 EUR.  
**Vote – Budget 2014 – Eglise réformée**  
**Contre : Majorité (IC + IttrePluS)**  
**Abstention : 3 (PA + Ecolo)**

## 7. ASSEMBLÉE ORDINAIRE DE L'INTERCOMMUNALE DU BRABANT WALLON - PLAN STRATÉGIQUE DÉCHETS

**Christian Fayt (IttrePluS)** rappelle que l'IBW va adopter son plan stratégique 2014-2015-2016 au cours de l'assemblée ordinaire. «L'IBW est surtout connue pour la collecte des déchets», explique l'échevin des travaux publics. «Le coût moyen de traitement est le plus bas en Wallonie, avec 100 EUR/tonne pour 135 EUR ailleurs. Sur les 28 communes envoyant leurs ordures à l'incinérateur, 16 transitent par le centre de traitement de Mont-Saint-Guibert et 12 envoient les leurs directement à l'incinérateur. Le plan stratégique prévoit le passage graduel aux poubelles à pucés, avec 3 communes en 2015 (novembre), 2 en 2016 (février) et 7 en mars 2016. L'IBW propose aux communes de revoir le prix de vente des sacs, qui va passer de 1 à 1,25 EUR pièce, pour être plus près du coût véridique.» Pour les travaux autour de l'incinérateur, l'échevin explique que le remblai derrière l'incinérateur sera fini en 2014 et que le plateau sera agrandi. «Ce qui change également, c'est le fait que le compost offert aux agriculteurs sera vendu à un prix correspondant à la valeur du produit».

Pour le reste, l'échevin évoque les problèmes rencontrés en matière de valorisation énergétique : «une succession de pannes liées à des fuites d'eau a entraîné des arrêts. Quelques 1.100.000 EUR ont été consacrés en travaux, mais cela a également entraîné une baisse des volumes traités et donc des revenus».

# Conseil communal du 12 novembre 2013

Enfin, en 2014-16, des gros travaux de maintenance sont prévus pour essayer de réduire les coûts et optimiser l'utilisation de la vapeur et de l'électricité avec Idem Papers. Il y a également une unité de bioséchage prévue. «Pour ce qui est de l'assainissement, le collecteur de Haut-Ittre se trouve toujours dans les projets». L'échevin évoque aussi la montée en puissance de volume d'eaux usées traités par la station d'épuration passée de 140.000 M3 en 2013 à 241.000 M3 cette année et les 500.000 EUR réservés pour le parc économique de Fauquez, dont 375.000 EUR sous forme de subsides.

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** demande si la commune compte suivre la hausse du prix du sac. **L'échevin Christian Fayt (IttrePlus)** répond qu'il ignore à ce stade-ci et ajoute que la commune ne fait pas ce qu'elle veut.

**Claude Debrulle (PA)** s'inquiète de ce qu'on repousse à plus tard l'évolution vers le sac à puce et, par contre, qu'on augmente le prix du sac blanc à 1,25 et à 1,50 EUR le sac bleu. «Or, avec un sac à puce, on peut réduire le coût, voire supprimer cette hausse. ...

Quelle sera l'attitude du Collège à l'Assemblée générale et quel sera l'incidence de son introduction sur le plan stratégique? Le conseiller a également du mal à comprendre le volume de tonnage parti ailleurs. **L'échevin Christian Fayt (IttrePlus)** répond que le volume de traitement se montait à 88.000 tonnes en 2012, 90.000 en 2013 et 100.000 tonnes estimées en 2014, mais seulement 6% de la masse totale est parti ailleurs.

**Luc Schoukens (Ecolo)** demande comment expliquer la hausse importante du tonnage, tandis que **Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** fait remarquer que le chiffre de 100.000 correspond au maximum de capacité de l'incinérateur et qu'il n'est «jamais atteint dans les faits». Par ailleurs, la conseillère se demande s'il y a d'autres pistes que le lien avec Idem Papers pour tout ce qui concerne la gestion énergétique et se demande si l'IBW prévoit une compensation dans la foulée de l'introduction du container à puces, qui entraîne une nette diminution du volume traité, comme l'indique les expériences à Liège, notamment.

**Christian Fayt (IttrePlus)** répond qu'en avril 2017 le système sera introduit partout. **Luc Schoukens (Ecolo)** demande aux représentants de la commune à l'IBW de l'inciter à aller vers l'éco-zoning et s'inquiète de ce que le Comité d'accompagnement à l'incinérateur ne se réunisse plus depuis des mois.

**Thierry Wyns (IC)** explique que l'IBW a une réflexion à propos des éco-zoning et fait attention à coupler une firme avec une autre utilisant ses déchets.

**Daniel Vankerkove (IC)** explique que les négociations à propos du transfert de vapeur entre l'incinérateur et les papeteries de Virginal sont en cours. «Ce qui manque ici, c'est la demande de l'IBW et la répartition des frais des uns et des autres. Les gains pourraient être substantiels pour Idem Papers, mais la perte de revenus sera avérée pour la valorisation énergétique». Pour ce qui est du comité d'accompagnement, que préside l'échevin, il s'est non seulement constitué, mais s'est également réuni. «La deuxième réunion sera annoncée dans le mail qui va vous être adressé». Pour rappel, «le règlement de la commune de Virginal mentionne deux réunions par an».

**Luc Schoukens (Ecolo)** : «Je n'ai pourtant pas été invité ! Or j'en fais partie». «Je ne suis pas sûr que tu en fasses partie», répond l'échevin. **Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** s'inquiète également de ne pas avoir reçu le rapport du Comité, alors qu'elle en est membre effectif.

**Vote - Points de l'Assemblée IBW**  
**Pour : Unanimité**

## 8. FUSION DE SEDILEC DANS ORES ASSETS

**Christian Fayt (IttrePlus)**, échevin, explique qu'il s'agit de fusionner la majorité

des Gestionnaires wallons du Réseau de Distribution (GRD - gaz et électricité). «Aujourd'hui, en Wallonie, il y a 9 gestionnaires mixtes public/privé avec Electabel dans le capital. Huit des neuf souhaitent fusionner dans un ensemble et laisser la gestion opérationnelle à ORES Assets. Comme les GRD ont des problèmes à collecter des capitaux pour racheter les parts d'Electabel et que laisser les structures inchangées signifieraient, à chaque fois, de devoir passer par 8 conseils d'administration, 8 commissaires pour chaque décision. La fusion s'impose donc, mais le pouvoir décisionnel reste au niveau des GRD et cela nous permettra d'économiser 800.000 EUR/an grâce à la simplification des structures. Electabel sort des GRD, mais reste présent au niveau d'ORES Assets.

Généralement, le cosmonauteur n'y gagne pas». **Claude Debrulle (PA)** s'inquiète de ce que les communes doivent faire un emprunt de 800 millions à 1 milliard EUR pour moderniser le réseau et de son impact sur leurs finances. «Pourquoi n'a-t-on pas adapté les réseaux de distribution en anticipant l'auto-production d'électricité (photovoltaïque) ? On a privilégié dans les canaux de distribution la connexion avec les réseaux nucléaires. Electabel se retire et laisse aux pouvoirs publics le soin de changer les réseaux pour l'auto-production d'électricité. Je m'abstiens ».

**Ferdinand Jolly (IC)** précise que la fusion n'aura aucune incidence sur les finances de la commune. «Ah bon ! Nous allons emprunter cet argent et nos dividendes provenant de la distribution d'électricité seront amputés d'autant», répond **Claude Debrulle (PA)**. **Luc Schoukens (Ecolo)** s'interroge sur l'évolution qui serait « sans répercussion aujourd'hui pour les utilisateurs et la commune. Je serai très prudent à ce sujet, inquiet même. Le réseau électrique est confronté aux difficultés d'une distribution bidirectionnelle et les GRD s'autorisent même parfois le droit de débrancher des photovoltaïques. Nous devons leur envoyer le message qu'ils doivent adapter leur réseau à cette nouvelle situation».

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** «aït» ces fusions. « Pourqu'on avoir besoin d'un milliard EUR pour améliorer la situation existante ? Soit les utilisateurs, soit les actionnaires paieront. Je suis presque sûre que Jean-Paul (Cayphas) partage mon avis ».

**Jean-Paul Cayphas (IC)** répond que sur ce point tout a déjà été décidé dans les «hautes sphères». **Vote - Fusion Sedilec dans ORES Assets**  
**Abstention : Claude Debrulle (PA) et Luc Schoukens (Ecolo)**  
**Contre : Marie-Claire Godeau-Bougard (PA).** **Pour : 13 (IC et IttrePlus)**

## 9. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE STATUTAIRE SEDILEC - INSCRIPTION DU POINT «PLAN STRATÉGIQUE 2014-2016» À L'ORDRE DU JOUR

**Christian Fayt (IttrePlus)**, échevin, explique que l'intercommunale SEDILEC comprend la plupart des communes du Brabant wallon ainsi que Braine-Le-Comte et Ecaussinnes, deux communes du Hainaut, ce qui représente 164.000 des clients en électricité et 80.000 de clients en gaz. « Ils escomptent investir 20 millions EUR par an. Au niveau électrique, il y aura adaptation du réseau, car il est parfois très ancien, surtout tout ce qui concerne la moyenne tension. Ils vont changer 300 cabines de moyenne tension par an et 10 à 15 km de lignes de basse et moyenne tension. Il y aura également extension du réseau vers des zones résidentielles et zoning au rythme de 20 nouvelles cabines par an. Pour le gaz, il y aura ralentissement de l'extension du gaz maintenant, car cela est très coûteux. Enfin, on va remplacer quelques 456 ampoules au mercure à l'itre. **Luc Schoukens (Ecolo)** se réjouit de l'usage

d'ampoules écologiques pour l'éclairage public avec les économies d'énergie corollaire. **Vote - Inscription Plan stratégique à l'AG SEDILEC. Pour : Unanimité (16)**

## 10. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE STATUTAIRE SEDIFIN

**Ferdinand Jolly (IC)**, bourgmestre, explique qu'il s'agit d'approuver le point «plan stratégique 2014-2016» à l'Assemblée générale de SEDIFIN, une intercommunale financière. «SEDIFIN va prendre part à la transformation de gestionnaire de réseaux de distribution (comme Sedilec) dans le cadre de leur recapitalisation. Pour ce qui est du dividende, ils vont tout mettre en œuvre pour donner un dividende substantiel. Par contre, il faut constater une baisse de recettes électriques dues à l'autoproduction (photovoltaïque). Par contre, nous voulons préserver le partenariat avec l'intercommunale pour faire des achats groupés».

**Luc Schoukens (Ecolo)** précise que ce marché commun d'achat d'énergie ne comporte pas que des éléments positifs «car le suivi de la facturation n'est pas toujours là». «Je rappelle que SEDIFIN pourrait cofinancer des projets renouvelables».

**Vote - Point Plan stratégique 2014-16**  
**Pour : Unanimité**

## 11. HABITATIONS SOCIALES DU ROMAN PAÏS - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

**Françoise Peeterbroeck (IttrePlus)** explique qu'il s'agit d'approuver à l'assemblée générale extraordinaire la nomination de tous les membres du Conseil d'administration (CA), le changement des statuts du CA. ...

**Vote - AG Extraordinaire**  
**Pour : Unanimité**

## 12. CÉSSION DE PARCELLES À LA COMMUNE - «LE SARTY» À HAUT-ITTRE

**Daniel Vankerkove (IC)** explique que, dans le cadre d'une succession, le notaire a constaté la présence de deux petites parcelles dont une asphaltée facilitant l'accès au Sarty, derrière l'Eglise Saint-Laurent à Haut-Ittre.

**Vote - Cession de parcelles**  
**Pour : Unanimité**

## 13. PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE - PLACE DE STATIONNEMENT - RUE BRANCART

**Hélène de Schoutheete (IC)**, échevine de la mobilité, explique qu'il s'agit de réserver un stationnement pour les véhicules utilisés par les handicapés au numéro 75 de la rue Arthur Brancart. «Nous n'avons pas eu de remarques du Service Public de Wallonie à ce sujet».

**Vote - Stationnement PMR**  
**Pour : Unanimité**

## 14. ACQUISITION D'UN VÉHICULE 4X4 POUR L'ÉPANDAGE DE SEL ET LE DÉNEIGEMENT

**Christian Fayt (IttrePlus)**, échevin des travaux publics, explique que le Collège a décidé de vendre le camion Mercedes, utilisé pour le sel et le déneigement seulement, ainsi que l'éboueuse. «Nous avons reçu 11.000 EUR. Nous allons récupérer la trémie. Nous souhaitons un 4x4 car les camions sont dangereux dans les montées et les descentes. Nous avons essayé d'acheter un Unimog à l'armée, mais cela ne s'est pas concrétisé. Nous avons déjà mis de côté de l'argent pour l'achat d'un véhicule d'occasion. Je vous demande de permettre un marché public pour acheter un 4x4. L'offre la moins chère est de 200.000 EUR et la plus chère de 560.000 EUR. Nous souhaitons un camion plus petit car il pourrait être utilisé à d'autres moments qu'en hiver et nous souhaitons mettre une brosse devant. **Pascal Henry (IC)** précise qu'un seul camion



suffit à l'épandage du sel sur toute la commune.

**Christian Fayt (IttrePlus)** explique qu'à 2° sous zéro le camion fait d'abord les grands axes. «Nous avons toujours deux tracteurs avec des grandes lames pour traiter les voiries secondaires».

**Luc Schoukens (Ecolo)** demande à ce qu'on choisisse un camion fonctionnant avec un autre combustible que le diesel.

**Christian Fayt (IttrePlus)** explique que, pour l'écologie, le plus malheureux est de taper du sel sur les routes. **Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** demande si on ne peut utiliser du sable comme au Canada. **Christian Fayt (IttrePlus)** répond que son pouvoir déneigeant est moindre.

**Vote - Camion 4x4**  
**Abstention : 1 (Ecolo)**  
**Pour : 15 (IC + IttrePlus + PA)**

## 15. ARRÊTÉS DE POLICE DU BOURGMESTRE

Les conseillers approuvent les arrêtés de police.

### Questions Orales

#### Rond-point de Haut-Ittre

**Marie-Claire Godeau-Bougard (PA)** demande quelle est la chronologie des travaux du rond-point de Haut-Ittre. **Ferdinand Jolly (IC)** explique que l'objectif des travaux actuels est de préparer le coffre du parking de co-voiturage, situé dans la partie sud de la chaussée de Nivelles. «Cela permettra de faciliter le démarrage des travaux au printemps».

### Questions écrites

**Claude Debrulle (PA)** profite de l'occasion pour souligner l'intérêt des points de l'ordre du jour bien présentés, tout en regrettant la qualité des réponses aux questions écrites. «Soit je n'ai reçu aucune réponse, soit seulement des réponses sommaires. Je prends exemple de la question écrite du 14 octobre 2013 sur Sportissimo pour laquelle la réponse a été très elliptique. De même, ma question écrite sur la ventilation de la réserve financière de la commune, datant du 7 octobre 2013 n'a toujours pas reçu de réponse. Or, le compte-rendu du conseil communal est déficitaire, car la rédaction ne dispose pas de tous les documents nécessaires. Pourquoi ne pas innover ici et mettre sur le site de la commune les questions écrites et les réponses ?»

**Pascal Henry, directeur général de la commune**, explique que les réponses du Collège se font dans le mois après réception. « Pour ce qui est du problème de l'IBW, le Collège n'a rien ajouté à l'avis de l'IBW, car il s'y rangeait. Pour ce qui est de la ventilation des placements, tout ce qui concerne des placements de plus d'un an est du ressort de la directrice financière ». **Ferdinand Jolly (IC)** explique que le Collège discutera de la suggestion à propos des questions écrites.

### Emploi communal

**Thierry Wyns (IC)** constate que, «régulièrement dans les journaux, on lit que des communes licencient du personnel. Cela se passe-t-il à l'itre ?»

**Ferdinand Jolly (IC)** répond qu'il est «hors de question de toucher à un emploi à l'itre ! Pour l'instant, nous avons les moyens de conserver les gens».

Francois Vermeulen





# Culture

## Contacts :

**Centre Culturel d'Ittre, CLI**  
(Coordination)  
36 rue de la Montagne  
1460 Ittre  
067/64 73 23  
info@ittrreculture.be  
www.ittrreculture.be

**Chapelle de Verre**  
100 rue A Brancart - 1460 Fauquez  
067/64 88 93  
michael.bonnet@chapelledeverre.be - www.chapelledeverre.be

**Heptone**  
7 rue Haute - 1460 Ittre  
0488/476 905  
heptone@hotmail.be  
www.heptone.com

**L'Etable d'Hôtes**  
48 rue de Tubize - 1460 Virginal  
067/78 06 70  
letable@letabledhotes.be  
www.letabledhotes.be

**Maison du Conte**  
36 rue de la Montagne  
1460 Ittre  
0493/196 528

**Musée Marthe Donas**  
36 rue de la Montagne  
1460 Ittre  
0471/216 388  
info@museemarthedonas.be  
www.museemarthedonas.be

**Théâtre de la Valette**  
13 rue Basse - 1460 Ittre  
067/64 81 11  
lavallette@skynet.be  
www.lavallette.be

# Ittre Cultures



**Du 21 novembre au 22 décembre 2013**  
**Théâtre de la Valette**

● Entrée : 15 €, 13 €, 10 €  
(adulte/senior/étudiant)

## Venise sous la neige de Gilles Dyrek



Bernard d'Oultremont. Mise en scène de Victor Scheffer.

Jean-Luc va se marier avec Nathalie. Apparemment, ils ont tout pour s'entendre. Ils décident d'inviter un vieil ami de fac nommé Christophe. Celui-ci est accompagné de Patricia, avec qui il vient de se disputer. Celle-ci ne connaissant personne est bien décidée à ne pas ouvrir la bouche. Les autres convives la prennent alors pour une étrangère. Ne résistant pas au plaisir d'entretenir le quiproquo, elle s'invente une langue et un pays imaginaire. La soirée prend alors le tour d'une tournée imprévue. Personne ne maîtrise plus rien et tout vole en éclats. Un pur divertissement, hilarant et ravageur. Avec *Laure Tournier, Benoît Strulus et Bernard d'Oultremont*. Mise en scène de Victor Scheffer.

**Jeudi 5 décembre 2013 à 20h**  
**La Chapelle de Verre Fauquez**

● Entrée : 12 €

## En toute inquiétude de Jean-Luc Piraux



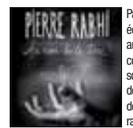
l'Atelier Théâtre Jean Vilar et du Festival Royal de Théâtre de Spa.

Que se passe-t-il quand votre vie se décale, que tout semble aller trop vite pour vous ? L'histoire de Séraphin, c'est celle d'un quinquagénaire qui voudrait bien, mais qui n'en peut plus. Largué au boulot, dépassé en famille, il est prêt à tout : apprendre l'anglais, la natation, le langage HTML, la rébellion. Et pourtant quelque chose résiste. Et si c'était lui-même ? Inspiré par le cheminement de son père, qui n'a jamais osé vivre son rêve, Jean-Luc Piraux interroge avec un appétit drôle et cruel la science aléatoire des trajectoires de vie. Mise en scène d'Olivier Boudon. Une coproduction du Théâtre Pépite, de

**Vendredi 6 décembre 2013 à 21h**  
**L'Etable d'Hôtes**

● Entrée : 5 €

## Pierre Rhabi, Au nom de la Terre (Cinéma)



l'Humanité face à l'enjeu de sa propre destinée. Réalisé par Marie-Dominique Dhelsing. Un partenariat avec Dynamiques Créatives asbl.

Paysan, écrivain et penseur, Pierre Rhabi est l'un des pionniers de l'agro-écologie en France. Amoureux de la Terre nourricière et engagé depuis 40 ans au service de l'Homme et de la Nature, il appelle aujourd'hui à l'éveil des consciences pour construire un nouveau modèle de société où "une sobriété heureuse" se substituerait à la surconsommation et au mal-être des civilisations contemporaines. Ce film retrace l'itinéraire d'un sage (du désert algérien à son expertise internationale en sécurité alimentaire) et raconte le cheminement d'une vie et la conception d'une pensée qui met

**Dimanche 8 décembre 2013 à 17h30**  
**Heptone**

● Entrée : 10 €, 8 €  
(adulte/étudiant ou prévente)

## Lionel Beuvs Quartet (Jazz)



John Coltrane, etc. et surtout des musiciens qui s'inspirent les uns les autres et se stimulent à se dépasser à chaque instant.

Organisé dans le cadre du Jazz Tour des Lundis d'Hortense, ce projet de Lionel Beuvs a réuni des musiciens exceptionnels venus des quatre coins de l'Europe. Des personnalités fortes, contrastées et complémentaires à l'image des influences présentes dans la musique de Lionel. Une musique dans laquelle le groove se met au service de la mélodie et la mélodie au service du groove. Des influences allant de la musique africaine à Bach en passant par Radiohead, Steve Coleman, Count Basie,

**Vendredi 13 décembre 2013 à 21h30**  
**L'Etable d'Hôtes**

● Entrée : 10 €

## Vio & Co



Un univers original, un voyage musical; de quoi apaiser toutes fringales!!!

Comme le bon vin, Vio & Co. mûrit bien! Valsant entre la chanson française, le jazz et le blues, Vio & Co. nous emmène en promenade avec des textes émouvants, parfois sarcastiques, un tantinet érotiques, évoquant la situation féminine avec humour et dérision! La voix particulière, puissante et chaleureuse de la québécoise Violaine Filion a de quoi faire pâlir la grande Céline Dion elle-même! Elle est servie de merveille par les ta-tentueux musiciens : Gilles Daems à la guitare et Frédéric Dailly (Frouch) à la basse.

**Dimanche 15 décembre 2013 à 17h30**  
**Heptone**

● Entrée : 10 €, 8 €  
(adulte/étudiant ou prévente)

## Raphaëlle Brochet & Olivier Collette (World Jazz)



d'un duo 100% acoustique. Avec Olivier Collette au piano et pour les compositions et Raphaëlle Brochet au chant.

Leur répertoire est formé de standards de Jazz ainsi que de compositions originales d'Olivier Collette agrémentées parfois de paroles écrites par Raphaëlle Brochet. Leur univers est assez varié mais oscille principalement entre le Jazz et le World Music et plus particulièrement la musique indienne qui est la spécialité de Raphaëlle (Master à la Wesleyan University aux États-Unis et nombreux cours en Inde), 1 voix, 10 doigts pour ce concert intimiste tout en précision, le charme magique et chaleureux

**Vendredi 24 décembre 2013 à 21h30**  
**L'Etable d'Hôtes**

● Entrée : 10 €

## Stoemp, avec Pol Prignot



Au carrefour des musiques jazz et folk, leurs compositions nous emmènent dans un univers de sérénité joyeuse. Mais que demander de plus pour un soir de Noël ? Repas de Noël sur réservation

Le Stoemp, ce plat de résistance typiquement bruxellois à base de purée de pommes de terre et de légumes de saison (pour les non-initiés...) Ici, il s'agit d'un duo joyeux, composé de Paul Prignot et de Stefan Klugkist, qui nous feront l'honneur de nous accompagner cette veille de Noël. Ce duo issu de la Capitale nous propose un répertoire original construit autour de la guitare fretless et de sa couleur sonore particulière.

**Jeudi 26 décembre 2013**  
**Centre Culturel d'Ittre**

## Noël au Théâtre



Durant les vacances de Noël, entre Noël et Nouvel An, le Centre Culturel d'Ittre vous propose un spectacle jeune public et familial. L'occasion de profiter, en famille, d'un après-midi magique dans le monde du théâtre pour enfants. Pour les plus grands également !

Durant les vacances de Noël, entre Noël et Nouvel An, le Centre Culturel d'Ittre vous propose un spectacle jeune public et familial. L'occasion de profiter, en famille, d'un après-midi magique dans le monde du théâtre pour enfants. Pour les plus grands également !

# Inde indescriptible et impénétrable ! Effervescence !

Quelle belle atmosphère ce dimanche 24 novembre pour l'ouverture de cette exposition photo qui nous est arrivée sur un plateau il y a quelques semaines. Nous devons cet événement culturel, ce moment de voyage à Anne-Sophie Galand et Herman Bertiau, tous deux photographes de haut vol.



Ils se sont rendus en Inde à des moments différents et ont ramené leur regard différent et complémentaire sur ce pays plein de contrastes, de couleurs, de parfums, de sourires... Anne-Sophie est ittroise depuis

quelques années. Elle est photographe professionnelle et a réalisés de multiples reportages pour des ONG en Afrique et Amérique latine. Elle part en décembre pour le Congo. C'est à elle qu'on doit déjà les portraits noirs et blancs

réalisés lors de la ST Remy il y a quelques années.

Herman Bertiau est un photographe posant un regard à la fois critique, sociologique et esthétique. Il est également le commissaire des expositions du festival Couleur Café.

Le résultat est superbe. Il y a la qualité des photos mais également toute une atmosphère Inde qui est créé entre autres grâce au concours des objets et statues prêtés par le magasin Mala India de Waterloo.

De plus, vous avez l'occasion de visionner le film «Himself he cooks» de Valérie Bertheau et Philippe Wirtjes. Ce film-documentaire relate l'expérience de fabrication de 100.000 repas gratuits par jour réalisés par des centaines de bénévoles, qui est cuisiné au quotidien au temple du soleil à Amritsar dans le nord de l'Inde.

Ce dimanche 8 décembre entre 11h et 15h vous aurez l'occasion de participer à un atelier cuisine

indienne, animé par Philippe Wirtjes, qui est par ailleurs animateur-cuisinier.

**PAF de 5 € pour les adultes et 3€ pour les enfants.**

**Inscriptions Anso Galland 0477/87 22 27**



Luc Schoukens



## Concert de trompes de chasse en l'église Saint-Rémy d'Iltre

**Préambule : La légende de Saint Hubert raconte qu'alors qu'il chassait un Vendredi Saint, un cerf blanc portant une croix lumineuse entre ses bois lui apparut. Mille-trois-cents ans plus tard, en ce début de soirée du vendredi 8 novembre, les filles du Syndicat d'Initiative aidées de leur échevin du tourisme, eurent à subir l'envol d'un chapiteau, suivi d'une bonne drache dont seul le climat belge a le secret ! Heureusement, le Père Jan, témoin et voisin des faits, s'empressa d'offrir l'hospitalité à nos infortunés et notre buvette put trouver refuge dans l'entrée de l'église ! Notre événement commençait bien !**

Après l'accueil de plus de 150 personnes, le concert a débuté, non sans une pointe d'inquiétude... Allions-nous être, tels autant de Capitaines Haddock, victimes d'un autre ouragan, phonétique cette fois, digne d'une Bianca Castafiore s'époumonant ? Et bien non, ce fut au contraire un ensemble de sonorités tout à fait bouleversantes et porteuses d'émotions multiples. Il faut dire que les membres de la troupe 'Les Trompes de Chasse du Duc de Limbourg' sont d'excellents chanteurs, en plus d'avoir un fameux souffle. Remarquable également, ce *sonneur* dont les explications complétaient le jeu et qui nous a fait parcourir un tour de France musical, passant, par exemple, par la visite suggérée de la cathédrale de Rouen. Au départ de lentes découvertes sonores jusqu'à un galop effréné, ce merveilleux concert s'est terminé sous des applaudissements nourris. Autour d'un dernier verre partagé, les musiciens n'ont pas été avares en explications supplémentaires et anecdotes diverses, renforçant la convivialité de cette soirée.

Soirée qui, à l'initiative de M. Fayt, était organisée au profit de l'asbl *La Maisonnée*. Que soient remerciées toutes les personnes qui l'ont animée de près ou de loin : le chaleureux public, les membres de la *Confrérie de la tarte au Crastofé* et ceux du SITI, les restaurateurs locaux proposant ce soir-là un menu de circonstance, ainsi que le Père Jan... et Saint Hubert !

Pour le Syndicat d'Initiative, Bernard Quairiaux



Petit Tram 421 - décembre 2013

## SKIMPONT VLA CHINKANTE – CHINKE ANS

Pourtant, c'est come si ça s'roût ayèr. Vèrdi, târd dins l'après-din,ner, èm'mame èm'dit : "i fauròût bi daler poûrter vos solés à rsm'ler au courdani, El Basse" ! Yè in passant padvant 'l Tempe, dji vvvè 'l Pasteur Bourquin qui ramonòût intré les bancs pou qu'ça fuche bi prope pou l'office du sèmdî. Ene miyète pus lon, au Ptit Brusèle, au long du trotwèr, il avòût bi 4 à 5 pagnis d'pêcheûs. Yè vlà Fernand d'Twin abituwé du cabaret qui soûrte pou dalér lachi cou qu'il avòût d'jà avalé yè qui m'dit : "c'est co les Bruslères qu'ont vnu vudi 'l canal, mins quand on leû dmande cou qu'is ont pris, is dije qu'is ont tout mis dins l'euve" ; "c'est pour le sport, hein, menneke, une fois !" Là d'su, d'jà continuwé pou mes solés. D'jàriv' al mézo du Basse yè vlà ène grosse moto qui s'arète. D'jà raguidé qui ç-què ça stoût : Djozèf du Pa èrpassòût d'ès' n-ouvrdjè pou pârler du motocross du preumi d'Mé à Ronquières. El Basse a couminchi à pârler des coureûs come Minguels, Baeten, Leloup, Scaillet,

Busine avu 's tchapia d'Davy Crockett, yè d'Lucien Decoster qu'avòût fèt 'ne bèle course. Là-dsus, èl Papa dit : "ah waye, bi seûr, qu'èl gros Fred dwèt yèsse binèjè". Dji les léye continuwer leû bla-bla, yè in soûrtant, vlà qu'djè tché nez à nez avu Léyon Casake, tchaussi d'ses gros chabots d'flamin yè qui va souni les biesses al cinse d'èl Warûge. I m'dit : "i fèt bon hein l'ami !" D'jà répondu "waye" yè d'jà continuwé. Come dj'avoués deûs bédos al vila Mouton, d'jà stè leû doner à bwère. In ptit cou pus lon, sul pont du canal, d'jà ravisé inv'i 'l bas d'èl Roque yè dji vvvè Paul-Sirin, èl père dè Jeanne du Bleu qui discute à grands cous avu 'l Toyin mins djè n'sè ni çou qu'is dije paskè d'sus trop lon d'yèuss ; d'vas cachi d'èm raprochi . Bi seûr qu'is pârle des espropriacions pou 'l nouvia canal.

**Asquimpont il y a cinquante ans**  
Pourtant, c'est come si c'était hier. Vendredi, tard dans l'après-midi, ma mère me dit : "faudrait bien porter vos souliers à ressemeler chez Marcel du Basse". Et en passant devant le Temple, je vois le Pasteur Bourquin qui nettoie entre les bancs pour que ce soit bien propre pour l'office de samedi. Un peu plus loin, au Petit Bruxelles, le long du trottoir sont alignés 4 ou 5 paniers de pêcheurs. Et voilà Fernand d'Twin, un habitué, qui sort pour aller lâcher ce qu'il a déjà ingurgité et qui me dit : "c'est encore les Brusseleers qui sont venus vider le canal mais quand on leur demande ce qu'ils ont pris, ils disent avoir tout remis à l'eau" ; "c'est une fois pour le sport hein menneke !" Là-dessus, j'ai continué pour mes souliers. J'arrive à la maison du Basse et voilà une grosse moto qui s'arrête. J'ai regardé qui la pilotait : Joseph du Pa revenait de son travail pour parler du motocross du 1<sup>er</sup> Mai à Ronquières. Le Basse a commencé par parler des pilotes comme Minguels, Baeten, Leloup, Scaillet, Busine avec sa



**Culture**  
toque à la Davy Crockett, et de Lucien Decoster qui avait réalisé une belle course. Là-dessus, El Papa dit : "ah oui, sûrement que Fred est content". Je les laisse à leur parole en sortant et voilà que je je tombe nez à nez avec Léon Casaque, chaussé de ses gros sabots de flamand et qui va soigner les bêtes à la ferme de la Warûge. Il me dit : "Il fait bon, hein l'ami !" J'ai répondu "oui" et j'ai continué. Comme j'avais deux moutons à la villa Mouton (sic) j'ai été leur donner à boire. Un peu plus loin, sur le pont du canal, j'ai regardé vers le bas de la Roque et j'ai vu Paul-Sirin, le père de Jeanne du Bleu qui discute fermement avec le Toyin, mais je ne sais pas de quoi ils parlent car ils sont trop loin ; je vais tenter de me rapprocher. Ils parlent sûrement des expropriations pour le nouveau canal.

José Peeterbroek  
octobre 2013

## De Venise à la Chouvenie en passant par La Valette



Une nouvelle comédie s'est installée au Théâtre de la Valette, et jusqu'au 22 décembre. "Venise sous la neige" vous invite à passer un moment trépidant en compagnie des quatre acteurs réunis sur scène, à savoir Amélie Saye (Patricia), Laure Tourneur (Nathalie), Benoît Strulus (Jean-Luc) et Bernard d'Oultremont (Christophe).

L'histoire, tout le monde s'y reconnaît. Une rencontre avec un vieil ami qu'on n'a plus vu depuis dix ans, un dîner de retrouvailles gênant, parce qu'on n'a plus grand-chose à se dire, des disputes de couple, comme si les

blancs n'étaient pas assez embarrassants. "Venise sous la neige", c'est tout ça. Mais si la situation devient si cocasse, et si drôle finalement, c'est grâce à Patricia. Dès le début, elle prévient son compagnon,

Christophe : "Je reste, mais tu vas vivre un enfer". La scène qui se déroule alors sous les yeux amusés des spectateurs en devient presque surréaliste : un couple naïf (un peu idiot, par moments), un mensonge qui dérape, l'invention d'un pays, la Chouvenie (en ex-Yougoslavie, pour ceux qui l'ignoraient), et une situation qui n'est absolument plus sous contrôle. Les couples se disputent, se réconcilient, se tournent au ridicule. Tout cela fait son effet et le public est alors emporté, grâce à des acteurs plus que convaincants : Laure Tourneur en future épouse ravie qu'on découvre plus tard en fait à moitié comblée, Amélie Saye qui a probablement parlé chouvenne toute sa vie, Benoît Strulus qui joue à merveille l'amoureux trop amoureux, et Bernard d'Oultremont qui passe avec aisance de l'énergie à la complicité. Et si l'histoire ne nous emmène pas à Venise, puisque tout se déroule au sixième étage d'un appartement dans les beaux quar-

tiers parisiens, elle offre tout de même aux spectateurs un moment léger et très drôle, et en prime, un sourire qui reste accroché aux lèvres en quittant le théâtre.

**Une comédie de Gilles Dyrek, mise en scène par Victor Scheffer, avec Laure Tourneur, Amélie Saye, Benoît Strulus et Bernard d'Oultremont. Jusqu'au 22 décembre, du jeudi au samedi à 20H30 (les dimanches à 18h dimanche 8 décembre à 16h).**

Adulte : 15€ - senior : 13€ étudiant : 10€.

Infos + réservations  
Théâtre de la Valette  
067/64.81.11

## Projection «Pierre Rabhi au nom de la terre» le vendredi 06/12 Une occasion de soutenir l'opération-11.11.11

Dans le cadre de sa campagne pour le droit à l'alimentation le CNCD-11.11.11, le centre culturel d'Iltre, l'association dynamique créatrice et l'Etable d'Hôtes s'associent pour la projection du film «Pierre Rabhi, au nom de la Terre» réalisé par Marie-Dominique Dhelsing. Ce film raconte le cheminement d'une vie et la conception d'une pensée qui met l'humanité face à l'enjeu de sa propre destinée.

Pierre Rabhi est paysan, écrivain et penseur. Il est l'un des pionniers de l'agro-écologie en France. Amoureux de la Terre nourricière, engagé depuis quarante ans au service de l'Homme et de la Nature, il appelle aujourd'hui à l'éveil des consciences pour construire un nouveau modèle de société où une «sobriété heureuse» se substituerait à la surconsommation et au mal-être des civilisations contemporaines. Il a

lancé, avec une équipe de citoyens, le mouvement «Colibri». Ainsi, des femmes et des hommes sont en train de préparer des oasis comme autant de réponses concrètes à la désertification sociale, économique et humaine qui affecte la société contemporaine.

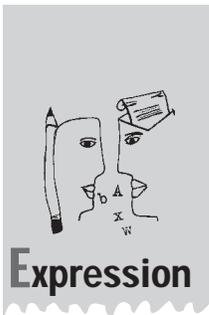
Ce film retrace l'itinéraire d'un «sage», du désert algérien à son expertise internationale en sécurité alimentaire. L'histoire d'un

homme et de sa capacité hors du commun à penser et à agir en fédérant ce que l'humanité a de meilleur pour préserver notre planète des souffrances qu'elle subit.

**Infos pratiques :**  
**Quand :** Le 06/12/2013 à 19h pour manger à l'Etable d'Hôtes et à 21h pour la projection.  
**Où :** L'Etable d'Hôtes, Rue de Tubize 4B, 1460 Virginal

**L'entière des bénéfices de la soirée seront reversés à l'opération-11.11.11 qui soutient chaque année une soixantaine de projets de développement en Asie, Afrique et Amérique Latine.**

**Obligatoires pour le repas au :**  
067 780 670  
letable@letabledotes.be  
Souhaitées pour la projection à l'adresse suivante :  
Centre Culturel d'Iltre  
067/64.73.23  
info@ttculture.be  
PAF Projection : 5 euros.



## Avant de mourir... quelques nouvelles sources d'inspiration

**Pas le temps ? Peu inspiré ? Timide ? Je-con-nais !** rez vous exprimer:

Mais oui ! Nous avons tous de multiples raisons qui nous empêchent souvent de passer à l'action, malgré la forte envie de le faire. Et c'est dommage. Car nous nous privons nous-même d'un plaisir mais nous privons aussi les autres d'une petite part d'échange que nous pourrions leur offrir à travers une réflexion.

Si tel est votre cas, si vous aussi «vous auriez bien voulu» mais «n'avez pas pu» nous envoyer un petit texte inspiré des phrases proposées sur les panneaux «Avant de mourir», sachez que c'est toujours possible.

Voici d'ailleurs quelques nouvelles phrases qui nourriront peut-être autrement votre inspiration et à propos desquelles vous souhaitez

- «Avant de mourir, je veux... redire à ma femme combien je l'aime»
- « Avant de mourir, je veux... vivre en accord avec mes valeurs et mes aspirations»
- «Avant de mourir, je veux... devenir célèbre»
- «Avant de mourir, je veux... rire avec la vie»
- «Avant de mourir, je veux... faire des blagues avec mon Papy»
- «Avant de mourir, je veux... vivre le moment présent»
- «Avant de mourir, je veux... donner la vie»
- «Avant de mourir, je veux... le bien»
- «Avant de mourir, je veux... être en paix avec moi-même»
- «Avant de mourir, je veux... trouver du travail pour mon fils»
- «Avant de mourir, je veux... vivre aisément»
- «Avant de mourir, je veux... chan-

ger le monde»  
 «Avant de mourir, je veux... avoir une famille unie»  
 «Avant de mourir, je veux... une nouvelle paire de chaussures»

Alors, cette fois, plus d'hésitation. A-gi-ssez !

Les textes qui nous parviendront seront publiés dans le Petit Tram. Mais vous pouvez aussi les déposer sur notre page Facebook.



Nathalie Lourtie

## André Pottier nous a quitté

C'est début octobre qu'André Pottier nous a quitté.

durant de longues années le magasin Battard à la rue du Centre à Virginal.

André fut certainement le rédacteur le plus assidu de la page expression du Petit Tram, ce journal auquel il tenait tant. Avec son langage parfois un peu rude, il aimait exprimer cet avis de l'homme de la rue, l'avis citoyen de base. Avec Michèle il a exploité

Nous transmettons nos sincères condoléances à Michèle, ses enfants et leurs proches.

**Pour le CLI  
Luc Schoukens**



### DECEMBRE 2013

Vendredi 6 décembre - 20h  
**THÉÂTRE : COLORATURE, MRS JENKINS ET SON PIANISTE**  
 Centre Culturel de Tubize

Lundi 9 décembre - 20h  
**CINÉMA : POPULAIRE**  
 Centre culturel de Nivelles

Mercredi 11 décembre - 14h30  
**CINÉ-CLUB JUNIOR "LES 5 LÉGENDES"**  
 Centre culturel de Rebecq

Jeudi 12 décembre - 20h  
**MUSIQUE : LA FRAMBOISE FRIVOLE: DELICATISSIMO**  
 Centre culturel de Nivelles

Vendredi 13 décembre - 18h30  
**EXPLORATION DU MONDE : VENISE LA SÉRÉNISIME**  
 Centre culturel de Nivelles

Vendredi 13 décembre  
**CONCERT DE NOËL**  
 Syndicat d'Initiative Braine le Château

Dimanche 15 décembre  
**6ÈME FÊTE DE NOËL**  
 Syndicat d'Initiative Braine le Château

Mercredi 18 décembre - 14H30  
**"COCO & CO" PAR SKAT**  
**THÉÂTRE**, théâtre jeune public

Centre culturel de Rebecq

Mercredi 18 décembre - 15h  
**JEUNE PUBLIC : NOX**  
 Centre culturel de Nivelles

Vendredi 20 décembre - 20h  
**CONCERT : ANNIE CORDY**  
 Centre Culturel de Tubize

### JANVIER 2014

Vendredi 10 janvier 2014 - 20h  
**THÉÂTRE : LA BERTITUDE DES CHOSES**  
 Centre Culturel de Tubize

Du 10 au 26 janvier  
**EXPOSITION : DES MOTS AUX PHOTOS : MOTUS !**  
 Centre Culturel de Tubize

Mercredi 15 janvier - 19h30  
**Cinéma : Au nom du fils**  
 Centre Culturel de Tubize

Samedi 18 janvier 2014 - 20h  
 Théâtre : Jérôme de Warzée  
 Centre Culturel de Tubize

Samedi 25 janvier - 16h et 20h  
 Dimanche 26 janvier - 15h et 19h  
**THÉÂTRE : TÉLÉVIE "FACE À FACE"**  
 Centre Culturel de Tubize

Vendredi 31 janvier - 20h  
**THÉÂTRE : VOL AU DESSUS**

**D'UN NID** de coucou  
 Centre Culturel de Tubize

### INFOS ET RÉSERVATIONS :

**Centre Culturel de Tubize**  
 Théâtre du Gymnase  
 124 boulevard Georges Deryck  
 1480 Tubize  
 02/355.98.95  
 www.tubize-culture.be

**Centre Culturel de Rebecq**  
 Chemin du Croly, 11  
 067/63.70.67  
 www.rebecqculture.be

**Royal Syndicat d'Initiative de Braine-le-Château**  
 Maison du Bailli, Grand Place 20  
 02/366.93.49  
 www.braine-le-chateau.org

**Centre Culturel de Braine-l'Alleud**  
 4 rue Jules Hans  
 1420 Braine l'Alleud  
 02/384.24.00  
 www.braineculture.be

**Nivelles - Waux-Hall**  
 1 Place Albert 1<sup>er</sup>  
 1400 Nivelles  
 067/88.22.77  
 Centre Culturel  
 067/21.97.85  
 www.centreculturel.de.nivelles.be

**ABC Braine le Château**  
 Rue de la Station, 10  
 Braine-le-Château  
 02/355 73 75  
 www.association-braine-culture.be

## Vous ne savez que faire de vos feuilles mortes ?

Mettez-les en tas et je viens les chercher pour les composter et lancer une culture de légumes BIO dans votre village. Je cherche aussi du fumier d'équidés.

**Pierre BIO Ittre**  
 0479.64.00.74

**L'A.R.C d' Ittre** en collaboration avec l'atelier théâtre du Centre Culturel de Rebecq Art' Serr'n'c

**Présente**

# Toc Toc

Une Comédie de Laurent MAFFI

**Avec**  
 Emilie DEPRETRE  
 Mathieu DELEU  
 Christian DUMONT  
 Patrick DUMONT  
 Myriam ELSSEN  
 Andrey NENEHILLO  
 Antonia Russo

Mise en scène de **Benoît BRENU**  
 Scénographie de **Christian DUMONT**  
 Décor et régie de **Gabri CRISPIN**

Attention : certaines répliques peuvent rendre le spectacle inadapté au jeune public

**Samedi 07 décembre à 20h00**

Salle de l' Institut des Sacrés-Coeurs de Virginal  
 Rem. et réservations: Thierry Wijn 0478/855746 : thierrywijn@hotmail.be  
 PAF-SC (12ans gratuits, une boisson offerte à l'entracte par pers./parents)  
 (édité et réimprimé : Théâtre Wijn)

Retrouvez les bons vœux et les propositions pour les fêtes des commerçants de nos villages.





**SVO IMMO**  
SERGE VANDEVELEN  
AGENT IMMOBILIER FREELANCE  
AGRÉÉ IPI: 104.811  
**0475 379 501**  
TVA & E: BE 0534 729 128  
sergevandevelen@hotmail.com

**VOTRE PROJET DE VIE**

EVALUATION GRATUITE, SANS ENGAGEMENT  
HONORAIRES RÉDUITS SUR VENTE: 2,5%HTVA  
SOIT L'ÉQUVALENT DES 21% DE TVA EFFET SUR LES HONORAIRES  
HABITUELS D'AGENCE DE 3% HTVA, SOIT QUELQUES 3,63% TVA

HONORAIRES LOCATION: LE PREMIER LOYER  
SUIVI PERSONNALISÉ ET PROACTIF  
ÉTAT DES LIEUX D'ENTRÉE ET DE SORTIE

# Le Saint Malo



**Le menu des fêtes de fin d'année est publié sur notre site [www.lesaintmalo.be](http://www.lesaintmalo.be)**

113, rue Charles Catala  
1460 Virginal  
067/648.642  
[www.lesaintmalo.be](http://www.lesaintmalo.be)

**SI VOUS FÊTEZ NOËL OU NOUVEL AN À LA MAISON  
NOUS VOUS PROPOSONS UN SERVICE TRAITEUR :**

Entrées :	Les plats :
6 huîtres creuses de Bretagne	Magret de canard aux champignons des bois,
Feuilleté de noix de saint Jacques et crevettes au romarin	gratin dauphinois
Assiette de foie gras de canard et confiture d'oignons	Médaille de biche sauce Grand-Veneur, poire et airelles,
Ravioles de faisans aux champignons des bois	gratin dauphinois
Ravioles à la mode thaï, sauce curry rouge	Médaille de veau aux raisins confits, rhum et léger curry,
Soupe de poissons et sa rouille	potatoes de terre rattes
Feuilleté de scampi à l'armoricaine	Dos de lieu noir à la raphaëloise, sauce aux herbes fraîches
Demi homard canadien de 300gr en belle vue	potatoes de terre rattes
Demi homard canadien de 300gr à l'armoricaine	Gambas à l'armoricaine, pâtes fraîches

Pour une bonne organisation, voulez-vous passer commande au plus tard 3 jours à l'avance. Merci.

## Boucherie JEAN-FRANCOIS

Rue du Centre 16 - 1460 Virginal 067/64 68 23

En cette fin d'année 2013, je vous propose 4 menus :

**MENU À 25 €- 30 €- 40 € ET UN MENU «SPÉCIAL GIBIER»**

A partir du 3 Décembre, nous vous invitons à pousser la porte du magasin afin de venir chercher notre dépliant "fin d'année"

Voici un avant goût de ce que nous proposons :

**Entrée**

Scampi tikka masala  
Fondue aux fromages maison  
Gratin de poisson au vin blanc

**Plats traiteur**

Pintadeau aux griottes  
Filet râble de lièvre aux 4 poivres  
Filet de biche aux bolets  
Pavé de dinde aux champignons des bois  
Filet de cabillaud aux crevettes et poireaux

**Mais aussi**

Dinde farcie prête à cuire  
*(n'hésitez pas à demander les différentes possibilités de farce)*  
Plateau raclette - pierrade  
Plateau fondue  
Plateau fromage

**Nouveau cette année**

Mousse de nougat en dessert



Nous serons ouvert les lundis 23 et 30 décembre 2013 de 9h à 18h  
Le 24 et 31 décembre 2013 ouvert jusque 17h

**Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes** ★




**CHOCOLAT  
PÂTISSERIE  
CONFISERIE  
MACARONS  
BISCUITS**

**Chocolatier-Pâtissier  
Arnaud Champagne  
à l'itre !**



Découvrez les produits des fêtes de fin d'année au magasin.

Réduction de 5% sur toutes les commandes de Noël passées et payées avant le 13 décembre 2013.

Dégustation des bûches les samedis 7/12 et 14/12 au magasin de 11h à 16h.

RUE DE VIRGINAL 6 - 1460 ITRRE  
067 21 41 20  
[www.chocolatchampagne.be](http://www.chocolatchampagne.be)

# Mel'Ange de Fleurs

**Fleurissez votre intérieur par nos compositions florales,...**



Pour vos commandes  
0478/513 441  
[melangede\\_fleurs@live.be](mailto:melangede_fleurs@live.be)

**OUVERT :**  
20 - 21 - 22 - 23 - 24 et 25 décembre de 9h à 19h  
27 - 28 - 29 - 30 - 31 décembre et 1<sup>er</sup> Janvier de 9h à 19h

49, rue Hameau de Samme  
1460 Virginal



## Chez Christian LOUIS DELHAIZE

Rue du Croiseau 151 - 1460 ITTRE - 067/64 71 09  
ouvert de 7h à 19h  
le dimanche jusque 18h - jour de fermeture le lundi

**LOTTO**  
Divers fruits et légumes frais y sont  
présentés, ainsi qu'un grand choix  
de charcuteries et de fromages.  
Arrivée journalière de pains et pâtisseries.

Livraison gratuite à domicile

En plus, pour les fêtes, une belle table  
avec de multiples cadeaux de  
Noël et fin d'année

**Meilleurs vœux  
Pour l'an 2014**

**SIMON**  
ÉLAGAGE - JARDINAGE

0494 13 87 10  
simon.levreau@hotmail.fr

Élagage - Taille et soins des arbres  
Abattage - Création et entretien de jardin  
Devis gratuit

## La Petite Charlotte

tout en bio, just de locale, sans artifices...

Horaire de décembre : de samedi au samedi  
9h30-18h30 mercredi les samedis 2,12 et 23-12 et le  
dimanche 24-12 de 10 à 13h

Rue de la Héronnière 10 1440  
ITTRE - Belgique  
Tél: 067 78 97 84  
info@lapetitecharlotte.be  
www.lapetitecharlotte.be

Le nouveau catalogue est en ligne !!!

## Le Meilleur de Soi

Maison de Soins et de Mieux-Être

Au cœur de Braine-le-Château, au fond d'un Clos, un lieu vaste et lumineux ouvert sur un espace de verdure. Une équipe attentive, un accueil chaleureux, une ambiance conviviale, autour de pratiques douces pour le corps et l'esprit. Le Meilleur de Soi vous accueille sur rendez-vous dans un espace bien-être privé où vous bénéficiez de soins personnalisés hauts de gamme, dans la sérénité et le respect du corps, tout en prenant le temps...

Notre centre est l'endroit de privilège pour retrouver la forme, l'harmonie, prévention mentale et physique, lutter contre les problèmes de tension, stress, manque de confiance en soi, reprendre contact avec soi, apprendre à se prendre en charge pour le plus grand respect de votre corps et esprit.

*Angelina Farruggia* saura vous diriger vers ses collaborateurs (également des personnes extérieures au centre) ou vers elle-même, qui conviendront le mieux à vos besoins: massothérapeute, esthéticienne, yoga, pilates, diététicienne, ... car notre objectif est votre Mieux Être.

CLOS DU VALLON, 5 - 1440 BRAINE-LE-CHÂTEAU  
www.lemeilleurdесоi.be  
0487/602.501  
angelinafarruggia@live.be

**POUR VOS PUBLICITÉS  
LE PETIT TRAM  
067/64 73 23  
WWW.ITTRECULTURE.BE**

## Arnaud Deprez

25 ans expérience

**Garnisseur diplômé**  
La classe du travail artisanal  
Style ancien et contemporain  
Devis gratuit sur simple demande  
Nombreuses références

Joyeux Noël !  
Que 2014 vous apporte bonheur, santé et prospérité

0477/31 04 51

## L'Étable d'Hôtes

### VEILLÉE DE NOËL

24 Décembre à 19h  
Repas : 40 € + Concert "Stoemp" : 10€  
(-12 ans : 25 €)

### RÉVEILLON DE NOUVEL AN

31 Décembre à 19h  
Buffet 50 € + Soirée dansante 10€  
Combiné 55 €(- 12 ans : 30 €)

Réservations 067 /78 06 70  
Menu sur [www.letabledhotes.be](http://www.letabledhotes.be)  
0497/415 421



## ACHATS DE NOËL

Invité chez des amis ou la famille et  
pas envie d'offrir des bonbons  
ou des fleurs périssables...  
Apportez-leur un objet en céramique

Coupelles, bols, assiettes, plats,  
bijoux, sculptures, boîtes à secret

Venez faire le plein d'objets  
à partir de 6 euros

Boire un vin chaud et  
acheter vos cadeaux de Noël  
en toute sérénité

### Marché de Noël

Le samedi 14 et dimanche 15 décembre  
de 14h à 19h

rue du Bois de la Houssière, 2  
1460 ITTRE - VIRGINAL  
ou sur RDV au 067/33.34.32

## MATÉRIAUX ET TERRASSEMENT

Nivellement  
Empierrement  
Égouttage  
Station d'épuration  
Fondations bâtiment  
Transport matériaux  
Service containers  
Location Bobcat  
et minipelle

CLAES - 067/64 80 96 - 067/64 65 22  
0479/99 45 15 - VIRGINAL

# Mel'Ange de Fleurs

Venez dénicher vos derniers cadeaux  
avant les fêtes...

## Marché de Noël

ITTRE

### 14 et 15 décembre 2013

De 10h à 19h - rue du Hameau 49 à 1460 Ittre (Virginal)  
[www.melangedefleurs.com](http://www.melangedefleurs.com) - [melangede\\_fleurs@live.be](mailto:melangede_fleurs@live.be) - +32 478 34 41 - +32.67 64 74 67



Depuis 1921 le vin...  
une question de confiance

**P. & A. GELIN S.A.** [www.gelinvins.be](http://www.gelinvins.be)

51, rue de Tubize - 1440 BRAINE-LE-CHÂTEAU • 02-366 91 48 - 02-366.01.78  
Ouvert du Lundi au vendredi de 9h à 12h30 & de 13h30 à 18h30 - Samedi de 10h à 18h30

Le dépliant complet  
est disponible  
à la Brioche d'Or

# La Brioche d'Or



### Suggestions de Noël 2013

**BÛCHES GÂTEAUX SPÉCIAUX**  
Taille 4, 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Bourbon** : Croustillant, mousse chocolat et une crème brûlée vanille.  
**Marquise** : Biscuit pain de Gènes citron, compotée de fruits rouges, mousse au fromage blanc.  
**Mélodie** : Biscuit, parfait café, mousse pralinée.  
**Invitation** : Biscuit chocolat, crème vanillée mousse chocolat.

**BÛCHES GÂTEAUX TRADITIONNELS**  
Taille 4, 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Ballotin** : Buche, fruits frais de saison.  
**Saveur d'antan Moka** : crème au beurre moka.  
**Saveur d'antan Chocolat** : crème au beurre chocolat.

**GLACE - BÛCHES GLACÉES**  
Taille 4, 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Ephémère** : Parfait caramel, coulis poire, glace vanille.  
**Avalanche** : glace vanille et sorbet framboise.  
**Conquête** : glace vanille et glace chocolat.



### Nouvel An

**GÂTEAU DE L'AN NEUF**  
Taille 4, 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Feuillage** : Croustillant, mousse chocolat et une crème brûlée à la vanille.  
**Délice** : Croustillant praliné, chocolat lait, biscuit chocolat.

**CŒURS GÂTEAUX DE L'AN NEUF**  
Taille 4, 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Cœur Moka** : Biscuit de Savoie, saucé de café, crème au beurre moka allégée.  
**Cœur chocolat** : Biscuit de Savoie, saucé de chocolat, crème au beurre chocolat allégée.  
**Cœur Sully** : Biscuit amandes, crème mousseline vanille, framboises.  
**Horloge** : Biscuit, bavaois à l'orange, fruits frais de saison.  
Taille Unique 8 pers. - Série limitée - 36 € la pièce

**CŒURS GLACÉS DE L'AN NEUF**  
Taille 6 et 8 pers - 4,5 €/ pers  
**Subtil** : Meringue, glace vanille et sorbet framboise.  
**Merveille** : Meringue glace vanille, glace chocolat.  
Suggestions de votre Artisan pour Noël et Nouvel An 2014  
21,4 € La Boîte de 24 pièces  
**COCKTAILS À RÉCHAUFFER**  
6 sortes  
40,5 € Taille unique de 45 pièces  
**PAIN SURPRISE**  
mini sandwiches avec 6 garnitures.  
38 € Taille unique de 32 pièces  
**OCEAN**  
tartines de pain de seigle avec 4 garnitures de poissons.



### Epiphanie

13 € La Pte et 19,5 € La Gde  
GALETTE DES ROIS



**Conditions spéciales pour les 24 et 25 décembre**  
Nous vous invitons à profiter d'une remise de 5% sur toutes les commandes payées jusqu'au 15 décembre inclus. Aucune modification des commandes avec remise ne pourront être acceptées sauf rajout.

**Horaires d'ouverture :**  
Lundi 23 et 30 décembre de 8h à 18h  
Mardi 24 et 31 décembre de 8h à 18h  
Mercredi 25 décembre de 8h à 12h30  
Fermeture jeudi 26 décembre, mercredi 1 janvier et jeudi 2 janvier.

**Dates limites des commandes**  
Noël : le samedi 21 décembre  
Nouvel an : le dimanche 29 décembre

**Enlèvement des commandes pour le 24, 25 et 31.**  
A partir de 9 heures.  
Les commandes payées sont à retirer au garage.  
Les commandes non payées sont à retirer au magasin.

**Pour une meilleure organisation, nous vous conseillons de passer vos commandes les après-midi.**  
En espérant satisfaire au mieux vos désirs, La Brioche d'Or et son équipe vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année.

**Boulangerie**  
Nous proposons un large assortiment de pains et petits pains de table pour accompagner vos mets festifs. Pour accompagner le café, grand choix de biscuits, chocolats, massepains, macarons.

Rue Neuve 14 - 1460 Ittre  
Tél: 067 64 77 35 - info@labriochedor.be  
**www.labriochedor.be**

Découvrez le nouveau restaurant italien



**Sartiglia**  
GOÛT MÉDITERRANÉEN

PARFAIT POUR  
diverses occasions  
cérémonies  
mariages  
anniversaires  
baptêmes  
fêtes privées

51 RUE DU SART - ITTRE  
067/87.70.87 | www.sartiglia.be | info@sartiglia.be | Jour de fermeture: lundi

**46 Ets Deprez ed**  
Rue du Croiseau 145  
1968-2014 1460 Ittre 067/64 60 58

**Nous restons toujours à votre service depuis 46 ans**

**GARAGE**

**MÉCANIQUE TOUTES MARQUES  
STATION SERVICE  
BONBONNES GAZ - CIGARETTES**

**ARMURERIE  
AIR SOFT  
ARMES À AIR COMPRIMÉ**

Joyeux Noël et Bonne année 2014 !  
Que les jours à venir vous soient favorables,  
c'est ce que de tout coeur,  
nous vous souhaitons.

**PIERRE STRYCKMAN**  
Jardins - Espaces verts - Piscines



Etude  
Réalisation  
Entretien

Rue Planchette 32 - 1460 ITTRE • 0475 28 50 42  
www.jardins-p-stryckman.be • info@jardins-p-stryckman.be

**BLOUANGÉRIE ARTISANALE  
LA PANETIÈRE**

VOUS PROPOSE DANS SA GAMME DE FÊTE

**BÛCHES DE NOËL ET CŒUR DE NOUVEL AN**  
(CRÈME AU BEURRE 3,95€/PERS. / SPÉCIALE 4 €/PERS)

LE PLATEAU DE ZAKOUSKIS MAISON  
BISCUITS SALE, QUICHES LÉGUMES BIO,  
PAINS SURPRISES,  
ROULEAUX DE PÂTE FEUILLETÉE MAISON

**BRIOCHE DE NOËL**  
(NOISETTE CARAMELISÉES, CANNELLE, ORANGE CONFITE)  
BROCHETTE DE 3 PETITS PAINS DE FÊTE  
(SEIGLE & CITRON - NATURE - RAISIN & MUESLI)  
SAPIN PETITS PAINS DE TABLE  
(PETITS PAINS BLANCS GARNIS DE SÉSAME - PAVOT - MILLET)  
COURONNE DE NOËL (PAVOT & SÉSAME)

DÉGUSTEZ À PARTIR DU VENDREDI 3 JANVIER  
NOTRE DÉLICIEUSE GALETTE DES ROIS !!!  
COLLECTION DE FEVES "LA PONCTUALITÉ EST L'ÉLEGANCE DES ROIS"

HERVE & JULIE VAN WAWENBERG  
RUE DU GRAND PÉRI, 87D à 7090 HENNUYÈRES - 067/336 100

**Sartiglia**  
GOÛT MÉDITERRANÉEN

*Nous vous souhaitons de passer de joyeuses fêtes  
et vous proposons nos menus*

**Menu du réveillon de Noël  
(24 décembre au soir)**

**Antipasti**  
Carpaccio de Saint-Jacques à la truffe noire des Abruzzes  
**Ou**  
Toast de foie gras et sa confiture de fruits des bois

**Entrate**  
Ravioli à la truffe noire  
**Ou**  
Gnocchetti sardi langoustines et bottarga

**Platti**  
Duo de dorade royale et de gambas jumbo alla griglia  
**Ou**  
Cochon de lait de Sardaigne cuit au four

**Dessert**  
Pandoro classico italiano creme e chocolate

**Prix : 55 euro (boissons non comprises)**

**Menu de réveillon de la Saint-Sylvestre  
(31 décembre au soir)**

**Antipasti**  
Salade de homard alla catalana in bellavista  
**Ou**  
Carpaccio de bœuf à la truffe noire des Abruzzes

**Entrate**  
Tortellacci à la langouste  
**Ou**  
Lasagnetta au fromage de chèvre et truffe noire

**Platti**  
Dorade royale a la griglia  
**Ou**  
Bocconcini de veau à la truffe noire

**Dessert**  
Coeur de l'année

**Prix : 65 euro (boissons non comprises)**

51 rue du Sart, 1460 Ittre - Pour réservation 067/87 70 87




Vente véhicules neufs et occasions - Atelier mécanique et Carrosserie  
Magasin pièces de rechange - Service rapide et de qualité  
Agrée toutes compagnies d'assurances et société de Leasing.





Venez découvrir les meilleures conditions SALON Renault  
et Dacia dès ce lundi 6 janvier 2014 proche de chez vous.

Toute l'équipe de B.L.C. Motors vous souhaite d'ores et  
déjà d'excellentes fêtes de fin d'année

**B.L.C. Motors s.p.r.l.**  
Chaussée De Bruxelles 58  
7090 Braine La Comte  
Tél. : **067/550.300**  
Fax : **067/560.117**  
E-mail : brainelecomte@dealer.renault.be

**Matériaux  
CLAES**

**Vous remerciant de votre confiance  
et vous souhaitez de chaleureuses fêtes de fin d'année**

**Que 2014 vous apporte paix - santé - prospérité**

**TOUJOURS UN CARRELAGE DE QUALITÉ  
POUR UN PRIX À LA PORTÉE DE TOUS**

**Nous sommes ouverts pendant la période des fêtes  
Rue d'Hennuyères à 1460 VIRGINAL – 067/64 80 96**

## DÉCEMBRE 2013

Jusqu'au dimanche 22 décembre 2013 - 20:30

**VENISE SOUS LA NEIGE**

de Gilles Dyrek (Théâtre)  
Avec Laure Tournier, Benoît Strulus et Bernard d'Oultremont. Mise en scène de Victor Scheffer.

La Valette  
Org: Théâtre de La Valette  
Infos: - 067/64.81.11  
info@lavallette.be  
http://www.lavallette.be

Jusqu'au dimanche 08 décembre 2013 14:00

**INDE & MONTRABLE, INDE & SCRIPTIBLE** (Expo Photos)

L'expo sera ouverte les samedis et dimanches de 14h à 17h et sur rendez-vous en semaine: 0477/87.22.27

Espace Bauthier  
Org: Centre Culturel d'Ittre  
Infos: 067/64.73.23  
info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be

Jeudi 05 décembre 2013 - 20:00

**EN TOUTE INQUIÉTUDE**

de Jean-Luc Piraux (Théâtre)  
La Chapelle de Verre  
Org: La Chapelle de Verre  
Infos: Michaël Bonnet - 067/64.88.93  
michael.bonnet@chapelledeverre.be  
http://www.chapelledeverre.be

Vendredi 06 décembre 2013 - 21:00

**PIERRE RABHI, AU NOM DE LA TERRE**

de Marie-Dominique Dhelsing (Cinéma)  
Un partenariat CNC 11.11.11, Dynamiques créatrices asbl, le Centre Culturel d'Ittre L'Etable d'Hôtes  
Org: L'Etable d'Hôtes  
Infos: Centre Culturel d'Ittre 067/64.73.23  
info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be

Vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 décembre 2013 - en journée

**JEUX DE CARTES**

(couyon, belotte, manille, whist)  
Café du Cercle Virginalois  
Org: Cercle des Gilles Virginalois  
Infos: Marc Ducochet - 0473/42.68.86  
ducochetmarc@hotmail.com

Samedi 07 décembre 2013 - 20:00

**TOC TOC (THÉÂTRE)**

Institut du Sacré Coeur de Virginal  
Org: A.R.C d'Ittre en collaboration avec l'atelier théâtre du Centre Culturel de Rebecq ART'Senn  
Infos: Thierry Wyns - 0476/855746  
thierrywyns@hotmail.be

Dimanche 8 décembre 2013 - 11:00

**INDE & MONTRABLE, INDE & SCRIPTIBLE**

Atelier Brunch dégustation de quelques mets indiens  
Espace Bauthier  
Org: Centre Culturel d'Ittre  
Infos: 0477/87.22.27  
info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be

Dimanche 08 décembre 2013 - 14:30

**LES TRAVAUX D'HIVER** (Conférence)

Salle polyvalente de Virginal  
Org: Cercle Royal Horticole et Avicole  
Infos: Marc Ducochet - 0473/42.68.86  
ducochetmarc@hotmail.com

Dimanche 08 décembre 2013 - 17:30

**LIONEL BEUVENS QUARTET (JAZZ)**

Heptone  
Org: Heptone  
Infos: Olivier Colette - 0488/476.905  
heptone@hotmail.be  
http://heptone.wordpress.com

Du samedi 14 décembre au dimanche 15 décembre 2013 - 15:00

**MARCHÉ DE NOËL INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR**

Samedi de 15h à 20h et dimanche de 10h à 17h  
Café du Cercle  
Org: Café du Cercle  
Infos: David Ducochet - 067/64.60.34

Vendredi 13 décembre 2013 - 17:00

**COLLECTE DE SANG**

Salle du Lion d'Argent  
Org: Maison Croix-Rouge du Bassin de la Senne

Vendredi 13/12 de 17h à 20h

**MARCHÉ DE NOËL**

Ecole communale d'Ittre

Vendredi 13 décembre 2013 - 21:30

**VIO & CO** (chansons françaises, jazz, blues)

L'Etable d'Hôtes  
Org: L'Etable d'Hôtes  
Infos: Gus Goossens - 067/78.06.70  
letable@letabledhotes.be  
http://www.letabledhotes.be

Samedi 14 décembre 2013 - 19:00

**CAFÉ SHOW** (Café cabaret)

Salle polyvalente de Virginal  
Org: L'Art qui Show  
Infos: Valérie Tilman - 0476/92.54.52  
artquishow@gmail.com  
www.artquishow.com

Samedi 14 décembre 2013 - 19:00

**FESTIVITÉS DE LA SAINTE CÉCILE 2013**

Salle Communale de Haut-Ittre  
Org: La Royale Fanfare Communale d'Ittre  
Infos: 0475/66.91.26

Dimanche 15 décembre 2013 - 17:30

**RAPHAËLE BROCHET & OLIVIER COLLETTE**

(World Jazz)  
Heptone  
Org: Heptone  
Infos: Olivier Colette - 0488/476.905  
heptone@hotmail.be  
http://heptone.wordpress.com

Vendredi 20 décembre 2013 - 17:00

**COLLECTE DE SANG**

Salle Polyvalente de Virginal  
Org: Maison Croix-Rouge du Bassin de la Senne

Vendredi 20 décembre 2013 - 19:00

**SACREMENT DE RÉCONCILIATION**

Eglise St Laurent de Haut-Ittre  
Org: Nos trois paroisses

Samedi 21 décembre 2013 - 17:30

**VISITE DES ILLUMINATIONS DE NOËL**

Parking du Centre  
Org: El Tournikêt  
Infos: Jacques Vanderlinden - 067/64.74.13  
el-tournikêt@hotmail.com

Dimanche 22 décembre 2013 - 17:00

**CONCERT DE NOËL**

Eglise St Rémy d'Ittre  
Org: Mélod'Ittre  
Infos: Annette Vande Gorne - 02/354.43.68  
avdg@musiques-recherches.be



# Calendrier

Mardi 24 décembre 2013

**VEILLÉES ET MESSES DE NOËL**

18h00: Eglise St Rémy d'Ittre  
18h00: Eglise de Haut-Ittre  
19h00: St Pierre de Virginal  
Org: Paroisses Saint Rémy, Saint Laurent et Saint Pierre  
Ittre: Père Jan Pelc - 067/64.61.25  
paroisse.ittre@skynet.be  
Haut-Ittre: Sylvain Habiymbere  
067/84.36.23  
Virginal: 067/64.62.62

Mardi 24 décembre 2013 - 21:30

**STOEMP AVEC POL PRIGNOT** (jazz et folk)

Repas de Noël sur réservation  
L'Etable d'Hôtes  
Org: L'Etable d'Hôtes  
Infos: Gus Goossens - 067/78.06.70  
letable@letabledhotes.be  
http://www.letabledhotes.be

Mercredi 25 décembre 2013

**MESSE SOLENNELLE DU JOUR DE NOËL**

9h15: Paroisse de Fauquez  
10h00: Eglise de Haut-Ittre  
10h30: Eglise St Rémy  
10h30: Eglise St Pierre de Virginal  
Org: Paroisses Saint Rémy, Saint Laurent et Saint Pierre et Paroisse de Fauquez  
Ittre: Père Jan Pelc - 067/64.61.25  
paroisse.ittre@skynet.be  
Haut-Ittre: Sylvain Habiymbere  
067/84.36.23  
Virginal: 067/64.62.62

Jeudi 26 décembre 2013 - 15:00

**LA NUIT DU COUCOU**

par le Théâtre Maât  
Spectacle pour enfants dès 3 ans dans le cadre de Noël au théâtre  
Salle communale de Haut-Ittre  
Org: Centre Culturel d'Ittre  
Infos: 067/64.73.23  
info@ittreculture.be  
http://ittreculture.be

## Portrait

Après les élections communales de 2012, le Petit Tram vous a présenté les Echevins de la nouvelle majorité. Nous continuons à présent avec les conseillers communaux, en commençant par les nouveaux conseillers de cette législature 2012 - 2018. Après Aurélien Aubry, voici Luc Schoukens

# Luc Schoukens, conseiller communal Ecolo

**Cela fait 30 ans que Luc Schoukens est actif sur la Commune d'Ittre, à titre professionnel, puisqu'il est Directeur du Centre culturel. Pourtant, si son engagement politique n'est pas neuf, ce n'est que depuis 2012 qu'il est présent sur le terrain politique ittrois avec son emménagement à Virginal et sa candidature aux dernières élections.**

Originaire de Bierges (Rebecq), Luc Schoukens est issu d'une famille flamande. Il étudie à Halle (Onze-Lieve-Vrouwecollege) et à Leuven (une année d'ingénieur) avant de suivre des cours d'assistant social à l'École Ouvrière Supérieure de Bruxelles. Des études qu'il suivra parallèlement à son travail d'assistant social à la Commune de Saint-Josse où il s'occupe de la guidance des adolescents en décrochage scolaire.

Mais son engagement dans la vie associative biergeoise passe par la création d'une Maison de Jeunes et son implication dans une troupe de théâtre: «Issu d'une famille flamande, c'était un moyen pour moi de m'intégrer dans le village» explique-t-il. Il est également actif dans les Equipes Populaires du Brabant wallon (dont il sera Président), dans une association qui promeut les transports en commun (Rassemblement pour une Autre Politique de

Déplacement) et Paix et Développement. «La dimension écologiste prenait de plus en plus d'importance, mais pas uniquement l'aspect environnemental... l'écologie dans le sens d'une autre gestion de la société, de l'Homme dans son environnement (social, économique, gouvernance, etc.). Ecolo est un outil politique, mais on peut aussi le faire au travers de l'action citoyenne, qui influence le monde politique... Il y a 20 ans, il s'engage dans le parti Ecolo.

**Un engagement citoyen**

En 1982, il se présente à Rebecq sur une liste progressiste citoyenne mais ne sera pas élu. En 2000, il est élu sur une liste Ecolo mais ne peut pas siéger car son beau-frère est élu sur une autre liste. Il sera Conseiller CPAS. En 2006, il est élu conseiller communal mais démissionnera deux années plus tard car il part s'installer à Nivelles avec sa nouvelle compagne. «On s'est rendu compte qu'on ne vivait pas

avec Nivelles, nous avons décidé de venir nous installer à Ittre» confie-t-il. Il s'inscrit donc à la Locale Ecolo d'Ittre et sur les listes des élections communales. Il sera élu Conseiller.

Si la culture faisait partie de ses passions, Luc Schoukens n'avait pas envisagé d'en faire une carrière, jusqu'à ce que Marc Hordies lui signale que le CLI (Centre culturel d'Ittre) recherchait un directeur. Un métier qu'il vit avec passion depuis 30 ans: «J'éprouve beaucoup de plaisir à travailler avec et pour les gens. Les relations humaines sont importantes. Ittre est une commune qui bouillonne. Déjà à la Maison des Jeunes de Bierghes, nous avions un rôle de Centre culturel: on éditait un petit journal, on organisait un ciné-club, etc. Le Petit Tram me convenait donc bien. Il a d'ailleurs subi une fameuse évolution et s'est professionnalisé au fil des années.

Je suis aussi fier de l'attention à la citoyenneté que le Centre culturel a toujours eue et des projets comme la Journée des Fermes, la Semaine sans TV ou le récent partenariat avec les opérateurs culturels de la commune.»

Au niveau de la politique ittroise, le conseiller ecolo sera particulièrement attentif aux dossiers comme l'énergie «Il est important d'y investir dès maintenant, et ne pas se mettre la tête dans le sable. Et la majorité ne le fait pas aujourd'hui. Je serai attentif à la gestion de l'énergie p.e. à remplacer les véhicules diesel de la commune par du gaz naturel», la mobilité, l'alimentation (intégrer les producteurs locaux et la nourriture bio dans les écoles), la citoyenneté «donner une place aux citoyens dans les débats et mieux faire fonctionner les conseils consultatifs pour entendre les citoyens» et l'environnement et les paysages «qui sont à préserver à Ittre».

Et de conclure: «Je me sens très bien dans ce rôle de conseiller, j'adore les gens et ma communauté, j'aime être au carrefour des relations. De plus, j'ai la chance d'avoir suivi les dossiers communaux depuis 30 ans en tant que rédacteur du Petit Tram. Dans l'opposition, on ne va pas hurler sur tout ce qui bouge, mais on dira quand cela ne va pas. Mais avec respect et harmonie avec les autres intervenants». Et quand on lui demande si son rôle de Conseiller communal est compa-



tible avec celui de Directeur du Centre culturel: «Il n'y a pas d'incompatibilité légale et déontologiquement il faut continuer à séparer les deux fonctions, car un Centre culturel se doit d'être pluraliste, pour toutes tendances. Et j'y suis attaché. Je suis écologiste depuis toujours et je fais la part des choses depuis 30 ans. Je trouve que cela se passe en harmonie et aussi dans les relations avec les groupes politiques.»



Ludovic Devriendt



## Solidarité

### Un service peu connu de la Croix-Rouge :

#### LE TRANSPORT DE PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE.

Autre, il y a le service de transport communal, mais peut-être qu'il n'est pas disponible, alors vous pouvez faire appel à la Croix Rouge au n° de tél. 0474/48 14 94 (Michel Thiry). Ce service effectué par des bénévoles avec leur propre voiture ou celui de la Croix Rouge, se charge de vous transporter vers les hôpitaux de la région, mais aussi chez les médecins, kinés, dentistes ... Nous attendons sur place le temps de la consultation, éventuellement nous accompagnons la personne si nécessaire. Le prix est de 0,34 34€ du km. Pour une bonne organisation, il est souhaitable de s'inscrire quelques jours à l'avance.

**Michel Delhoux**  
président local

### La Nuit du Coucou

Spectacle Pour enfants à partir de 3 ans  
Jeudi 26.12 à 15h  
Salle communale de Haut-Ittre  
Au terme d'un long voyage harassant, un homme et une femme débarquent dans une chambre miteuse, sale, poussiéreuse et infestée de toiles d'araignée. Les meubles sont dissimulés sous des housses. Les lits sont trop petits. Impossible de trouver le sommeil dans cette pièce peuplée d'ombres inquiétantes et de bruits étranges... Qu'à cela ne tienne, tant pis pour le sommeil, ils renoncent à dormir. Il les voilà partis à la chasse aux trésors, passant d'une trouille à l'autre, d'un jeu inventé à un concert improvisé ! Plus d'hostilité dans cette chambre, rien que douce folie, joie musicale et tendresse partagée ! Tout en finesse et dans le plaisir de la découverte, un spectacle musical dont le Théâtre Maât a le secret.

#### Qu'en pense la Presse ?

Lucia et Léonard arrivent dans une vieille maison et doivent y passer la nuit. Nous assistons à la découverte du grenier où ils décident de s'installer. Poussière, toiles d'araignées, rangement, les voilà bientôt prêts pour la nuit. Mais il n'est pas facile de s'endormir dans un milieu inconnu où des craquements se font entendre, où un vieux coucou se réveille... Nulle terreur pourtant ici. Les enfants vont jouer, rire, chanter, danser et le jeune spectateur se réjouit avec eux. Un moment de bonne humeur, de plaisir où la musique est très présente, diversifiée, des percussions sur objets à l'air d'opéra ou au rock. "Je ne suis pas fatigué" dit Lucia. "Je ne suis pas fatigué" dit Léonard. Mais vient un temps où la contrebasse a besoin de dormir et le public d'applaudir pour le bon moment passé en leur compagnie. P.M. - Le Ligeur - Septembre 2013

## Des pralines pour aider un hôpital !

27 années se sont écoulées déjà ..., et pourtant les stigmates sournois et invisibles à l'œil nu sont présents dans beaucoup d'endroits ! On les nomme « taches », et ont l'allure d'une peau de léopard ... pouvez-vous associer cette description à un lointain évènement ? Si oui, c'est que vous avez pris conscience de la gravité de la catastrophe, et si ce lointain souvenir ne vous revient pas en mémoire, vous n'êtes pas critiquable loin de là ! Ce 26 avril 1986 a laissé une tâche sombre dans l'histoire de l'humanité, l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl était le premier du genre, et on s'est juré à l'époque que tout serait fait pour que jamais cela ne se reproduise ... c'était sans imaginer qu'un tsunami provoquerait un scénario similaire au Japon : Fukushima !

#### A l'Est .... Rien de nouveau ?

J'ai découvert le Bélarus en 98 en me joignant à un convoi humanitaire, c'est alors la découverte d'un « monde » étrange, en 48h je bascule d'un siècle en arrière ! Les conditions de vie de la population dans les villages éloignés sont consternantes. Il n'est pas rare que le « minimum » ne soit même pas au rendez-vous. Très vite, j'ai besoin de me rendre compte de la situation existante sur le plan des disponibilités des soins de santé et des équipements pour ces braves gens. C'est ainsi que je découvrirai dans « Gomelskaya Oblast » (Province de Gomel) la petite ville de Rechitsa, située à +/- 30Kms de la limite Nord de la zone contrôlée. Hôpital de type semi-pavillonnaire, c'est l'unité de Pédiatrie pour Maladies Infectieuses qui attire mon attention, tant l'équipement de ce service de 70 lits est inexistant ...

#### 3 Thermomètres et 1 stéthoscope pour 70 petits patients ...

Le sous-équipement est réellement dramatique, les chambres de 3 lits minuscules, les literies éventrées et les lits cassés, me procurent un 'choc' qui me donnera des cauchemars nocturnes. J'ai de suite compris qu'il fallait faire quelque chose ... mais quoi et comment ? Avec mon ami, on se

fixe très vite un challenge : essayer de trouver les fonds nécessaires pour le remplacement des 70 lits et matelas de l'unité. Les différents contacts seront pris en collaboration avec l'équipe médicale, de manière à faire livrer du matériel neuf sur place, afin d'éviter toutes les contraintes et les ennuis liés au contrôle frontière. Une réelle relation d'amitié s'installe, et les rencontres seront toujours des moments inoubliables et de grande émotion.

#### 1998... 2011, treize années et une dizaine de voyages plus tard ...

Les lits remplacés, ce seront quelques équipements médicaux indispensables qui seront procurés : stéthoscopes, thermomètres digitaux, tensiomètres, nébuliseurs, etc. ...., ensuite quelques tables de chevet et des armoires à pharmacie pour la salle de suture viendront petit à petit relever le niveau d'équipement de l'unité. Le temps passe, le souvenir de Tchernobyl s'estompe, et l'on pense à tort qu'aujourd'hui tout (ou presque...) ? est terminé sur place : les 4 réacteurs sont arrêtés, on laisse les paysans regagner leurs terres, et on organise des voyages guidés pour visiter le site de la catastrophe, c'est donc que tout semble rentrer dans l'ordre ?

Il n'y a de pire sourd, que celui qui ne veut rien entendre dit-on ...

D'un côté les effets nocifs des éléments radioactifs relâchés dans l'atmosphère sont toujours bien présents, et de l'autre l'évolution des équipements des hôpitaux est bien loin d'avoir comblé le retard accumulé sur 50 ans.

Depuis quelques années je cherche à informer et sensibiliser notre entourage du fait que même si l'accident remonte à plus de 25 ans, les effets secondaires sont très présents et touchent encore la population locale. C'est une tâche ardue, qui prend du temps, de l'énergie, et beaucoup font la source d'oreille !

Nous avons besoin de votre soutien, sans vous notre projet est voué à l'échec !

Aidez-nous à poursuivre cette aide que nous tentons d'apporter à ce Service de Pédiatrie pour Maladies Infectieuses de l'Hôpital de Rechitsa. Le besoin d'équipement seront évalués lors du prochain voyage, afin d'offrir aux soignants les moyens techniques indispensables pour assurer une qualité indispensable de soins aux patients. En me lisant, vous avez bien compris le message, ces futures actions ne pourront être menées à bien, qu'à condition d'être assuré de votre participation dans les prochaines actions menées en Belgique, visant à collecter des fonds. La 'Solidarité' ne peut rester un vain mot à l'approche Noël, au contraire c'est bien la dimension « humaine » qui lui donne son vrai sens : Paix aux Hommes de Bonne Volonté !

#### Action : PRALINES pour RECHITSA en Biélorussie

Nous avons l'opportunité de vous offrir un « mets » de choix puis-

qu'il s'agit de chocolat belge artisanal.

Autour d'une belle assemblée, accompagnant un bon café ou un petit alcool, la PRALINE a une place d'honneur. Nature, au goût amer ou sucré, elle ravira les palais les plus fins !

Produit d'un artisan chocolatier, il nous propose les choix suivants :

le ballotin de mélange 250 gr/9 €  
Le ballotin de mélange 500 gr/16 €  
Le ballotin de mélange 1 kg/30 €

Votre commande devra nous parvenir au plus tard le vendredi 13 décembre et sera validée uniquement lorsque le montant total sera crédité sur le compte suivant : BE 87- 6115-2837-1194 HUBLET Daniel / RECHITSA Rue de Porcheresse, 20b 5555 GRAIDE Communication libre : Vos Nom et Prénom, 'x' Ballotin(s) de 250grs + 'x' Ballotin(s) de 500grs

Dernière livraison possible le week-end des 21/22 décembre. Arrangements via le Gsm.

Merci pour votre solidarité !

#### Mireille Henderyckx

Pour déposer vos commandes, soit par e-mail, soit par GSM aux heures indiquées  
HUBLET Daniel :  
dhublet@skynet.be  
0496/78.18.65 (après 17h)  
HENDERYCKX - DECRE  
Mireille :  
decremireille@gmail.com  
0471/78.61.57

## Partez en mission humanitaire !

Un typhon d'une puissance inégalée s'est abattu le 8 novembre dernier sur les Philippines laissant dans son sillage des villes et des villages entièrement dévastés. Des milliers de personnes ont perdu la vie et des centaines de milliers se sont retrouvés à la rue et essayent de survivre aujourd'hui sans nourriture, eau potable ou médicaments.



Dans les jours qui ont suivi la catastrophe, le groupe d'intervention humanitaire belge rapide B-FAST (Belgian First Aid & Support Team) s'est envolé vers la zone sinistrée et a montré sa remarquable efficacité en montant notamment le premier hôpital de campagne et une unité d'assainissement d'eau. L'équipe médicale de B-FAST a soigné les premiers

patients et effectuée de la petite chirurgie. Les Rotary clubs de Belgique ont plus modestement apporté leur soutien au travers de l'asbl Hôpital sans Frontières et par l'acquisition de tentes et d'ustensiles de première nécessité permettant à une famille de continuer à vivre dignement durant la période où elle ne dispose plus de logement.

Dans l'édition du Petit Tram du mois d'octobre dernier, nous présentions les différents programmes du Rotary destinés à la jeunesse et notamment le RYLA (Rotary Youth Leadership Awards), qui organise des séminaires de quelques jours contribuant à développer les qualités civiques et le sens des responsabilités des jeunes adultes.

Vous avez été touchés par la catastrophe philippine et par l'action B-FAST ? Par un tragique hasard du calendrier, un séminaire sur le thème «Ma première mission humanitaire» sera organisé du 4 au 7 avril 2014.

En collaboration avec B-FAST, il s'agira d'y apprendre l'aide d'urgence lors de catastrophes à l'étranger au moyen de secours médicaux et logistiques. Le programme prendra la forme d'une simulation d'une situation de terrain et se déroulera entièrement en anglais, la langue internationale pour les missions humanitaires. Parmi tous les candidats de Belgique et du Luxembourg, la sélection sera opérée par l'équipe B-FAST. L'organisation cible les étudiants ou les jeunes avec de l'expérience professionnelle, de préfé-

rence entre 20 et 30 ans, intéressés par l'aide humanitaire, et idéalement issus des secteurs médical et paramédical ou logistique et sécurité.

#### Vous êtes intéressés et disponibles à ces dates ?

Alors ne traînez pas pour vous inscrire, impérativement avant le 16 décembre 2013, par l'intermédiaire de notre Club : secretariat@rotarybrain

le-chateau.org.

Vous pouvez bien sûr également y obtenir des informations complémentaires.

#### Rotary Club de Braine-le-Château à Ittre



## Stage de Gospel à l'Atelier de la Dolce Vita

**Stages Gospel 2014. Animé par Didier Likeng. Leader du Marvellous Gospel Singers à l'Atelier de la Dolce Vita**

Deux jours d'ouverture à soi-même et aux autres. Le week-end de gospel n'est pas seulement un stage, c'est aussi une expérience unique.

Ce n'est pas seulement un exercice des voix, si beau fût-il, c'est aussi un partage, un chemin qui passe avant tout par la redécouverte du corps, trop souvent effacé dans notre société. Et si chanter le gospel nous réconcilie avec notre corps, c'est parce que le chemin que nous empruntons pour retourner aux racines de la musique afro-américaine est indéniablement empreint d'une dimension spirituelle indissociable de cette 'soul music', musique de l'âme, qui accompagne les participants longtemps après l'issue du week-end. Concert donné par les stagiaires à la fin du stage et ouvert au public. Ce stage s'adresse aux novices et aux professionnels.

### Horaires:

Samedi de 10h à 17h (accueil à 9h45) et dimanche de 11h à 17h (accueil à 10h45) & Spectacle public de 18h à 19h

**Le prix pour le week-end gospel :** 104 € avec les 2 repas + boissons inclus. Le paiement valide l'inscription

### Dates :

Samedi 24 mai de 10 à 17h et dimanche 25 mai 2014 de 11h à 19h

Samedi 7 novembre de 10 à 17h et dimanche 8 novembre 2014 de 11h à 19h

Lieu : Espace Loft  
35, rue des rabots à 1460 Ittre

**infos@atelierdolcevita.be**  
**www.atelierdolcevita.be**  
**02/223 46 75**  
**0494/79 86 07**  
L'Atelier de la Dolce Vita investit La Maison de l'Amérique Latine/xxelles, le Rouge-Cloître/Auderghem, l'Espace Application/Auderghem et l'Espace Loft/Ittre

Infos + réservations

## Journée - Découverte Bols chantants

**Samedi 7 décembre 2013 - Ittre Animé par Greet Wielemans Organisé par vzw POLYFANTE & l'asbl Créateur de Soi Grandeur Nature**

L'influence des bols tibétains et des harmoniques sur le corps subtil, les chakras et le corps physique. Par des exercices simples, vous vous mettez vous-mêmes au travail en utilisant certains arrangements sonores et vous expérimenterez la relaxation par les sons, les massages sonores et la thérapie par les sons. Vous découvrirez aussi les interférences entre les bols eux-mêmes, leur langage. Exercices vocaux. Le stage portera sur des exercices en groupe.

Vous apprendrez à écouter, à apprivoiser les sons des bols et à développer l'expression et la créativité musicale.

Certaines possibilités et configurations avec des bols seront présentées. Les journées se terminent par une méditation sonore.

### Informations pratiques

Tenue souple et confortable. Un tapis, un coussin et des bols si vous en avez. Le café, le thé, l'eau sont à disposition. Amener votre pique-nique ou goûter

### Tarifs

Journée-Découverte/7 décembre 2013/Ittre : 14h - 18h : Min 6 pers/60 €

**Pour info:** Stage- week-end d'initiation/août 2014/Auderghem: samedi & dimanche de 10h-17h : Min 6 pers/160 €. Numéro de compte : BE37 5230 8055 3828. Le paiement valide l'inscription

Infos + réservations

**Bols chantants**  
**Chantal Salomoni**  
**0495 18 40 97**  
**info@createurdesoigrandeurnature.be**  
**www.createurdesoigrandeurnature.be**

## Stages "Bien-être" en hiver, c'est "Aux Palombes"!

**Les 23 et 24 décembre 2013 Pour enfants de 4 à 12 ans de 9h à 16h.**

**Cirque, terre glaise, peinture, cuisine, nature. C'est à travers l'apprentissage de différentes techniques telles que la terre glaise, la peinture, le dessin, le cirque, l'expression scénique et corporelle, la cuisine, le jardinage que nous vivrons nos journées. Tout en douceur selon le rythme de chacun. Dans un esprit 100% NATURE**

Les 30, 31 décembre 2013 et 3 janvier 2014

Pour enfants de 4 à 12 ans de 9h à 16h.

Même formule mais avec du yoga en plus!

Cirque, terre glaise, peinture, cuisine, nature et YOGA.

Les Palombes font du yoga... Des Graines de Yogi "Aux Palombes". Catherine proposera des temps de yoga : non, le yoga ce n'est pas resté assis sans bouger!

Les postures sont vécues à travers des jeux pour se défouler, s'ancre,

rire, se donner des défis. Découverte aussi de la respiration et de la relaxation pour cocooner.

### Le lieu des stages :

«Aux Palombes» 54 rue du Vieux Pavé d'Asquempont 1460 Ittre.

La participation aux frais est de 20 euros par jour (possibilité de garder à partir de 8h et le soir jusqu'à 17h30 + 2 euros par jour). Matériel & collations compris. Il faut, néanmoins, apporter son pique-nique pour le repas de midi. Nous accueillons 8 enfants maximum.

**Le Retour des Palombes**  
**Christine Grégoire**  
**0479/449578 christine-gregoire7@gmail.com**

**Catherine Blondiau**  
**0478/27.70.98**  
**info@inspireatwork.be,**  
**auteur du livre**  
**«Yoga pour les enfants et synergies d'huiles essentielles»**

Infos + réservations

Ittre - Virginal : à 10 minutes de Braine-le-Comte, Nivelles, Tubize

## ATELIERS ET STAGES DESSIN ET PEINTURE 2013 - 2014

Ateliers - hebdomadaires et mensuels - Adultes

Apprendre à dessiner, c'est apprendre à voir avec le « cerveau droit »



« Créer c'est appréhender le monde et c'est aussi se laisser découvrir et construire de l'intérieur »

ATELIERS hebdomadaires de Dessin et Peinture  
ATELIERS mensuels d'Expression et de Créativité  
STAGES de 3 jours : Printemps et été

A.S.B.L. « Art et Pédagogie » - 067/64.76.22  
art.pedagogie@scarlet.be

## 10 ans de RAPPEL cela se fête !

**RAPPEL, c'est cette entreprise d'économie sociale basée à Oisquerq, qui recycle les électroménagers de la région, qui leur donne une deuxième vie et qui permet aux personnes qui disposent de revenus réduits de les acheter à bon prix.**

RAPPEL c'est aussi le fruit d'un partenariat entre une EFT (Entreprise de Formation par le Travail) mise en place par le MOC (Mouvement Ouvrier Chrétien) et les 4 CPAS de l'Ouest du BW, dont celui de Ittre. Le projet doit beaucoup à Mr Mohamed Belguenani, initiateur du projet dont la présence à la cérémonie, malgré sa grave maladie, a constitué certainement le moment le plus sensible de la cérémonie.

L'entreprise qui comme son nom l'indique traite de la Revalorisation et du recyclage des APPareils Electriques et Électroniques a

commencé avec des Articles 60, économie sociale, mis à disposition par les 4 CPAS. En 2003 c'est avec 10 Equivalent Temps Plein que l'entreprise a commencé. Très vite, lié au développement de l'activité, l'emploi a été en progression en terme de nombre. Dès 2006, on est arrivé à 16 ETP qui est toujours le chiffre aujourd'hui.

Même si on est sur le même volume de l'emploi, sur les 10 ans d'existence, Rappel a accueilli 67 personnes et a joué son rôle d'insertion puisque 63 % des travailleurs qui ont quitté l'entreprise, l'ont fait pour une sortie positive.

Au niveau de l'activité de récolte, la première année ce sont 1.560 tonnes qui ont été récoltées. Aujourd'hui, 10 ans plus tard, ce sont 3.400 tonnes. Le tonnage a doublé en 10 ans.

Si en 2003, 218 appareils ont été vendus, en 2012, ce sont 668 appareils. La vente et donc le contact avec des personnes précaires a été triplé en 10 ans. Depuis 2011 une recyclerie c'est jointe au projet initial.

Dans la gouvernance, soulignons la présence de 40% de femmes au CA, dont Nathalie Colette, ancienne présidente du CPAS d'Ittre et le fait que 7 membres du personnel sont actionnaire de leur entreprise.

Au niveau des attentes, le Président du CA de RAPPEL a insisté sur l'importance des clauses sociales dans les marchés publics des Parcs à Conteneurs, sur le fait qu'un projet de ressourcerie est en élaboration et que l'entreprise doit trouver prochainement un hall industriel de 3000 à 5000m<sup>2</sup>.

La représentante du Ministre Marcourt, Mme Raymonde Yerna a reconnu l'importance des clauses sociales, environnementales et éthique. Elle a voulu valoriser cette double mission d'économie sociale et d'insertion socio-professionnelle. Le ministre Antoine a également tenu à exprimer son soutien au projet. Il a évoqué l'idée de lier l'attribution des points APE dans le Parc à Conteneurs au fait d'intégrer les clauses sociales dans le processus de recyclage.



## L'Art qui Show ! Stage de Noël

**Vous propose son STAGE de NOËL**

**Du 23 au 27 décembre (4 jours) De 10h00 à 16h00**

(Possibilité d'accueil à la Maison Chabeau avant et après le stage) Pour les enfants de 2.5 à 12 ans (3 groupes)

Salle Polyvalente de Virginal  
Création d'un spectacle  
Chant, danse, théâtre, création des décors, costumes et accessoires.

**Le 26 décembre** nous irons voir le spectacle pour enfants " Noël au théâtre " Prix : 60€ (CB : 340-1819807-28 - communication : Nom et prénom de l'enfant + Noël)

L'Art qui Show ! est un organisme reconnu par l'ONE et la communauté française. En collaboration avec la Commune d'Ittre, dans le cadre du programme d'activités extrascolaire

Infos + réservations

**Art Qui Show**  
**www.artquishow.com**  
**valerie.tilmans@busmail.be**  
**Valérie Tilmans**  
**0476.92.54.52**



Soulignons encore la présence de nombreux représentants communaux Itrous : Ferdinand Jolly, Christian Fayt, Hélène de Schouttheete, Françoise Peeterbroeck, Marc Hordies, Nathalie Colette, Marcel Herman, Corinne Latinis et Jean-Paul Van Schepdael.



**Luc Schoukens**



## Les effets négatifs de la télévision

**Michel Desmurget est français, docteur en neurosciences et chercheur à l'INSERM (Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale). Il a récemment publié un livre intitulé : "TV lobotomie: la vérité scientifique sur les effets de la télévision". La Faculté de Psychologie et de Sciences de l'Éducation de l'UCL (Université Catholique de Louvain) et l'asbl Univers Santé l'invitaient récemment pour une conférence lui permettant d'exposer le fruit de ses recherches.**



**Entre merveilles technologiques et discours diabolisant**

Il existe 2 discours extrêmes sur la télévision et les écrans en général : un premier qui promet monts et merveilles en matière d'éducation et un second qui diabolise les médias. Le premier nous dit que les écrans sont formidables, que nos enfants sont des mutants, que les écrans sont bons pour eux. Au travers de la consultation de centaines d'études, Michel Desmurget veut, lui, rétablir une vérité sur les effets de la télévision (et des autres écrans) sur nos enfants. D'abord en mettant en lumière quelques chiffres concernant notre consommation télévisuelle. En moyenne, nous sommes exposés à environ 7h d'écrans par jour (télévision, film, téléphone portable, ordinateur, jeux vidéos), ce qui fait 3,5 mois/an ou 32 ans dans une vie. On retrouve dans ce chiffre 3h30 de télévision par jour (cela monte à 5h pour les plus de 50 ans et c'est déjà à 2h15 pour les 4-14 ans), 3h pour le téléphone portable (30 minutes de conversation, 50 minutes comme plateforme multimédia et 1h30 de SMS (de 13 à 17 ans, les jeunes envoient près de 3700 SMS/mois, ce chiffre est à 1200/mois entre 0 et 12 ans)), et 1h30 de consultation internet (15 minutes pour le travail scolaire qui est souvent utilisé comme alibi et 1h15 de consultation récréative).

**"Le temps que l'enfant passe devant un écran, c'est du temps qu'il ne passe pas à faire des choses intéressantes"**

La première conséquence d'une utilisation intensive d'écran est d'ordre cognitive (acquisition de connaissances). Michel Desmurget constate que, selon une étude PISA, les enfants qui n'ont pas d'ordinateur à la maison ont de meilleurs résultats scolaires, qui se chiffrent à 6 mois de compétences en plus que ceux qui ont un ordinateur. Il constate également que le fait d'avoir un ordinateur en classe n'a pas d'influence sur les résultats des élèves, et de citer l'exemple de certaines écoles américaines qui ont décidé de retirer les ordinateurs des salles de cours. Par contre, pour la télé-

vision, un enfant de primaire qui regarde 1h de télévision par jour a 43% de chance en plus de sortir de l'école sans diplôme. "Les écrans rongent les piliers du développement cognitif" explique-t-il, "car le temps que l'enfant passe devant un écran, c'est du temps qu'il ne passe pas à faire des choses intéressantes". Mais la télévision a également des effets sur le sommeil des enfants. En dehors du fait que les enfants qui regardent la télé vont se coucher plus tard, le simple fait d'être devant un écran induira qu'il met plus de temps à s'endormir et que son sommeil est plus léger. Et quand on connaît l'importance du sommeil dans le développement cognitif de l'enfant... Mais regarder la télévision le matin n'est pas non plus recommandé. Le fait de

### Les gens qui savent n'exposent pas leurs enfants

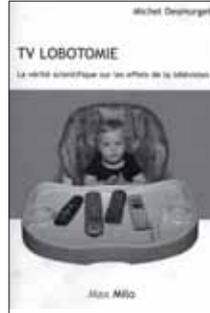
Les écrans influencent également le développement du langage. Avec l'apparition de programme et de logiciels 'éducatifs' pour les enfants, c'est l'effet inverse qui se produit : "1 heure de contenu éducatif par jour entre 8 et 16 mois apporte un appauvrissement du lexique de 10%. En fait, dans l'apprentissage du

langage, l'interaction est très importante. Quand un enfant parle avec sa maman, elle sait où et ce qu'il regarde quand il prononce un mot. Un logiciel ne sait pas ce que l'enfant regarde au moment où il parle. Peut-être regarde-t-il ailleurs que sur l'écran. " Lors de tests scolaires, on a ainsi constaté aux Etats-Unis une brusque diminution (10%) des compétences langagières des enfants dans les années 70. On s'est ensuite rendu compte que cela correspondait à l'arrivée de la télévision dans la plupart des foyers américains...

### Des effets sur la santé

Deux types d'effets peuvent être observés sur la santé : d'abord, les effets indépendants du contenu, et les problèmes de sédentarité (quand on regarde la télé, on ne bouge pas et on est inactif) avec des conséquences sur le bien-être et l'activité physique. On a ainsi constaté un risque accru de 80 % d'Accident Vasculaire Cérébral entre les personnes qui regardent moins de 2h de télévision/jour et ceux qui en regardent plus de 4h/jour. Et la télé écourte également l'espérance de vie de 2,5 à 3 ans. " 1h de télé, c'est 22 minutes de vie en moins " explique le scientifique.

Autre type d'effets sur la santé, les effets liés au contenu et au marketing, ce qu'on appelle le neuro-marketing et la célèbre phrase de Patrick Le Lay, le PDG de TF1 qui avait déclaré " Ce que nous vendons à Coca-Cola, c'est du temps de cerveau humain disponible... ".



violents, plus on est insensible à ces comportements. " explique Michel Desmurget. 1h de programme 'violent' par jour (football américain, spiderman, etc.) entraîne 4 fois plus de risques de comportement sociaux à l'école primaire : mentir, tricher, détérioration de biens, etc.).

**"Il peut y avoir un usage intelligent d'internet, mais il demande des compétences à acquérir en dehors d'internet : esprit critique, etc."**

Et lorsque le public évoque l'importance d'être connecté, pour que les enfants soient 'intégrés', le scientifique français explique que les enfants non connectés sont tout aussi intégrés que les autres : " Si on explique aux enfants qui ne l'ont pas, ils comprennent très bien et deviennent même des militants ". Quant à la question de savoir s'il existe des programmes ou des usages positifs des écrans : " Il en existe certainement, mais ils sont noyés dans la masse. Et ils ne représentent certainement pas la majorité de l'usage qui en est fait. Il peut exister un usage intelligent d'internet, mais il demande des compétences à acquérir en dehors d'internet : esprit critique, etc. Or l'usage qui en est fait actuellement est surtout récréatif. " Michel Desmurget conclut sa conférence de manière assez élogieuse : "Voilà l'état de la littérature scientifique. Les gens qui la connaissent n'exposent pas leurs enfants. " A méditer donc...



Ludovic Devriendt

# L'Abrevoir

L'équipe de L'Abrevoir vous souhaite un joyeux Noël et une merveilleuse Année 2014 !

Nous vous proposons pour votre réveillon de Noël un service traiteur à emporter et prêt à réchauffer.

Qualité, fraîcheur et produits du marché sont les ingrédients que nous vous suggérons pour bien réussir votre réveillon !

### Menu

- Tranche de foie gras «Maison» et sa confiture d'oignons.
- Ou
- Saumon Fumé d'Ecosse tranché par nos soins.
- Ou
- Six huîtres Fines de Claire.
- 
- Demi homard chaud aux petits légumes.
- Ou
- Trio de Saint Jacques Poêlées à la crème de Noilly et safran
- 
- Médailles de Biche rôtis à la fine champagne,
- Mousse de celeri, chicon braisé et poire aux aïrelles.
- Ou
- Filet de turbotin rôti à l'huile d'olives,
- Tomates confites et basilic.
- 
- Notre bûche au chocolat croquant

Le 24 décembre  
en traiteur uniquement : 45 €  
Le 25 décembre  
à l'Abrevoir,  
apéritif, vins et café inclus : 68 €

**Si vous désirez  
d'autres préparations,  
n'hésitez pas  
à nous contacter !**

RESTAURANT L'ABREUVOIR, 2 rue basse, 1460 Ittre

Tél : 067/64 67 06

quinteniyves@hotmail.com

## ROMAIN DETROY

---

### La Chronique du mois



Une petite présentation s'impose pour ceux qui ne me connaissent pas encore: originaire de notre beau village que j'aime beaucoup, je suis étudiant en communication dans une Haute-École bruxelloise et je partage actuellement mes semaines entre Iltre et la capitale. Passionné d'écriture et de journalisme, je tiens un blog dont vous pouvez retrouver l'adresse au bas de cet article. Mais plutôt que de parler de moi, passons aux choses sérieuses.

C'est une chanteuse qui aura le privilège d'être mise à l'honneur aujourd'hui : **Agnes Obel**, avec son superbe album *Aventine*, sorti en septembre dernier.

La jeune Danoise n'en est pas à son premier coup d'essai puisqu'elle a présenté *Philharmonics* en 2010, un premier disque épatant et mélancolique. Pour ce deuxi-



me opus, la recette est la même: un piano envoûtant, une voix légère, des compositions folk et des mélodies qui font rêver. Cette fois, on retrouve également l'omniprésence d'un violoncelle pour donner une dimension supplémentaire aux morceaux et des textes, toujours en anglais, qui abordent des thèmes plus personnels et touchants. Auteure, compositrice et interprète, Agnes Obel est une artiste complète qui mérite d'être écoutée avec attention. Un cadeau idéal pour les fêtes de fin d'année!



Mon second choix pour le mois de décembre s'est porté sur une toute nouvelle revue belge, qui pratique le slow journalisme. À contre-courant du flux permanent d'informations dont nous sommes assaillis et de l'urgence permanente qui semble régir la plupart des médias actuels, cette pratique journalistique prône un ralentissement de l'information, un espace d'expression plus large, la nécessité d'un esprit critique pour les

journalistes ainsi qu'un média indépendant. La revue française "XXI" en est le plus bel exemple, mais elle n'est pas seule sur le marché.

En Belgique, une nouvelle revue vient donc de faire son apparition, elle s'intitule "24h01" et vaut réellement la peine d'être parcourue. Après avoir eu l'objet en main, je peux vous assurer que la première édition, parue le 23 octobre dernier, est une réussite totale. On y retrouve des reportages approfondis sur des sujets très variés, des illustrations parfaitement soignées et d'autres petites surprises que je vous laisse le soin de découvrir.

Je n'ai qu'un seul conseil à vous donner: procurez-vous ce mook (à mi-chemin entre livre et magazine) au plus vite! Il est disponible dans certaines librairies ou bien par commande sur Internet, via leur site [www.24h01.be](http://www.24h01.be)



**Chaque mois, je terminerai par vous proposer une petite sélection non-exhaustive d'autres coups de cœur. Les voici pour ce mois-ci:**

- **Décembre**, le nouveau roman de Fabrice Gardin et Frédérique Massinon, dont vous pouvez retrouver une présentation dans *Le Petit Tram* du mois dernier.

- **Black Mirror**, une série anglaise qui traite de notre rapport aux nouvelles technologies.

- **I know**, le nouveau single du groupe pop-rock belge VEGAS, accompagné d'un très chouette clip vidéo à découvrir sur Youtube.

- **Les Raisins de la colère**, un magnifique ouvrage de John Steinbeck sorti en 1939, à lire et à relire. Je vous souhaite une très belle fin d'année et je vous donne rendez-vous au mois de janvier pour une nouvelle chronique culturelle.

À bientôt!

**Romain Detroy**

romaindetroy@outlook.com  
www.romaindetroy.com  
blogspot.com

Infos



ENT. DE TOITURES ET ZINGUERIES



**Ets Lambert & fils**  
rue Basse Hollande 37 1460 Iltre  
067/64 62 28 - 067/64 66 24

### L'estami net "à la Couronne"

Nous sommes ouverts  
durant les fêtes!  
Venez prendre un verre  
ou manger prêt du feu de bois.

**Menu de Noël le jour de Noël**  
Nous sommes fermés le 24/12 au soir.

**Menu et fête de réveillon le 31/12.**  
**Menu du jour de l'an le 1/1.**



L'estami net "à la Couronne"  
Jean-Paul Branche  
Ouvert du mercredi au dimanche  
de 12h à minuit.  
Grand place 5 1460 Iltre  
067/56 02 11

## Au P'tit Vesnau

Vous propose pour cette fin d'année 2013, un large choix de :

- ❖ Petits pains (noix, nature, pavot, ...)
- ❖ Cougnous de 150gr à 2kg (nature, raisins, pépites chocolat, sucre)
- ❖ Bûches-Calendar-Cœur de Nouvel an (crème fraîche, crème beurre : vanille, moka, chocolat, praliné, grand-marnier)
- ❖ Fruits & légumes frais du jour
- ❖ Surgelés : zakouski, pommes duchesse, bûche de glace, glace ARTISANALE possible sur commande
- ❖ Vins et mousses
- ❖ Biscuits apéritifs, chips, toats, etc...
- ❖ Coffret cadeau
- ❖ Nous vous proposons également de la décoration de table (nappes, serviettes, verrines, bougies).

Cette année, le magasin sera OUVERT  
les **LUNDIS 23 et 30 Décembre 2013 de 9h00 à 18h00**

*Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes*

Au P'tit Vesnau rue du centre, 20 -1460 Virginal - 067/64.71.08



SSTV

## Trop longues les soirées d'hiver ? Et si on jouait !

**Coup de bol pour nous, Vincent, un Ittrois, tout récemment installé dans la commune et surtout passionné de jeux de société, a accepté de nous faire part de temps en temps de ses coups de cœur de joueur invétéré. Vous verrez, il connaît plusieurs petits "trésors" qui vous feront vite oublier les banales soirées télé.**

### Lâchez vos cartes avec ...Noé

C'est le déluge! Noé doit embarquer tous les animaux dans son arche, et pour cela il a besoin de votre aide. Noé est un jeu de cartes tout simple mais très malin qui se présente dans une jolie petite boîte en métal. C'est un jeu de défausse dans lequel les joueurs tentent de se retrouver avec le moins de cartes possible en main à la fin de chaque manche. Le matériel est simple: 1 plateau/piste de score, 1 pion Noé, 5 pions score et 55 cartes (8 arches et 47 animaux). Les animaux présentent trois caractéristiques: race (de l'escargot à l'éléphant), poids (de 0 à 10) et genre (mâle/femelle). On installe 5 arches autour du plateau et chaque joueur reçoit aléatoirement 8 cartes animaux. A son

tour, il faut poser une carte de sa main sur une des 5 arches. Simple.

### Oui, mais...

- 1) On ne pose pas ses cartes où on veut: c'est Noé qui vous indique quelle arche compléter, et il se déplace après chaque pose de carte;
- 2) On n'embarque pas n'importe quoi à bord: il faut respecter une alternance mâle/femelle, ou bien ne mettre que des mâles ou des femelles;
- 3) Il faut que l'arche puisse encore naviguer: on ne peut pas dépasser un certain poids total dans l'arche.

Si en respectant ces conditions, on peut poser une carte de sa main, pas de problème. En revanche si c'est impossible, il va falloir récu-

pérer tous les animaux déjà présents sur l'arche. Embêtant pour un jeu de défausse...

Le jeu se joue en trois manches avec un décompte de points à chaque fois. Celui qui totalise le moins de points à la fin des trois manches l'emporte.

### L'avis du passionné

Sans rentrer ici plus dans le détail des règles(1), le jeu s'explique et se joue facilement. Il présente bien sûr une part de hasard, mais il révèle aussi à l'usage des possibilités tactiques qui font qu'on peut, si on le désire, y jouer de façon très subtile, voire retorse (je fais prendre des cartes à mes adversaires en ricanant tout en tentant discrètement de me débarrasser des miennes le plus vite possible). Noé peut donc s'adresser à des publics variés, depuis les enfants (à partir de 7/8 ans) jusqu'aux joueurs plus aguerris qui y trouveront leur compte également. Et tout cela pour un prix modique et

dans un format qui permet de le transporter et le jouer quasiment partout. Bref, un grand petit jeu à conseiller à tous.

**Attention le jeu porte le nom Noé (édition française) ou Noah (édition internationale), mais c'est bien le même jeu.**

Vincent Verscheure

### Infos pratiques

**Nom:** Noé ou Noah  
**Nombre de joueurs:** 2 à 5  
**Age:** à partir de 7 ans  
**Durée:** 30 minutes  
**Auteurs:** Bruno Cathala, Ludovic Maublanc  
**Illustrateur:** Xavier Collette  
**Editeur:** Bombyx  
**Année de publication:** 2012  
 (1) vous trouverez sur cette page web un lien vers les règles complètes en pdf: <http://www.studio-bombyx.com/noe.html>



## L'estaminet 'A la Couronne', le bébé de Jean-Paul Branche

C'est comme un rêve d'enfant qui se réalise pour Jean-Paul Branche en ouvrant l'estaminet 'A la Couronne' en juillet dernier: "J'habitais rue Haute et en passant devant l'Estaminet de l'époque tenu par Jeanine et Freddy Devroede, je m'étais juré qu'un jour je m'investirais dans ce lieu."



C'est Jeanine qui m'a amené à l'école d'Hôtellerie Saint Joseph à La Louvière. J'ai fait des stages dans des maisons réputées comme La maison du Cygne ou La

villa Loraine. Le soir je passais parfois chez Jeanine pour lui confier les recettes pratiquées! J'ai exploité l'Union des Anciens Etudiants de l'ULB pour Sodexo.

J'ai participé comme cuisinier à l'enterrement du roi Baudouin. J'ai travaillé pendant vingt ans comme fournisseur des produits laitiers de restaurants avec une certaine réputation, les belles maisons de Bruxelles.

Un jour, j'ai rencontré tout à fait par hasard, au tribunal, les curateurs du Chabichou. Je me suis tout de suite intéressé à la chose et j'ai pu ouvrir en juillet dernier. Je veux avant tout tenir une brasserie de qualité, avec des produits du terroir, où chacun se sent bien qu'il nous vienne du monde sportif, des affaires, du monde culturel... On pourra venir boire un verre ou manger, il y en a pour tous les goûts. Des plats plus simples (steaks, moules, boulettes...) ou plus élaborés. Durant l'hiver, les grillades au feu ouvert seront bien

présentes, mais aussi des stoemp, des choucroutes, des gigots, du gibier local! Depuis peu aussi un lunch le midi. Et puis il y a notre atmosphère musicale «années bonheur». Durant tout l'hiver nous serons ouverts de midi à minuit.

Cela a démarré sur les chapeaux de roue. Il faut dire que le temps merveilleux a été super bénéfique pour nos deux terrasses. La clientèle est venue du village, des amis et de mon vaste réseau relationnel que ce soit du foot, du VTT, du motocross ou de mes relations professionnelles.

Nous avons connu les difficultés du lancement: trouver une équipe adaptée, une organisation améliorée. Je pense que maintenant on y arrive. Nous avons un chef de qualité et des serveurs qui

ont fait des grandes brasseries.

Avec «L'estaminet à la Couronne» j'ai voulu revenir à l'esprit du village authentique. La préoccupation des produits locaux est là, mais n'est pas encore tout à fait au point. Les anciennes photos arrivent et nous allons les exposer prochainement. On doit aussi faire un peu à la fois. Je voudrais aussi organiser des petits événements: apéro terrasse avec brasseur, tournoi de pétanque l'été... Les associations disposent d'un espace réunion de 12 personnes.

En tout cas je suis l'homme le plus heureux quand les gens sortent d'ici satisfaits et me lancent un «On reviendra».



Propos recueillis par Luc Schoukens.

**Massages relaxants**  
**Réflexologie plantaire**  
**Reiki**  
 Cabinet diététique - Chantal VAN LIERDE  
 36 rue G. Vervuieren 1460 VIRGINAL 067/64 64 37

**LINE MÉTAL**  
 Menuiserie métallique  
 Pierre PRIN-DERRE  
 34 Rue de Fauquez -1460 Ittre  
 Tél/Fax 067/64 81 86

**Ets BONTET Philippe** S.P.R.L.  
**Châssis - Portes - Vérandas - Volets**  
 P.V.C Deceuninck (possibilité bois et Alu)  
 Electrification de volet (délais rapides)  
 Primes à l'énergie et réduction d'impôts  
 Rue Bruyère de Virginal, 76  
 1460 Ittre (Virginal)  
**Tél : 067/64 83 01 - Fax : 067/64 83 01**  
**Gsm : 0475/571 399**

Entreprise de Tuteur, Zinguerie.  
 Henny Michel  
 Tous travaux de tuteur, zinguerie, charpente,  
 charnières de charnières, aluminium,  
 plate-forme zinc, zinc, roofing,  
 peinture sur aluminium, nettoyage gutters,  
 conseil d'entretien, devis gratuit,  
 henny.michel@skynet.be

**Micheline et Alain Ramael**  
 Prise en charge complète avec discrétion - Service soigné  
 Funérarium, fleurs, articles et monuments funéraires  
 Contrats de funérailles et volontés  
**PLACE AUX FLEURS**  
 Magasin de fleurs naturelles  
 Grand Place 8 à 7090 Braine-Le-Comte  
 Tél. : 067/55 32 10 - Fax. : 067/56 11 00  
 mivan@skynet.be

**Dany Sanitaires**  
 • Plomberie - Zingerie  
 • Installations Sanitaires  
 • Traitement de l'eau  
 • Economie d'eau - Distributeur accessoires Eropel pour douches et robinets  
 0479/459 839 - 067/64 92 53 (soir)  
 dany.sanitaire@skynet.be - www.danysanitaires.be  
 rue Bruyère de Virginal, 121 - Virginal

**Service de location de matériels pour toutes vos fêtes**  
  
 Seepower sprl - ZONING DE VIRGINAL  
 Rue de Tubize 8a - 1460 ITTRE 067/64 91 78  
 www.seepower.be

**Briesco** Les spécialistes des chaudières à bois  
 Biomasse : Pellets - Bûches - Bois déchiqueté - Agrocombustibles  
 - Economiques : beaucoup moins cher que le mazout ou le gaz.  
 - Ecologiques : combustible renouvelable et local.  
 - Faciles et pratiques à utiliser.  
 1 Rue de Wautflier-Braine 1461 Haut-Ittre  
 tel : 02 355 15 55 - www.briesco.com - info@briesco.com

067/21 92 89 **V's Car**  
**ITTRE**  
**ENTRETIEN - RÉPARATION - ACHAT - VENTE VÉHICULES TOUTES MARQUES**  
 Vincent Verstraeten  
 Rue les Hauts du Ry Ternel 32 - 1461 HAUT-ITTRE

## Au bal masqué (oyez, oyez) y'avait l'AP !

C'est avec grand enthousiasme que ce samedi 16 novembre, l'équipe de l'Association des Parents de l'école communale de Virginal a suivi l'idée de son président et organisé, en marge du bal masqué, un espace "Studio photo".

Les enfants, leurs parents, l'équipe enseignante, tous et toutes ont défilé dans cet espace et pris le temps, seul ou entre amis, de poser pour l'éternité. Ce fut, de l'avis général, une très chouette soirée à l'ambiance chaleureuse et conviviale, à l'image de notre école.

L'APV tenait également à remercier le comité scolaire de Virginal pour leur confiance et la collaboration efficiente que nous avons pu construire au long de ces années.



Pour l'APV  
Patrick Monjoie

Vous pouvez retrouver toutes les photos de cette soirée sur le site de l'APV : <http://www.apvirginal.be>

## Sainte Cécile 2013

**PROGRAMME DES FESTIVITES 18h30**, réunion des musiciennes et des musiciens

**A partir de 19h00**, accueil en la salle communale de HAUT-ITTRE pour l'apéritif et le banquet. La soirée sera animée par la Royale Fanfare Communale d'ITTRE.

### MENU

- Les bulles de 133<sup>ème</sup> anniversaire et leurs amuse-gueules
- Le veloute de haricots blancs et ses croutons
- Cassolette océane : scampis, moules, sole limande crème et petits légumes

- Le filet rôti de dinde, sauce à l'orange - Pomme Macaire
  - Tiramisu aux poires et chocolat
  - Le café Moka et ses douceurs
  - 2 verres de vin rose ou rouge par couvert
- Participation : 35 €.

Afin de pouvoir prendre nos dispositions, nous vous prions de bien vouloir verser la somme de 35 € par personne participante au compte BE45 0880 1085 4089 de la ROYALE FANFARE COMMUNALE D'ITTRE et ce, avant le 20 novembre 2013.

Comptant vivement sur votre présence, nous vous prions de croire, Madame, Mademoiselle, Monsieur, en nos meilleurs sentiments.

**Au nom du Comité,**  
Willy Lisart, Trésorier

C'est avec un grand plaisir que les musiciens, musiciennes et le comité, vous invitent le samedi 14 décembre à participer aux festivités de la Sainte Cécile 2013.

**AUX ASSOCIATIONS :**  
Le Prochain Petit Tram paraîtra le 17/01/2014. Remettez vos articles pour le 01/01 au plus tard.  
L'équipe du Petit Tram



**Les Longs Prés**

**Scéance d'Information**

Jeudi 19 décembre 2013  
19h30

**Secondaire:  
Décret Inscriptions  
& Choix d'une école**

Entrée gratuite  
Ecole communale d'ITRE  
2, rue Jean Joly  
1460 Itre  
Info: ap@leslongspres.be

Avec le soutien de la FAPEO

FAPEO

Organisé en collaboration avec les Associations de Parents de l'Entité : Ecole Communale de Virginal, Ecole Libre d'ITtre et Ecole Libre Virginal

**Gascard G.S.C. sa**

Constructions métalliques  
Ferrerries contemporaines

Ateliers et siège social  
Rue de Tubize 12  
1460 Ittre - VIRGINAL  
Tél. 067/64 79 00  
Fax. 067/64 73 03

**Virginal Mazout**

**Tél. : 067/64 80 35**

**B&C**

Benoît Pire et Pierre Carton

**ELECTRICITÉ  
CHAUFFAGE  
SANITAIRE**

**AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR  
ÉNERGIES RENOUVELABLES**

0475/41 57 11 - 0494/52 48 28

**Depot design**

CONTEMPORARY  
FURNITURE & ACCESSORIES

Ouvert du mardi au samedi  
de 10h30 à 18h30

19 Quai du Hainaut - 1080 Bruxelles - 02/502 28 82  
[www.depotdesign.be](http://www.depotdesign.be)

**NOUVEAU À ITTRE  
L'ESCALE DES VINS**

Spécialiste en vins, Whisky et alcools.  
Divers idées cadeaux de fin d'année.

Ouvert du Mardi au Vendredi de 15h30 à 18h00  
Samedi de 10h00 à 18h00

Rue Basse, 49 (près du rond-point de l'Ecueille)  
Tél : 0472.05 34 55

**PHYT'ERMA**

**Herboristerie**

Rue de Huleu, 34 - 1460 ITTRE

Permanence le samedi matin de 9h30 à 14h00  
En semaine sur rendez-vous

PLANTES MÉDICINALES, HUILES ESSENTIELLES... ETC

**067/49.08.26. [www.phyterma.be](http://www.phyterma.be)**

**GODART S. SPRL**

PARCLOSERS & INDUSTRIE

- Curage par WATER-RECYCLING
- Fraissage de racines et de béton
- Hydrocurage / Débouchage
- Vidange / Nettoyage
- Endoscopie / Détection

**067/64.92.55**

Réparation d'égouts SANS casser votre carrelage  
Égout cassé, infiltration d'eau, racine d'arbre, dépôt calcaire...  
Votre problème ➔ Notre solution !

**DECORATION - ATMOSPHERE - EVENEMENTS  
RUDI HANNON**

**Au Bazar**

Heures d'ouvertures  
le lundi et mardi sur RDV - le mercredi de 14h00 à 18h30  
le jeudi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30  
le samedi de 9h30 à 14h00

rue de la Station 28 Braine-le-Château  
02/366 37 46 - 0475/46 24 39  
[www.aubazar.be](http://www.aubazar.be)

Sprl

**TORDEURS**

Patrick

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

Installation - Entretien  
Dépannage

Tél. & Fax : 067/64 72 82  
Rue de Fauquez 21 A - 1460 ITTRE



## Vie associative

### Noël dans nos Paroisses Ittre

- Mardi 24 décembre à 18h - Veillée et Messe de Noël (veillée de chants, crèche vivante, eucharistie festive et chaleureuse, que vos enfants viennent habillés en bergers, villageois, santons)

- Mercredi 25 décembre à 10h30 - Messe solennelle du jour de Noël

- Dimanche 29 décembre à 10h30 - Fête de la Sainte famille de Jésus, Marie et Joseph (Bénédictio des familles)

- Mercredi 1er janvier à 10h30 - Messe du Jour de l'An (Solennité de la Mère de Dieu)

### Haut-Ittre

- Mardi 24 décembre à 18h - Veillée et Messe de Noël

- Mercredi 25 décembre à 10h - Messe solennelle du jour de Noël

### Virginal

- Mardi 24 décembre à 19h - Veillée et Messe de Noël

- Mercredi 25 décembre à 10h30 - Messe solennelle du jour de Noël

### Fauquez

Mercredi 25 décembre à 9h15 - Messe solennelle du jour de Noël

**Sacrement de la Réconciliation**

pour nos trois paroisses aura lieu le vendredi 20 décembre à 19h à la paroisse St Laurent à Haut-Ittre.

**Joyeux Noël 2013**

Bonne et Heureuse Année 2014

Que Dieu vous bénisse, vous protège et vous comble abondamment.

## Projection débat organisé par CAP1460 - "La famille Jones" a débarqué à Ittre !

Ce jeudi 3 octobre, une bonne vingtaine de personnes ont participé à la soirée organisée par CAP 1460 à la salle Planchette.



de droite gauche : Julie Matagne, Bernard Legros, Georges Braive, Monique Lenoir, Patrick Monjoie.

En première partie de soirée, nous avons assisté à la projection du film "La famille Jones" qui aborde les questions du marketing furtif et de la capacité des agences de publicité à nous amener à consommer et à nous convaincre que l'inutile est indispensable.

A la suite du long métrage, nous avons pris le temps d'échanger avec Bernard Legros, enseignant, essayiste et "objecteur de croissance" autour de ces questions de consommation, de manipulation, d'infiltration de la publicité dans toutes les sphères de nos vies mais également de la société capitaliste et de ses dérives.

Bernard Legros nous a fait un portrait pessimiste de la société actuelle engluée qu'elle est dans un "obsolescence programmée"

mais au-delà de cela, il nous a surtout présenté des pistes de solutions concrètes, facile à mettre en place qui valorise le collectif, la consommation responsable et qu'il applique à lui-même chaque jour.

Nous sommes donc rentrés convaincus qu'il faut résister, quotidiennement, pour construire une autre société basée sur d'autres valeurs.

Pour la suite, sachez que CAP1460 va organiser, dès janvier 2014, un cycle de conférence en vue des élections fédérale et européenne de mai 2014.

Pour CAP1460, Patrick MONJOIE

## Visite des Illuminations de Noël

Samedi 21 décembre à 17h30 à Virginal  
Départ : parking du Centre

L'association El Tournikèt vous invite à participer à la 9ème visite des Illuminations de Noël.

Tout au long du parcours, dégustations de produits de bouche lors de différentes haltes. Vin chaud, chocolat chaud, boudins, cake, fromage et bien d'autres produits à découvrir en toute simplicité.

Une balade féérique à vivre en famille dans l'ambiance de l'Avent avec la participation des commerçants et de nombreux privés qui vous feront découvrir la spontanéité et la sympathie virginaloise.

Au retour, dans le centre du village continuez votre soirée auprès des différents stands installés expressément pour vous.

Pas de réservation, rassemblement sur le parking du Centre et départ en groupe à 17h30.

Une organisation commune des commerçants, privés et votre association El Tournikèt.

Infos + réservations

El Tournikèt  
Jacques Vanderlinden  
067/64.74.13  
el-tourniket@hotmail.com



## Marchal sprl

A votre service depuis 1980

Travaux et dépannages en tous genres.

Vidéoparphonie.  
Chauffage électrique.  
Réseaux informatiques.  
Domotique BTICINO et HAGER

Surveillance par caméras.  
Contrôle d'accès en tous genres.  
Electrification de portail ou porte de garage.

067/64 61 13 - 0475/479 346  
info@marchalsprl.com  
info@marchalsprl.com

## NOUVEAU A BRAINE-LE-CHATEAU Vous entendez mal ?

Une solution efficace, très discrète  
Et très peu coûteuse vous intéresse ?

Une bonne audition

Aux meilleurs conditions

**JOURNEES SPECIALES D'INFORMATION  
SUR LES NOUVEAUX APPAREILS AUDITIFS  
Test auditif gratuit**

Tous les lundis et les jeudis de 9h à 12h  
Autres heures et jours sur rendez-vous

Tél. : 02/366 03 13

Les appareils les plus petits du monde dans ou derrière l'oreille. Consultations gratuites sans engagements

- Toutes les grandes marques avec garantie
- Le plus grand choix
- Prêt à l'essai sans engagement
- Appareils pas chers et très discrets
- Tous les modèles existants
- Les nouveaux modèles à réglage automatique
- parking devant le magasin

NOUVEAU

Centre auditif  
AUDIO-MEDICA

SUPER  
EQUIPE

**INTERNATIONAL DE Braine-le-Château**  
rue de Tubize 109 à Braine-le-château - 02/366 03 13



## BNP PARIBAS FORTIS

Agence Ittre

Michel Mortier

Rue Basse 26  
1460 Ittre  
T. +32 (0)67 64 55 40 | F. +32 (0)2 228 17 00  
ittre@fortis.com

BP 101014-48

## L'Etable d'Hôtes

Ferme de Samme



SALLE DE FÊTES ET DE BANQUETS  
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

**TABLES D'HÔTES TOUS LES VENDREDIS  
DÈS 19H30**

**CUISINE AUX LÉGUMES BIO**

rue de Tubize 4B - 1460 VIRGINAL

067/78 06 70 - 0497/415 421 - 0494/652 753

letabledhotes@letabledhotes.be - www.letabledhotes.be



## PATRICE FOU CART

33 Rue Emile Nils 1460 Ittre

Abattage - Elagage  
Taille de haies

Bois de chauffage - Travaux forestiers

067/56 17 54 ou 0476/82 46 37

## DÉPANNAGE

02/366 12 75 **deboeck** 24h/24

TOUS VEHICULES  
TRAVAUX SUBAQUATIQUES

Chée de Nivelles, 31 • 1460 HAUT-ITTRE • TEL (02) 366 12 75 • FAX (02) 366 32 90

## SPRL Brawa Branche J.-P. & fils

Toute la menuiserie  
intérieure et extérieure  
Bois - PVC - Alu

Rue de la  
Longue  
Semaine 12  
1460 Ittre  
067/21 59 52  
0473/865 193

**Ets SEBATI**  
Design Italien et qualité allemande

**CHEQUE-ENERGIE**  
**1.000 €**

**FINSTRAL** Fenêtres, portes et volets

Devis gratuit  
Rendez-vous dans nos bureaux

Bureau: 17 Avenue de Tubize, 21 - 1460 Itrre - Tél. 0475/28 50 42  
Bureau: 11 Avenue de Tubize, 21 - 1460 Itrre - Tél. 0475/28 50 42  
0475 64 77 77 49 92 - www.sebati.be

# Coiffure Marion

Dames - Hommes - Enfants

\*\*\*  
**Bonnes fêtes**  
\*\*\*

067/64.88.22

Rue du Bois de la Houssière, 48 1460 VIRGINAL

**Pour vos publicités**  
**Le Petit Tram**  
**067/64 73 23**  
**www.ittreculture.be**

**BELGAVI TRES** S.P.R.L.

Lavage de vitres  
Ruiten wassen

T.V.A. BE 0437.397.744  
R.C.B. 518.884  
Delta Lloyd 132 5150841 85

- Nettoyage de vitres de : maisons, verrières et vérandas
- Nettoyage de terrasses à haute pression
- Pour particuliers et sociétés
- Travaux effectués par des professionnels
- Tous les chantiers sont supervisés par le patron
- DEVI S GRATUIT

Rue du Bilot 66  
1460 Itrre  
Tél. + Fax. : 067/33 19 98  
Belgavitres.sprl@yahoo.fr

**PISCINES DUGAIN**  
piscines d'excellence

STRUCTURE AUTORAIDISSANTE

garantie **20 ANS** 100% BÉTON PLEIN

1460 Itrre - 0475/28 50 42  
info@jardins-p-stryckman.be

**SANTOS DESIGN**  
Fabricant de meubles sur mesures

Cuisines équipées  
Électroménager  
Scholtès, Ariston  
Novy, Whirlpool  
Placards  
Salles de bain  
Bureaux  
Bibliothèques

Rue de Tubize 12G 1460 VIRGINAL  
067/64 60 21 - 0475/55 64 21

**Le Grand Salon**

Salon de coiffure, de bien-être et de service à Itrre

- 30 années d'expérience dans les plus grands salons (Bruxelles, Waterloo et Madrid).
- Patrick Coesens, Expert en technique en coiffure.
- Cadre splendide et concept innovant : produits principalement BIO et service personnalisé de grande qualité.

**Jean-Marc De Sutter**  
"Couleur désir"

Décoration d'intérieur et d'extérieur  
Recouvrement de sols et murs  
Pose de cloisons et de faux plafond  
Peinture à l'ancienne (patine)  
Rénovation de façade  
Pose de parquet  
Nettoyage de vitres

**couleursdesir.be**  
**0477/774 992**

**-15%** sur vos travaux de peinture intérieure et extérieure

Info: couleursdesir.be  
0477/77 49 92

**CARTE DE FIDELITE**

Nous vous souhaitons de joyeuses Fêtes et une très belle année 2014 !

Profitez-en rapidement et réservez au 0499/10 1496.  
Visitez notre site : www.legrandsalon-itrre.com et rendez-nous visite au 13 de la rue de la Bruyère du Masy - Itrre

**L'ÉPARGNE PENSION en toute SECURITE avec votre COURTIER de PROXIMITE !**

**En Belgique la retraite moyenne actuelle est de 1200 euros/mois**  
La pension légale est fondée sur le système de la répartition, financée par des cotisations retenues sur les salaires de la population active. Cependant, la population dite «non active» augmente d'année en année ; dès lors pour maintenir ce système, soit on augmente les cotisations sur salaire, soit on diminue le montant alloué à la retraite !

Devant cette évidence et la difficulté de financer les retraites, l'Etat vous permet de **DEDUIRE FISCALEMENT 100 %** de votre prime d'assurance versée en Epargne Pension et ainsi réaliser jusqu'à **+30 % de gain** sur celle-ci.

La question ne se pose plus, il vous faut une pension complémentaire !

**N'hésitez pas à me demander un conseil, il est gratuit et sans engagement**

**PASCAL HENRY**  
ASSURANCES - PRETS - PLACEMENTS  
1460 VIRGINAL-ITTRE - Tél. 067-64 93 09 - Fax 067-64 93 08  
assurances.henry@handco.be - www.assurances-henry.be  
**L'ASSURANCE SANS SOUCIS !**

C.B.F.A. 1484054

**WoodCreation**  
La qualité sur mesure

WoodCreation vous propose la réalisation sur mesure de :

- ✓ vos placards et dressings,
- ✓ vos meubles de salle de bains,
- ✓ vos portes et escaliers,
- ✓ votre cuisine,
- ✓ l'aménagement de votre magasin.

Amateur JOACHIM  
**0475/30 76 69**  
woodcreation@woodcreation.be - www.woodcreation.be  
17, rue des Primevères 1460 Itrre

**Silhouette**  
**Optique**  
**Léonard**

TITAN MINIMAL ART  
**The MUST Collection**

Les lunettes les plus confortables sur Terre. Un bonheur au quotidien!  
**15 rue Basse à 1460 Ittre 067/64 77 28**

**Heures d'ouverture**  
**DU MARDI AU SAMEDI**  
de 9h00 à 12h00 &  
de 14h30 à 19h00  
**LE SAMEDI**  
jusque 17h00

**MENU SPÉCIAL DU MOIS**  
Menu Complet (1 entrée) à 42,00 €  
ou Menu Complet (2 entrées) à 55,00 €  
Vins Maison offert pendant le repas : blanc, rouge et rosé  
ou **50% DE RÉDUCTION** sur les vins choisis dans  
notre carte mais avec obligation de prendre le menu Spécial  
du Mois pour l'ensemble de la table  
\*\*\*\*\*

Flûte de Champagne ( suppl. 3.50 €) et sa Mise en Bouche  
L'apéro au Choix :  
La Coupe de Prosecco Rosé et sa Mise en Bouche  
La Panthère Rose  
(gin, jus d'oranges, citron et ananas, grenadine)  
et sa Mise en Bouche  
\*\*\*\*\*

La Cassolette de Filets de Sole et Scampis à la Parisienne  
(suppl. 2 €)  
**Ou** Le Foie Gras de Canard sur son Nid de Quatre-quarts  
Fondant et Confit de Figues  
**Ou** Les 6 Huîtres Creuses n° II  
**Ou** Le Dôme Feuilleté de Canard aux Trompettes de la  
Mort Parfumé au Porto  
**Ou** Panna Cotta au Saumon Fumé et Crevettes Grises,  
Chantilly au Citron et Vodka  
\*\*\*\*\*

Le Mijoté de Lièvre à la Moutarde à L'ancienne  
Pdt Farci aux Poireaux  
**Ou** Le Filet de Loup de Mer en Sauce D'agrumes  
Riz Basmati  
**Ou** Le Filet de Faisan Farci au Boudin Blanc, Sauce au  
Calvados - Pdt Farci aux Poireaux (suppl. 2 €)  
**Ou** L'onglet de Bœuf, Sauce Béliers (poivre vert, roquefort,  
tomate, crème) - Pommes Frites  
**Ou** Le Filet Pur de Porc, Sauce au Sirop D'éralbe et  
Balsamique Pdt Farci aux Poireaux  
\*\*\*\*\*

La Tartelette aux Poires et Glace au Lait D'amande  
**Ou** Le Digestif au Choix  
**Ou** Le Carré Meringué à L'ananas  
**Ou** L'assiette de Fromages  
**Ou** L'Irish Coffee (suppl. 3 €)  
**Ou** Le Café Gourmand  
(café et assortiments de mignardises)  
(Remplace le dessert et le café )  
\*\*\*\*\*

Le Café et Mignardise  
\*\*\*\*\*  
**Menu servi jusqu'au 5 janvier 2014**

**MENU TRAITEUR**  
**RÉVEILLON DE NOËL ET NOUVEL AN**  
**DATE LIMITE POUR TOUTES COMMANDES :**  
**NOËL, LE 19/12/13 NOUVEL AN LE 26/12/13**

**Entrées Froides**  
Les Profiteroles Farcies à la Mousse de Foie Gras  
de Canard 13,00 €  
La Salade de Filet de Faisan Fumé Maison,  
Vinaigrette aux Framboises 14,50 €  
Les 9 Huîtres Creuses de Zélande (n° II) 12,00 €  
Panna Cotta au Saumon Fumé et Crevettes Grises,  
Chantilly au Citron et Vodka 14,50 €  
Le Pavé de Saumon en Belle-Vue 12,00 €  
La Terrine de Foie Gras, Salade D'hiver aux Chicons  
et Confit de Figues 14,50 €

**Entrées Chaudes**  
Coquille St. Jacques à la Parisienne 16,00 €  
La Marmite de Filets de Sole  
et Scampis Façon Pêcheur 17,00 €  
Le Pithiviers de Dinde au Foie Gras  
et Pleurotes 14,50 €

**Les Plats**  
Le Pavé de Saumon au Champagne  
et Petits Légumes 16,00 €  
Le Suprême de Pintadeau Farci, Sauce au Cidre  
et Marrons 16,50 €  
Les Filets de Faisan aux pommes, poires  
et Calvados 17,00 €  
Le Civet de Lièvre 15,50 €  
Ris de Veau, Sauce au Madère 18,50 €  
Le Médailon de Dinde, Sauce aux Aïrelles 15,00 €

**Accompagnements au choix**  
Pdt Farci aux Poireaux - Pommes de terre Anna

**Un acompte de 30 % du montant de la commande sera  
demandé. Enlèvement dans notre Restaurant entre 11h et  
15h.**  
\* Possibilité de livraison à domicile (sans supplément)  
Nivelles , Ittre et alentours  
\* Nous travaillons sous-ide pour l'hygiène et la facilité de  
réchauffer  
\* Explication pour réchauffer avec chaque plat commandé

**Restaurant - Traiteur**  
99 rue de Namur – 1400 Nivelles  
Tél. 067/21 92 05 067/21 43 58 - Fax 067/21 46 73  
[www.lesbeliers.be](http://www.lesbeliers.be) - e-mail : [infos@lesbeliers.be](mailto:infos@lesbeliers.be)

**RÉVEILLON DE NOUVEL AN 2014**  
Menu complet à 89 euros  
Les vins et eaux compris uniquement pendant le repas  
Service à partir de 19h30  
\*\*\*\*\*

Les Mille Bulles en Folies et Mise en Bouche  
\*\*\*\*\*  
Le Pressé de Foie Gras aux Fruits,  
Messclun à L'huile de Noix  
\*\*\*\*\*  
La Bisque de Scampis et Crevettes Grises  
et Petits Légumes  
\*\*\*\*\*  
La Montgolfière de St Jacques et Saumon aux Poireaux  
\*\*\*\*\*  
Le Sorbet aux Poires, Parfumé à l'Eau de Vie de Poires  
\*\*\*\*\*  
Le Suprême de Colvert au Miel  
et Citron Garnitures de saison  
Polenta aux Fruits Secs  
\*\*\*\*\*  
La Surprise Glacée de L'an Neuf  
\*\*\*\*\*  
Le Moka et ses Douceurs  
\*\*\*\*\*  
Sonorisation - Disk-Jockey - Ambiance assurée  
Cotillons - Parkings

**Réservation uniquement par acompte  
de 50 euros par personne Menu**

Fermé lundi et mardi (sauf banquets et jours fériés)